

2012

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Меры безопасности,
устройство и техническое
обслуживание гидроцикла

GTS / GTI™ / GTR™ / WAKE™ SERIES

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно изучите данное Руководство.
В нем содержится важная информация о безопасности.
Минимальный рекомендуемый возраст водителя — 16 лет.
Храните Руководство по эксплуатации на борту гидроцикла.

219 000 830

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в Руководстве по эксплуатации, *ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ* и табличках на корпусе гидроцикла, может привести к трагическим последствиям, не исключая травм, увечий и гибели людей.

ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настоящее изделие содержит или выделяет известные в штате Калифорния химические вещества, способные вызывать онкологические заболевания, пороки деторождения или ослабление репродуктивной функции.

В Канаде изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

В США изделия распространяются компанией BRP US Inc.

Knight's Spray Nine† — торговая марка компании Korkay System Ltd.

GTX† — торговая марка Castrol Ltd, используемая по лицензионному соглашению.

Приведённые ниже торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов (список не полный):

4-TEC™	OTAS™	TOPS™
DESS™	Rotax®	VTS™
iBR™	GTI™ 130	XPS™
iControl™	Sea-Doo®	GTI™ SE 130
Learning Key™	Sea-Doo LK™	GTI™ SE 155
iTC™	S³Hull™	GTI™ Limited 155
WAKE™ 155	GTR™ 215	

smo2012-001 en

® ™ и логотип BRP являются торговыми марками Bombardier Recreational Products Inc или её филиалов.
© 2011 Bombardier Recreational Products Inc и BRP US Inc. Все права защищены.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем Вас с приобретением нового гидроцикла Sea-Doo®. На данный продукт распространяются гарантийные обязательства компании BRP, его обслуживание осуществляется сетью авторизованных дилеров, готовых обеспечить запасными частями и аксессуарами, а также произвести необходимое техническое обслуживание гидроцикла.

Целью работы дилера является удовлетворение Ваших потребностей. Работники дилерского центра имеют достаточную квалификацию для выполнения операций по предпродажной подготовке и осмотру вашего гидроцикла, а также для выполнения заключительных регулировок перед началом эксплуатации. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

При покупке вы также должны быть проинформированы об условиях гарантийного обслуживания и подписать *ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ*, чтобы убедиться, что гидроцикл полностью готов к эксплуатации.

Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы Вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, следует ознакомиться со следующими разделами:
– «*ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ*»;
– «*СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ*»;

Прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих наклейках, или просмотрите *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ*.

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения серьёзных травм или смерти.

Компания BRP настоятельно рекомендует выбирать безопасный маршрут в соответствии с требованиями местного законодательства. Более подробную информацию по этому вопросу можно получить у Вашего дилера или, обратившись к представителям местных органов власти.

В некоторых регионах для управления прогулочным транспортным средством необходимо наличие специальных разрешающих документов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Привыкните к управлению этим гидроциклом — его динамические характеристики могут превосходить характеристики других гидроциклов, которыми водителю приходилось управлять ранее.

Предупреждения

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьёзной травмы или привести к летальному исходу.

⚠ ОСТОРОЖНО Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм лёгкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ **Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьёзных повреждений гидроцикла или другого имущества.**

О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации разработано с целью познакомить владельца/водителя или пассажира с особенностями управления и технического обслуживания данного гидроцикла, а также правилами техники безопасности.

Храните настоящее Руководство на борту гидроцикла — это позволит получить необходимую информацию о техническом обслуживании и о поиске и устранении неисправностей.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, однако внесение изменений в уже выпущенные гидроциклы, не гарантируется. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые раз-

личия между выпускаемыми гидроциклами и описанными в Руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования, без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ* должны быть переданы новому владельцу при перепродаже.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ 1
Прежде чем приступить к эксплуатации 1
Предупреждения 1
О настоящем Руководстве 1

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 8
Избегайте отравления угарным газом 8
Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей 8
Берегитесь ожогов 8
Аксессуары и внесение изменений в конструкцию 8
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ 9
Безопасная эксплуатация 9
Водный спорт (буксировка с помощью гидроцикла) 13
Гипотермия 14
Обучение правилам безопасного вождения 15
НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ICONTROL) 16
Предисловие 16
iTC (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой) 16
iBR (интеллектуальная система торможения и реверса) 17
СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ 18
Необходимые средства обеспечения безопасности 18
Дополнительное рекомендуемое оборудование 20
ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ 21
Место для выполнения практических упражнений 21
Практические упражнения 21
Важные факторы, которыми не следует пренебрегать 22
ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ 23
Правила эксплуатации 23
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ 25
Заправка топливом 25
Рекомендуемое топливо 26
ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ 27
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ 28
Предупреждающие таблички 28
Таблички соответствия 33
КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ГИДРОЦИКЛА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ 35
Прежде чем спустить гидроцикл на воду 35
После спуска гидроцикла на воду 38

ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ 42
1) Руль 45
2) Кнопка ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя 45
3) Выключатель двигателя (DESS) 45
4) Рычаг управления дроссельной заслонкой 47
5) Рычаг управления системой iBR 47
6) Кнопки переключения режимов (MODE) и изменения настроек (SET) 48
7) Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз) 48
8) Кнопка CRUISE 48
9) Кнопка управления VTS (система регулирования дифферента) 49
10) Кнопка SPORT 49
11) Кнопка ECO 49
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (GTS) 50
Описание многофункционального информационного центра 50
Настройка информационного центра 52
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (GTI/GTR/WAKE) 53
Описание аналогового спидометра 54
Описание аналогового тахометра 54
Свойства многофункционального цифрового дисплея 54
Описание многофункционального информационного центра 54
Управление многофункциональным дисплеем 58
Изменение показаний цифрового дисплея 61
Сброс показаний цифрового дисплея 62
Настройка многофункционального дисплея 62
ОБОРУДОВАНИЕ 63
1) Перчаточный ящик 63
2) Носовое багажное отделение 63
3) Сиденье 64
4) Ремень для захвата 64
5) Посадочная подножка 65
6) Посадочная платформа 65
7) Носовая и кормовые буксирные петли 65
8) Трюмные сливные пробки 66
9) Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста 66
10) Держатель для вейкборда 67
ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПЕРИОД ОБКАТКИ 70
Эксплуатация в период обкатки 70
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 71
Посадка на гидроцикл 71
Запуск двигателя 74
Остановка двигателя 74
Как управлять гидроциклом 75
Как включить нейтраль 76
Как включить режим переднего хода 76
Как включить и использовать режим заднего хода (реверс) 76
Порядок использования системы торможения 78
Использование системы регулирования дифферента (VTS) 79
Общие рекомендации по эксплуатации 82

РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ 85
Прогулочный режим 85
Спортивный режим 85
Режим экономии топлива (ECO Mode) 87
Круиз-контроль 88
Режим движения с низкой скоростью 90
Режим буксировки воднолыжника (SKI MODE) 92
Использование учебного ключа и ключа для проката 95
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ 97
Очистка входного отверстия водомёта и импеллера 97
Опрокидывание гидроцикла 100
Затопление гидроцикла 100
Затопление двигателя 101
Буксировка гидроцикла по воде 101

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 104
ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 108
Моторное масло 108
Охлаждающая жидкость 110
Катушки зажигания 111
Свечи зажигания 112
Системы выпуска 113
Плита водомёта и водозаборная решётка 114
Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста (Wake) 114
Предохранители 115
УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ 117
Техническое обслуживание после поездки 117
Чистка гидроцикла 117
КОНСЕРВАЦИЯ, ХРАНЕНИЕ И СЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОЦИКЛА ... 118
Хранение 118
Предсезонная подготовка 120

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА 122
Идентификационный номер корпуса 122
Идентификационный номер двигателя 122
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 123

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 132
СИСТЕМА МОНИТОРИНГА 136
Коды неисправностей 136
Индикаторы и сообщения информационного центра 137
Коды звуковых сигналов 139

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, РОССИИ И ТУРЦИИ: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2012 142

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 146

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА 147

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ..... 151

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей содержат оксид углерода (угарный газ), который в определённых условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения возможности получения серьёзных травм и летального исхода в результате отравления угарным газом:

– никогда не эксплуатируйте гидроцикл в плохо проветриваемых и частично закрытых местах, например, гаражах, ангарах и т. п. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня;

– никогда не запускайте двигатель гидроцикла на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери;

– никогда не стойте позади гидроцикла, двигатель которого работает. Человек, стоящий позади гидроцикла с работающим двигателем может вдохнуть достаточно большое количество отработавших газов. Вдыхание отработавших газов, содержащих угарный газ, может привести к отравлению, возникновению серьёзным проблемам со здоровьем и даже смерти.

Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары бензина могут распространиться и воспламениться от искры или пламени на значительном расстоянии от двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведённым ниже инструкциям:

– для хранения топлива используйте только соответствующую бензиновую канистру красного цвета;

– строго следуйте инструкциям, приведённым в разделе «*ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ*»;

– никогда не запускайте двигатель гидроцикла, если в моторном отсеке имеются следы подтекания или запах топлива;

– никогда не запускайте двигатель, если пробка топливного бака закрыта неплотно;

– не перевозите канистру с бензином в переднем багажном отделении или в другом месте на борту гидроцикла.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже смерти.

– не допускайте попадания бензина в рот;

– при проглатывании, попадании бензина в глаза или вдыхании паров бензина немедленно обратитесь к врачу.

Если вы пролили бензин на себя, смойте его водой с мылом и смените одежду.

Берегитесь ожогов

Во время эксплуатации некоторые компоненты могут разогреваться до очень высоких температур. Не допускайте контакта с этими частями.

Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не вносите изменения в конструкцию гидроцикла и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное BRP. Так как подобные изменения не были протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая, и сделать использование гидроцикла незаконным.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для вашего гидроцикла обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

Безопасная эксплуатация

Динамические характеристики этого гидроцикла могут значительно превосходить мощность других плавсредств, которыми Вы могли управлять ранее. Прочитайте информацию, приведённую в Руководстве по эксплуатации, и осознайте её, ознакомьтесь со всеми органами и приёмами управления гидроциклом, прежде чем предпринять первую поездку или взять на борт пассажиров. Если вы не имеет устойчивых навыков управления гидроциклом, попрактикуйтесь один в соответствующей зоне, в свободном от других плавсредств месте, чтобы почувствовать реакцию на изменение положения каждого из органов управления. Полностью освойтесь с управлением, прежде чем увеличивать скорость движения. Не следует думать, что управление всеми моделями гидроциклов одинаково. Каждая модель отличается и часто существенно.

Помните, что при отпускании рычага дроссельной заслонки двигатель переходит в режим холостого хода и курсовая управляемость гидроцикла ухудшается. Для поворота гидроцикла необходимо использовать как руль, так и рычаг дроссельной заслонки. Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки, когда Вы пытаетесь отвернуть от какого-либо объекта. Чтобы изменить направление движения, необходимо нажимать на рычаг дроссельной заслонки. Если двигатель глохнет, возможность изменить направления движения гидроцикла будет потеряна.

Несмотря на то, что большинство гидроциклов не имеют средств торможения, достижения технического прогресса позволяют нам предлагать модели, оборудованные системой торможения, получившей название iBR™. Для отработки навыков остановки попрактикуйтесь в торможении в безопасном месте, где отсутствуют другие плавсредства, чтобы привыкнуть к управлению и понять какова будет длина тормозного пути при различных условиях.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра, количества ездоков и состояния акватории. Интенсивность торможения, задаваемая водителем с помощью рычага системы iBR, также оказывает влияние на длину тормозного пути.

При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия.

Управляя гидроциклом, оснащённым системой iBR, учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

Когда во время движения впервые задействуется тормоз, позади гидроцикла, вверх, в воздух, выбрасывается шлейф воды. Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за Вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности Вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

При нажатии рычага управления системы iBR, в то время как гидроцикл движется вперёд, включается система торможения и происходит замедление, пропорциональное положению рычага iBR. Чем больше Вы нажимаете на рычаг iBR, тем больше становится сила торможения. Будьте осторожны, нажимайте на рычаг iBR плавно, чтобы задать необходимую интенсивность замедления; торможение должно осуществляться при одновременном отпускании рычага дроссельной заслонки.

Тормозная система (одна из функций системы iBR) не может предотвратить снос гидроцикла при течении или ветре. Она также неэффективна при движении задним ходом. Необходимо помнить, что для осуществления торможения двигатель гидроцикла должен быть запущен.

Струя водомёта гидроцикла может нанести травмы. Водомёт может засасывать камни и выбрасывать их из сопла со струёй воды, что, в свою очередь, может нанести травмы окружающим людям, привести к повреждению водомёта или причинить ущерб другому имуществу.

Изучите информацию, содержащуюся на всех предупреждающих табличках. Эта информация позволит Вам осуществлять приятные и безопасные прогулки на гидроцикле.

Не храните и не перевозите какие-либо предметы в не предназначенных специально для этого местах.

Езда с пассажиром (-ами), буксировка надувных плавсредств, воднолыжника или вейкбордиста оказывает влияние на управляемость гидроцикла и требует большего опыта.

Некоторые модели гидроциклов могут быть оборудованы буксировочными петлями или пилоном, которые могут быть использованы для буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства. Не используйте эти крепления или иные части гидроцикла для буксировки парасейла или другого судна. Это может стать причиной получения травм и серьёзных повреждений.

Двигателям внутреннего сгорания для работы необходим воздух, поэтому гидроцикл не может быть полностью герметизирован. Любые маневры такие как, крутые повороты, погружение носовой части в воду при езде по волнам или опрокидывание гидроцикла, приводящие к погружению воздухозаборных отверстий в воду, могут стать причиной серьёзных поломок двигателя вследствие попадания воды в двигатель. Обратитесь к разделам «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*» и «*ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*» настоящего Руководства.

В состав в ыхлопных газов двигателя входит угарный газ, который при вдыхании определённого его количества может нанести тяжёлые травмы или привести к смерти. Не запускайте двигатель гидроцикла в замкнутом пространстве и не допускайте скопления угарного газа вокруг гидроцикла или в замкнутых пространствах, что может происходить при причаливании или при переправе. Остерегайтесь отравления угарным газом, выбрасываемым в атмосферу с выхлопными газами других судов.

Тщательно изучите особенности акватории, по которой собираетесь передвигаться. Опасность представляют течения, изменения глубины, вызванные приливами и отливами, пороги, невидимые подводные препятствия и пр. Не рекомендуем пользоваться гидроциклом при сильном волнении и в ненастную погоду.

На мелководье двигайтесь с большой осторожностью и на самой малой скорости. Посадка на мель или неожиданная остановка может стать причиной получения травм, а также повреждения гидроцикла. Кроме того, существует опасность травмирования людей или повреждения имущества мусором, попавшими в водомёт и вылетающим с большой скоростью из сопла.

В течение всего времени фиксатор шнура безопасности должен быть надёжно закреплён на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) или запястье водителя (необходим специальный ремень), кроме этого шнур безопасности не должен цепляться за руль, чтобы обеспечить возможность остановки двигателя в случае падения водителя. После поездки снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя, чтобы предотвратить несанкционированное использование гидроцикла детьми или другими лицами. Если шнур безопасности не пристегнут в соответствии с приведёнными рекомендациями, то в случае падения водителя двигатель гидроцикла не остановится.

Не переоценивайте свой водительский опыт.

Будьте ответственны и благоразумны. Предупредительность и здравый смысл — Ваши лучшие советчики.

Следите за знаками, запрещающими создание волн на акватории. Уважайте права водителей других судов. Являясь водителем и владельцем гидроцикла, Вы несёте ответственность за причинённые повреждения. Не позволяйте никому выбрасывать мусор за борт.

Гидроцикл способен двигаться и активно маневрировать на очень высокой скорости, однако мы настоятельно рекомендуем пользоваться этими возможностями гидроцикла только в идеальных внешних условиях и только в том случае, если Вы обладаете достаточным для этого мастерством и опытом вождения. Высокая скорость требует высокого мастерства, а также увеличивает риск получения травмы.

Во время выполнения резких маневров, прыжков на гребнях волн и преодоления спутных следов других судов, а также при падении с гидроцикла на тело водителя воздействуют такие нагрузки, которые могут привести к серьёзным травмам костей и других частей тела. Старайтесь не попадать в подобные ситуации, тем более не делайте это преднамеренно.

Гидроцикл не предназначен для использования в тёмное время суток.

Избегайте движения в условиях сильного волнения на воде или выполнения экстремальных маневров, таких как прыжки по волнам и спутным следам от других судов.

Прежде чем отправиться в путь

В целях безопасности перед каждой поездкой проводите контрольный осмотр гидроцикла, следуя указаниям, приведённым в настоящем Руководстве.

Не превышайте грузоподъёмность гидроцикла, а также не перевозите большее количество пассажиров, чем это допустимо. Превышение нагрузки может стать причиной ухудшения маневренности, устойчивости и снижения эксплуатационных характеристик. Кроме того, имейте в виду, что на неспокойной воде грузоподъёмность гидроцикла уменьшается и может оказаться меньше расчётной. Табличка с указанием допустимой нагрузки и разрешённого количества пассажиров не освобождает Вас от необходимости использования здравого смысла и здравого суждения.

Регулярно проверяйте состояние корпуса, двигателя, средств обеспечения безопасности и прочей оснастки гидроцикла.

На борту гидроцикла должен иметься требуемый комплект спасательных средств, включая индивидуальные спасательные жилеты и другие принадлежности.

Проверьте состояние и работоспособность всех средств обеспечения безопасности, в том числе огнетушителя. Покажите всем пассажирам, где находится спасательное оборудование, объясните, как им пользоваться.

Следите за погодой. До поездки ознакомьтесь с прогнозом погоды на ближайшее время. Будьте готовы к внезапным изменениям погодных условий.

Запаситесь свежими и точными картами акватории. Прежде чем отправиться в путь, проверьте состояние водной поверхности на акватории предполагаемого плавания.

Убедитесь, что в топливном баке достаточное количество топлива для осуществления желаемой поездки. Всегда проверяйте топливо перед и во время поездки. Постарайтесь придерживаться следующего правила: 1/3 топлива — движение до пункта назначения, 1/3 — на обратный путь и 1/3 — резерв. Учитывайте изменение погодных условий и возникновение всевозможных задержек.

Что должен знать водитель/пассажир

Перед началом эксплуатации гидроцикла изучите все предупреждающие таблички, расположенные на борту гидроцикла, прочтите данное Руководство и другие документы, касающиеся правил техники безопасности, посмотрите *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ*.

Соблюдайте правила судовождения. Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите местные правила судовождения. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

Учтите, что солнце, ветер, усталость или болезненное состояние могут отрицательно сказаться на Вашей способности правильно оценивать ситуацию и времени Вашей реакции на изменение ситуации.

Компания BRP НЕ РЕКОМЕНДУЕТ доверять управление гидроциклом лицам моложе 16 лет, а также лицам с ослабленным зрением, замедленной реакцией, лишённым способности здраво рассуждать и неспособным управлять гидроциклом.

Во время управления гидроциклом шнур безопасности должен быть всегда пристегнут к ИСЖ, убедитесь, что все пассажиры знают, как им пользоваться.

Убедитесь, что все пассажиры умеют плавать и знают, как подняться на борт гидроцикла из воды. Посадка на гидроцикл на глубине требует значительных усилий. Потренируйтесь на мелководье до эксплуатации гидроцикла на глубокой акватории. Если пассажир не умеет плавать, убедитесь, что он все время находится в ИСЖ, соблюдайте дополнительные меры предосторожности при езде.

Не поворачивайте руль, если кто-либо находится позади гидроцикла. Держитесь в стороне от движущихся деталей гидроцикла (сопла водомёта, отражателя системы iBR, тяг и т. д.)

Запрещается запускать двигатель гидроцикла, если кто-либо находится рядом в воде или позади гидроцикла.

Изучите поведение отражателя системы iBR при запуске/остановке двигателя или при использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может привести к захвату пальцев рук или ног людей, удерживающихся за комовую часть гидроцикла.

Перед запуском двигателя и в течение всей поездки водитель и пассажир (-ы) должны сохранять правильное положение, а также держаться за соответствующие поручни. Пассажиру (-ам) необходимо показать, как правильно держаться за поручни и ремни

или за талию сидящего впереди. Каждый пассажир должен иметь возможность надёжно удерживать ноги на площадках для ног при правильном положении на сиденье.

При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия.

Любое ускорение с пассажиром (-ами) на борту выполняйте плавно. Быстрое ускорение может привести к потере пассажирами равновесия и их падению за корму гидроцикла. Перед резким ускорением убедитесь, что Ваш пассажир (-ы) готов к этому.

Вода, нагнетаемая под давлением в полости тела, в результате падения или нахождения рядом с его задней частью гидроцикла, может стать причиной тяжёлых повреждений внутренних органов. Поэтому рекомендуется надевать нижнюю часть костюма аквалангиста.

Держитесь в стороне от решётки водомёта, когда двигатель запущен. Подвижные детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета.

Если рычаг дроссельной заслонки нажимается во время торможения, система iBR будет блокировать поступающие от него сигналы. Если при отпускании рычага iBR рычаг дроссельной заслонки все ещё нажат, управление дроссельной заслонкой восстанавливается, и, после небольшой задержки, происходит ускорение. Если ускорение не требуется, отпустите рычаг дроссельной заслонки.

Перед подъёмом на борт гидроцикла убедитесь, что двигатель остановлен, а колпачок шнура безопасности снят с выключателя.

Для предотвращения несанкционированного запуска двигателя при подъёме людей на борт или их нахождении вблизи гидроцикла, а также при очистке решётки водомёта снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя.

При движении на гидроцикле никогда не способствуйте выполнению поворотов погружением ног или ступней в воду.

Управление гидроциклом несовершеннолетними

Дети, находящиеся на гидроцикле, должны постоянно находиться под присмотром взрослых. Во многих странах приняты законы, устанавливающие возраст, по достижении которого можно получить разрешение на управление маломерным судном. Обратитесь к местным властям за информацией о возрастном цензе водителя. Компания BRP не рекомендует доверять управление гидроциклом лицам моложе 16 лет.

Алкоголь и наркотические вещества

Запрещено управлять гидроциклом под воздействием алкоголя или наркотических веществ. Вождение гидроцикла, как и вождение автомобиля, требует ясного ума и здравого мышления. Управление гидроциклом в нетрезвом виде или в состоянии наркотического опьянения представляет опасность для окружающих и строго преследуется по закону. Эти правила должны неукоснительно соблюдаться. Алкоголь и наркотики, вместе или по отдельности, увеличивают время реакции водителя на изменение ситуации, снижают остроту зрения, влияют на мышление и снижают способность безопасно управлять гидроциклом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Алкоголь и вождение гидроцикла несовместимы! Управление гидроциклом в нетрезвом состоянии угрожает Вашей жизни, жизни пассажиров и окружающих людей. Федеральные законы запрещают управление водно-моторными судами лицам, находящимся под воздействием алкоголя или наркотических веществ.

Водный спорт (буксировка с помощью гидроцикла)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остерегайтесь травм! Не следует использовать гидроцикл для буксировки других судов, парасейлов, кайтов, глиссеров или любых летательных аппаратов. Используйте гидроцикл только для занятия водными видами спорта, для которых он предназначен.

К числу наиболее распространённых водных видов спорта относятся катание на водных лыжах, вейкбордах и надувных плавсредствах. Занятие этими видами спорта требует повышенных мер безопасности, которые должны быть предприняты как водителем гидроцикла, так и самими спортсменами. Если Вам не приходилось ранее буксировать спортсменов, проведите некоторое время в качестве наблюдателя в компании с опытным водителем. Так же важно, чтобы тот, кого Вы собираетесь буксировать, обладал соответствующим опытом и мастерством.

Все, кто занимается водным спортом, должны соблюдать следующие правила:

– При движении с пассажиром (-ами) или при буксировке надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста управляемость гидроцикла ухудшается, что повышает требования к опытности водителя.

– Следите за обеспечением безопасности и комфортом вашего пассажира (-ов) и человека, буксируемого на водных лыжах, вейкборде и т. п.

– При буксировке воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства на борту должен находиться наблюдатель, следящий за обстановкой и информирующий водителя о сигналах, которые другие участники подают руками. Водитель должен сосредоточить своё внимание на управлении и следить за обстановкой перед гидроциклом.

– Двигайтесь с необходимой скоростью и следуйте инструкциям наблюдателя.

– Буксируя надувное плавсредство, воднолыжника или вейкбордиста, не совершайте резких торможений за исключением случаев, когда это абсолютно необходимо. Несмотря на то, что данный гидроцикл очень манёвренный и обладает возможностью останавливаться, необходимо помнить, что буксируемый может не миновать препятствия или столкнуться буксирующим его гидроциклом.

– При занятии водными видами спорта умение плавать является обязательным.

– Ношение ИСЖ установленного образца является обязательным. Он позволит удерживаться на плаву в случае возникновения какого-либо происшествия (оглушающий удар, потеря сознания и пр.).

– Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде.

– При занятии водным спортом, как водитель, так и наблюдатель должны следить за положением буксировочного фала. Ослабление буксировочного фала может привести к запутыванию человека или предмета, находящегося на гидроцикле или в воде, особенно при выполнении поворота или разворота и стать причиной получения серьёзной травмы.

– Не позволяйте буксируемому на коротком фале спортсмену подходить близко к корме судна. Отработавшие газы, содержащие моноксид углерода, попав в организм через органы дыхания, могут вызвать отравление и даже смерть человека.

– Используйте буксировочный фал соответствующей длины и размера, убедитесь, что он надёжно закреплён на гидроцикле. Хотя некоторые гидроциклы оборудуются, или могут быть оборудованы специальным буксировочным устройством, избегайте устанавливать на гидроцикл буксировочную проушину. Это может быть опасно — кто-нибудь может упасть на неё.

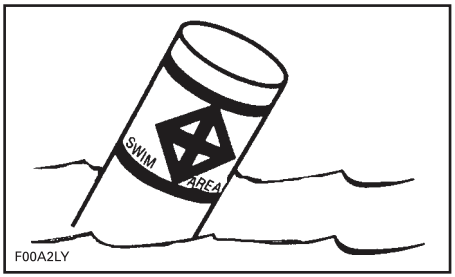
– Немедленно окажите помощь упавшему в воду. Он или она могут быть не видны другим проходящим судам.

– Подходите к упавшему в воду с подветренной стороны (противоположной направлению ветра). Заблаговременно заглушите двигатель.

– Для занятий водными видами спорта выбирайте безопасные места. Держитесь подальше от других плавсредств, каналов, пляжей, зон ограниченного доступа, купающихся, водных путей и подводных препятствия.

– Если Вы или Ваши пассажиры решили искупаться, заглушите двигатель и поставьте гидроцикл на якорь.

– Плавание разрешается только в безопасных местах. Такие места обычно помечены буями. Не плавайте в одиночку и тем более в тёмное время суток.



БУЙ, УКАЗЫВАЮЩИЙ МЕСТО ДЛЯ ПЛАВАНИЯ

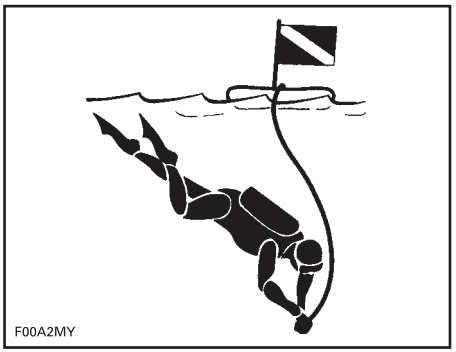
– Не катайтесь на водных лыжах в тёмное время суток. Во многих регионах это запрещено законом.

– Не приближайтесь к воднолыжнику, вейкбордисту или надувному плавсредству сзади. Если спортсмен случайно упадёт на расстоянии 60 м от Вашего гидроцикла, то на скорости 40 км/ч Ваш гидроцикл настигнет упавшего уже через 5 секунд.

– Заглушите двигатель и снимите колпачок шнура безопасности с выключателя, если кто-то находится или оказался в воде рядом с Вашим гидроциклом.

– Не приближайтесь ближе, чем на 45 м к месту, отмеченному поплавком ныряльщика.

Остерегайтесь травм! Не позволяйте никому приближаться к соплу и решётке водомёта даже при неработающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета, что, в свою очередь, может привести к серьёзным травмам. На мелководье камни, ракушки, песок и др. предметы могут быть засосаны водомётом и выброшены из сопла вместе со струёй воды.



ПОПЛАВОК НЫРЯЛЬЩИКА

Для получения дополнительной информации о местах, в которых вы сможете законно и безопасно заниматься водными видами спорта, обращайтесь к представителям местных органов власти.

Гипотермия

Гипотермия, или понижение температуры тела, — частая причина смерти потерпевших бедствие на воде. При переохлаждении человек теряет сознание и тонет.

ИСЖ благодаря своим теплоизоляционным свойствам оставляет время на спасение.

Если вода тёплая, то особой теплоизоляции не требуется. Но при температуре воды ниже 4 °C необходимо позаботиться о спасательном жилете, прикрывающем значительную часть тела.

О гипотермии следует знать и помнить следующее:

– Оказавшись в воде, не старайтесь плавать, если только это не требуется для того, чтобы спасти товарища или подплыть к какому-нибудь судну или спасительному предмету. Бесцельное плавание только ускоряет потерю телом тепла. В холодной воде способы плавания с погружением головы в воду не рекомендованы. Держите голову над поверхностью воды. Этим Вы снизите потери тепла и выиграете драгоценное время в ожидании помощи.
– Не поддавайтесь отчаянию и не теряйте надежду на спасение. Это увеличить шансы на увеличения времени выживания, пока Вы не будете спасены. Надежда и жажда жизни творят чудеса!
– Если в воде оказалось несколько человек, рекомендуем собраться в тесную группу, чтобы уменьшить потери тепла. Эта простая мера даёт отличный шанс на спасение.
– Всегда и во всех обстоятельствах на Вас должен быть надет ИСЖ. Это Ваш спаситель и помощник в борьбе с гипотермией.

Обучение правилам безопасного вождения

Во многих странах прохождение курса обучения правилам безопасного вождения является рекомендуемой или обязательной процедурой. Проконсультируйтесь с представителями местных органов власти.

Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите местные правила судовождения. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (iCONTROL)

Предисловие

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые свойства или функции, описанные в данном разделе, могут отсутствовать на некоторых гидроциклах или могут быть доступны только в качестве дополнительного оборудования.

iCONTROL™ (интеллектуальная система управления) позволяет водителю управлять многими системами гидроцикла, не снимая рук с руля.

Органы управления расположены под пальцами рук водителя, управление осуществляется нажатием кнопки или рычага. Таким образом, водитель может полностью сосредоточиться на управлении гидроциклом.

Каждый орган управления электронный, он посылает управляющий сигнал в блок управления, обязанность которого заключается в обеспечении правильной работы управляемых систем на основании заданных параметров.

iCONTROL включает в себя:

– iTC™ (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой);

– iBR (интеллектуальная система торможения и реверса);

– OTAS (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки).

Эти системы работают совместно, что позволяет реализовать несколько дополнительных режимов: круиз-контроль, режим движения с низкой скоростью, торможение, а также обеспечить более чуткий отклик на управляющие воздействия, улучшенную маневренность и управляемость.

Крайне важно, чтобы все водители, допущенные к управлению гидроциклом, прочли всю информацию, содержащуюся в данном Руководстве, для ознакомления с данным гидроциклом, его системами, органами управления, возможностями и ограничениями.

iTC (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой)

Система использует электронный орган управления дроссельной заслонкой, который передаёт управляющий сигнал в модуль ECM (блок управления двигателем). Благодаря этой системе больше нет необходимости в использовании тросового привода.

Система iTC позволяет реализовать следующие режимы работы:

– прогулочный режим (Touring mode);

– спортивный режим (Sport mode);

– режим экономии топлива (ECO mode);

– круиз-контроль;

– режим движения с низкой скоростью;

– режим буксировки воднолыжника (Ski mode).

Управление функцией OTAS (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки) также осуществляется с помощью iTC.

Прогулочный режим

Прогулочный — основной режим, используемый по умолчанию.

В прогулочном режиме доступная мощность двигателя и ускорение снижены при разгоне полностью остановленного гидроцикла и, в определённых условиях, при эксплуатации в диапазоне низких мощностей.

Спортивный режим

В спортивном режиме максимальная мощность доступна во всем рабочем диапазоне двигателя.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

Режим экономии топлива

При включении режима экономии топлива (ECO mode) частота вращения коленчатого вала двигателя ограничивается, что позволяет поддерживать оптимальную крейсерскую скорость и снизить расход топлива.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

Круиз-контроль

Круиз-контроль позволяет водителю задать необходимую максимальную скорость движения гидроцикла.

Круиз-контроль ограничивает скорость движения, но не поддерживает её автоматически. При движении в режиме круиз-контроля, в отличие от автомобильного круиз-контроля, который поддерживает постоянную скорость движения при отпущенной педали акселератора, для поддержания скорости движения гидроцикла необходимо нажимать рычаг дроссельной заслонки.

Для движения с постоянной скоростью, установленной на круиз-контроле, и концентрации внимания на окружающей обстановке полностью нажмите и удерживайте рычаг дроссельной заслонки.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

Режим движения с низкой скоростью

Данный режим является одной из функций круиз-контроля, которая позволяет водителю регулировать и устанавливать скорость холостого хода, соответствующую скорости движения гидроцикла от 1,6 до 11 км/ч. При движении в этом режиме нажимать рычаг дроссельной заслонки не нужно.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

SKI MODE (режим буксировки воднолыжника)

Режим буксировки воднолыжника позволяет управлять параметрами начала движения и точно поддерживать максимальную скорость при буксировке воднолыжника или вейкбордиста.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

Система OTAS™ (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки)

OTAS (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки) обеспечивает дополнительную маневренность при отпущенном рычаге дроссельной заслонки.

Система OTAS активируется с помощью электронного управления, когда водитель совершает полный поворот руля и в тоже время отпускает рычаг дроссельной заслонки.

Ограничения

Система OTAS не может помочь Вам сохранить контроль над гидроциклом или избежать столкновения в любой ситуации.

Для получения дополнительной информации см. «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

Использование учебного ключа и ключа для проката

Ключ новичка Sea-Doo LK™ может ограничивать скорости движения гидроцикла. Он позволяет новичкам и неопытным водителям освоить управление гидроциклом и приобрести необходимую уверенность.

Ключ для проката применим только к моделям для проката. Его функции аналогичны функциям ключа новичка.

Ограничения

«Свобода действий» новичка может быть увеличена даже при использовании учебного ключа или ключа для проката.

Для получения дополнительной информации см. «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

iBR (интеллектуальная система торможения и реверса)

ВСЕ МОДЕЛИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ GTS

Данный гидроцикл оснащён электронной системой торможения и реверса, которая получила название iBR.

Блок управления системы iBR осуществляет управление положением отражателя, что обеспечивает возможность реализации следующих режимов:

– передний ход;

– реверс;

– нейтраль;

– торможение;

Водитель управляет отражателем как рычагом дроссельной заслонки (движение вперёд), так и рычагом системы iBR (для выбора нейтрального положения, включения реверса или торможения).

ПРИМЕЧАНИЕ: Управление отражателем при помощи рычага системы iBR возможно только когда двигатель запущен.

Применение системы iBR позволяет значительно сократить длину тормозного пути гидроцикла и улучшить его маневренность, так как может использоваться при движении прямо, в поворотах, на больших и малых скоростях или для осуществления движения задним ходом при причаливании или маневрировании в ограниченном пространстве.

В идеальных условиях под управлением опытных водителей сокращение тормозного пути составляет приблизительно 33% при торможении с 80 км/ч.

Ограничения

Даже при наличии системы iBR гидроцикл не обладает возможностями наземных транспортных средств.

Длина тормозного пути в значительной мере зависит от начальной скорости движения, нагрузки на гидроцикл, ветра, течения, состояния водной поверхности и степени замедления.

Система iBR неэффективна при движении задним ходом.

Она не может предотвратить снос гидроцикла из-за течения или ветра.

СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Необходимые средства обеспечения безопасности

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать индивидуальные спасательные жилеты (ИСЖ) установленного образца.

Водителю и пассажиру (-ам) рекомендуется иметь защитные безосколочные очки, пользоваться которыми можно по собственному усмотрению.

Вода, соленые брызги и ветер часто становятся причиной ухудшения зрения любителей водно-моторного спорта.

Являясь владельцем, Вы несёте ответственность за обеспечение гидроцикла необходимым спасательным оборудованием. Вы должны также рассмотреть вопрос о предоставлении дополнительного оборудования, необходимого для Вашей безопасности и безопасности Ваших пассажиров. Узнайте требования местного законодательства в части, касающейся обеспечения необходимыми средствами безопасности.

Использование таких средств является обязательным. Если в соответствии с требованиями местного законодательства необходимы дополнительные средства обеспечения безопасности, их перечень должен быть утверждён уполномоченным органом власти. Необходимые средства обеспечения безопасности:

– индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ);
– плавучий линь длиной не менее 15 м;
– водонепроницаемый проблесковый фонарь;
– сигнальное устройство;
– звуковое сигнальное устройство (пневматический звуковой сигнал или свисток).

Рекомендуемая защитная экипировка

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать следующую защитную экипировку:

– нижнюю часть костюма аквалангиста или иную плотную, обтягивающую одежду, обеспечивающую соответствующую защиту. Велосипедные шорты для данного случая не годятся. Вода, нагнетаемая под давлением в полости тела, в результате падения с гидроцикла или нахождения рядом с его задней частью, может стать причиной тяжёлых повреждений внутренних органов. По той же причине не подходят обычные плавки и купальные костюмы;
– специальную обувь, перчатки и защитные очки (рекоменд.). Для защиты ступней от острых подводных предметов рекомендуются лёгкие, эластичные сабо. Это поможет снизить вероятность получения травмы.



Индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ)

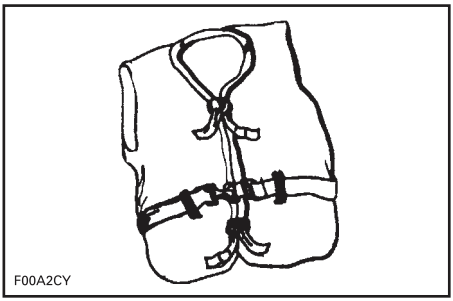
На каждом, сидящем на гидроцикле, в течение всего времени должен быть одет индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ). Убедитесь, что используемые индивидуальные спасательные жилеты отвечают требованиям местного законодательства.

ИСЖ помогает держать голову над водой и удерживает тело человека на плаву. При выборе ИСЖ необходимо учитывать вес и возраст. При выборе ИСЖ необходимо учитывать массу тела потенциального пользователя. Индивидуальный спасательный жилет должен быть соответствующего размера. Плавучесть ИСЖ и его размер подбираются индивидуально по объёму груди и весу тела человека — это общепринятый метод. Владелец/водитель обязан укомплектовать гидроцикл индивидуальными спасательными средствами требуемого типа и размера, показать пассажирам, где они находятся и как ими пользоваться.

Типы индивидуальных спасательных средств

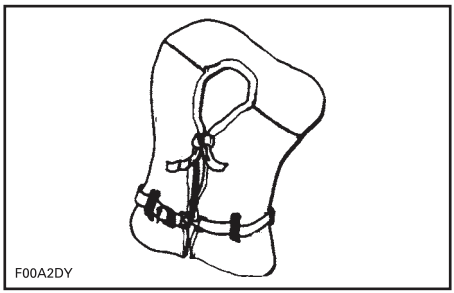
Существует несколько типов индивидуальных спасательных средств, разрешённых к применению.

Тип I — индивидуальный спасательный жилет с самым большим запасом плавучести. Этот спасательный жилет переворачивает потерявшего сознание, захлёбывающегося человека в вертикальное положение так, чтобы при этом голова оказалась выше поверхности воды и была чуть запрокинута назад. Это может значительно увеличить шансы на выживание. ИСЖ этого типа наиболее эффективен, например, в открытом море, когда ожидать помощи приходится долго. Он также является наиболее эффективным в неспокойной воде.



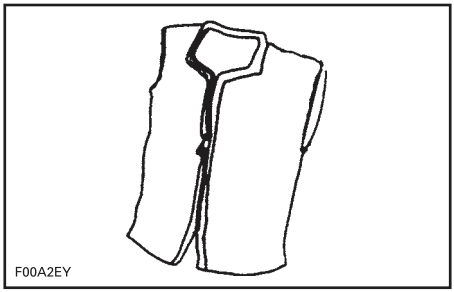
ТИП I — НОСИМЫЙ ИСЖ

Тип II — индивидуальный спасательный жилет, действует как ИСЖ типа I, но с меньшей эффективностью. ИСЖ типа II подходит не каждому человеку. Этот тип ИСЖ можно использовать в тех случаях, когда есть уверенность, что помощь придёт вовремя (например, при плавании вблизи берега или в людных местах).



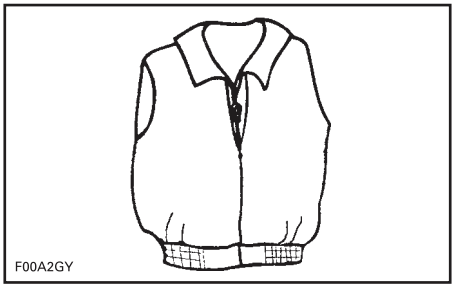
ТИП II — НОСИМЫЙ ИСЖ

Тип III — этот тип ИСЖ не переворачивает человека в вертикальное положение, человек должен сделать это сам, собственными усилиями. ИСЖ удерживает человека в правильном положении, не давая ему опрокинуться лицом в воду. Запас плавучести такой же, как у ИСЖ типа II; используется на людных акваториях, где не приходится долго ждать помощи.



ТИП III — НОСИМЫЙ ИСЖ

Тип IV — надувной ИСЖ. Обладает плавучестью ИСЖ типов I, II или III только в надутом состоянии. В спущенном состоянии неэффективен.



ТИП IV — НОСИМЫЙ ИСЖ

Шлемы

Некоторые важные замечания

Шлем предназначен для защиты головы от ударов. Во многих видах водно-моторного спорта преимущества использования шлема многократно превышают его недостатки. Что касается катания на гидроцикле, то это не всегда так, хотя и в этом виде развлечений на воде есть свои опасности.

Преимущества

Шлем уменьшает опасность травмирования головы при ударе о жёсткие предметы, например, о другое судно при столкновении. Кроме этого, шлем с подбородочным щитком защищает лицо, челюсти и зубы.

Опасности

С другой стороны, когда человек падает в воду, шлем превращается в своеобразное ведро, которое зачерпывает воду и этим может серьёзно повредить позвонки шеи и позвоночный столб. Часто такие происшествия ведут к асфиксии, неизлечимым увечьям или смерти.

Шлем в ряде случаев ухудшает периферийное зрение и слух, повышает утомляемость водителя, что, в свою очередь, увеличивает опасность столкновения с другими судами.

О соотношении «риск—выгода»

Чтобы решить, следует ли надевать шлем, Вы должны правильно оценить условия предстоящего плавания, а также ряд других факторов, включая Ваш собственный водительский опыт. Какова интенсивность движения на акватории? Какую манеру вождения Вы предпочитаете?

Практические выводы

Как правило, защищаясь от одних опасностей, мы невольно увеличиваем вероятность появления других. Перед каждой поездкой Вам необходимо принять решение о необходимости использования шлема в соответствии с создавшейся ситуацией.

Если Вы решили надеть шлем, то подумайте о том, какой тип шлема будет лучше соответствовать предполагаемым обстоятельствам. Предпочтение следует отдавать шлемам, которые сертифицированы по стандартам Министерства транспорта или Snell и предназначены специально для занятий водными видами спорта.

Дополнительное рекомендуемое оборудование

Приводимый список дополнительного оборудования не является обязательным, но все же рекомендуется. Покупка тех или иных рекомендуемых приспособлений и принадлежностей остаётся на Ваше усмотрение.

– небольшой набор инструментов;

– карта;

– аптечка первой помощи;

– буксировочный фал;

– сигнальные средства;

– весло;

– якорь;

– швартовы.

Для контактов с берегом полезно также иметь при себе мобильный телефон в водонепроницаемом футляре.

ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Прежде чем отправиться в поездку, очень полезно в ходе выполнения практических упражнений знакомиться со всеми органами управления, функциями и характеристиками управляемости Вашего гидроцикла.

Всегда устанавливайте колпачок шнура безопасности на выключатель, а свободный конец шнура закрепляйте на индивидуальном спасательном жилете.

Место для выполнения практических упражнений

Найдите акваторию, подходящую для выполнения практических упражнений. Убедитесь, что выбранное место соответствует следующим условиям:

– отсутствует движение других плавсредств;

– отсутствуют препятствия;

– отсутствуют купающиеся;

– отсутствует течение;

– достаточно места для выполнения маневров;

– глубина акватории отвечает предъявляемым требованиям.

Практические упражнения

Выполните следующие упражнения **в одиночку**.

Поворот

Поупражняйтесь в выполнении движения по кругу как в одну, так и в другую сторону. Выполняйте маневры на низкой скорости. Когда почувствуете уверенность, увеличьте уровень сложности выполняемых маневров.

Когда это будет освоено, повторите упражнения, но на более высокой скорости.

Тормозной путь

ГИДРОЦИКЛ, НЕ ОБОРУДОВАННЫЙ СИСТЕМОЙ iBR

Поупражняйтесь в выполнении торможения на прямой, при различных скоростях.

Помните, что гидродинамическое сопротивление воды является основным фактором, снижающим скорость движения гидроцикла и оказывающим влияние на длину тормозного пути.

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость движения гидроцикла, его загрузка, течение и ветер также оказывают заметное влияние на длину тормозного пути.

ГИДРОЦИКЛ, ОБОРУДОВАННЫЙ СИСТЕМОЙ iBR

Поупражняйтесь в выполнении торможения на прямой, при различных скоростях и различных тормозных усилиях.

Помните, на длину тормозного пути оказывают влияние следующие факторы: скорость и загрузка гидроцикла, водные течения и ветер.

Движение задним ходом

КРОМЕ ГИДРОЦИКЛОВ, НЕ ОБОРУДОВАННЫЙ СИСТЕМОЙ iBR

Двигаясь задним ходом, оцените реакцию гидроцикла на управляющие воздействия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда выполняйте это упражнение на низкой скорости.

Обход препятствия

Используя руль и рычаг дроссельной заслонки, поупражняйтесь в обходе препятствий (выбрав воображаемую точку на воде).

Повторите упражнение, но на этот раз отпустите рычаг дроссельной заслонки при выполнении поворота.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ходе выполнения этого упражнения Вы поймёте, что для изменения направления движения гидроцикла необходимо пользоваться рычагом дроссельной заслонки.

Причаливание

ГИДРОЦИКЛ, НЕ ОБОРУДОВАННЫЙ СИСТЕМОЙ iBR

Поупражняйтесь в выполнении причаливания, используя руль и рычаг дроссельной заслонки, чтобы полностью привыкнуть к поведению гидроцикла и выработать устойчивые навыки управления им.

Гидроцикл, оборудованный системой iBR

Поупражняйтесь в выполнении причаливания, используя рычаг iBR, руль и рычаг дроссельной заслонки, чтобы полностью привыкнуть к поведению гидроцикла и выработать устойчивые навыки управления им.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении назад, схема работы рулевого управления изменяется на противоположную.

Режим движения с низкой скоростью, режим буксировки воднолыжника и круиз-контроль

Если Ваш гидроцикл имеет один из этих режимов, также важно понять принцип их работы и полностью изучить их перед использованием во время поездки или вместе с пассажирами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Режим буксировки воднолыжника и круиз-контроль не выполняют функции автопилота, использование этих режимов не освобождает водителя от необходимости управлять гидроциклом.

Важные факторы, которыми не следует пренебрегать

Кроме этого, следует всегда помнить о том, что следующие факторы оказывают непосредственное воздействие на поведение гидроцикла и определяют его реакцию на управляющие воздействия:

– загрузка;

– течения;

– ветер;

– состояние водной поверхности.

Убедитесь, что Вы готовы к этим условиям и примите соответствующие меры предосторожности. При выполнении практических упражнений следует по возможности избегать воздействия этих факторов.

При выполнении сложных маневров лучшим решением будет снижение скорости движения до минимального значения.

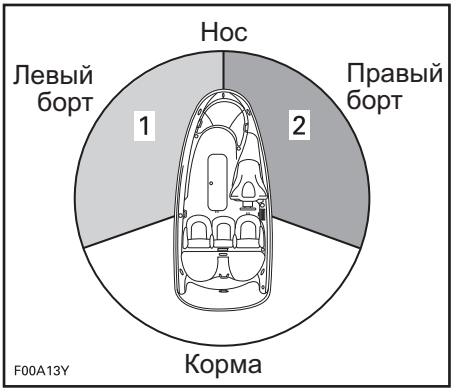
ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ

Правила эксплуатации

Вождение гидроцикла можно сравнить с вождением автомобиля по скоростному шоссе без дорожной разметки. Для того чтобы избежать столкновений с другими судами, необходимо знать и соблюдать целую систему правил. Это уже не только здравый смысл — это уже закон!

В общем случае: держитесь правой стороны и расходитесь со встречным судном, обходите группы людей и иные препятствия на безопасном расстоянии.

Нижеследующая иллюстрация отображает различные части судна, которые используются как направляющие точки. НОС является передней частью судна. Левый борт обозначается КРАСНЫМ огнём, правый — ЗЕЛЁНЫМ.

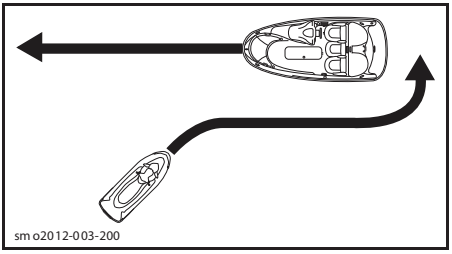


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. КРАСНЫЙ огонь
2. ЗЕЛЁНЫЙ огонь (зона для маневра)

Пересечение курса

Уступите право прохода судну, которое идёт **перед Вами и справа от Вас**. Не пересекайте курс судна перед его носом, Вы увидите его КРАСНЫЙ огонь, он увидит Ваш ЗЕЛЁНЫЙ огонь (он имеет право на проход первым).

Хотя гидроциклы и не имеют маячков, правила остаются те же.



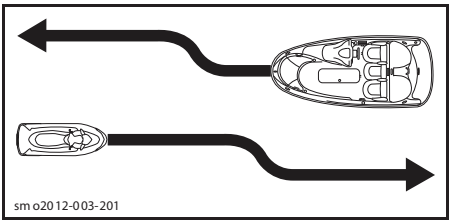
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Как и при дорожном движении, если вы видите сигнал КРАСНОГО ЦВЕТА — ОСТАНОВИТЕСЬ и предоставьте право преимущественного прохода. Другое судно находится справа и имеет право преимущественного прохода.

Если вы видите ЗЕЛЁНЫЙ сигнал, проходите, соблюдая осторожность. Другое судно находится слева и Вы имеете право преимущественного прохода.

Расхождение на встречном курсе

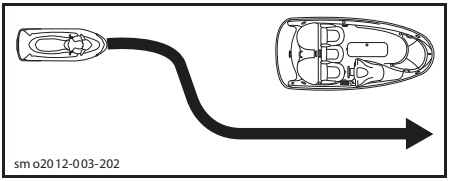
Отверните вправо.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Обгон

Уступите право прохода другому судну и освободите путь.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Система навигации

С помощью средств навигации, таких как знаки и бакены, обозначается безопасный проход для судов. Бакены показывают, каким бортом следует пройти бакен (левым или правым) и каким фарватером следовать дальше. Кроме того, они могут обозначать вход в какую либо запретную или охраняемую зону (например, в зону ограничения скорости или запрета на создание волн). Также указывать на возможные опасности или нести дополнительную информацию, необходимую для судоводителей. Знаки могут располагаться на берегу или на воде. Они указывают на ограничение скорости, запрещают движение моторных судов, указывают места якорной стоянки и пр. (Сама форма знака уже несёт определённую информацию.)

Вы должны знать и понимать систему навигационных знаков, применяемую на акватории предполагаемой эксплуатации гидроцикла.

Предотвращение столкновений

Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки при маневрировании. В данном случае тяга двигателя совершенно необходима.

Постоянно следите за другими судами и иными объектами на воде, особенно когда выполняете какой-то маневр. Будьте готовы к любым препятствиям, способным ограничить или блокировать обзор окружающей обстановки.

Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде. Поддерживайте безопасное расстояние до других судов, лодок, людей или предметов.

Не создавайте волн и брызг, не прыгайте на волнах и не катайтесь в волнах прибоя. Вы можете переоценить свои возможности или возможности гидроцикла и столкнуться с кем-нибудь.

Гидроцикл способен совершать резкие повороты на очень большой скорости и этим он отличается от других водномоторных судов. Однако пользоваться этой особенностью гидроцикла можно только в исключительных случаях. Иначе другим водителям трудно будет уследить за Вашими действиями и уклониться от столкновения. Кроме того, при совершении резкого поворота Ваш пассажир (-ы) или Вы можете оказаться за бортом.

ГИДРОЦИКЛ, ОБОРУДОВАННЫЙ СИСТЕМОЙ iBR

В отличие от большинства гидроциклов данный гидроцикл имеет тормозную систему.

Управляя гидроциклом, оснащённым системой iBR, учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

При применении тормоза во время движения позади гидроцикла будет выбрасываться шлейф воды.

Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за Вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности Вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра и состояния акватории.

Несмотря на то, что наиболее предпочтительным маневром для того, чтобы избежать столкновения является поворачивание руля и одновременное нажатие рычага дроссельной заслонки, может использоваться и система iBR; необходимо полностью привести в действие тормозную систему и повернуть в сторону, чтобы избежать столкновения.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

Заправка топливом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

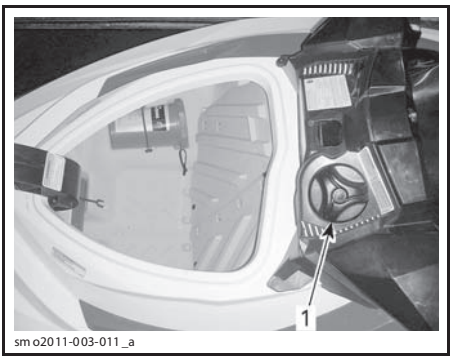
При определённых условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным. Всегда производите заправку топливом в месте, где обеспечивается хорошая вентиляция. Не курите и не пользуйтесь источниками открытого огня или искр около гидроцикла.

1. Остановите двигатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда останавливайте двигатель, прежде чем приступить к заправке.

2. Не позволяйте никому оставаться на гидроцикле.
3. Надёжно пришвартуйте гидроцикл к заправочному пирсу.
4. При заправке всегда держите под рукой готовый к действию огнетушитель.
5. Откройте крышку носового багажного отделения.
6. Определите расположения крышки топливного бака.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСПОЛОЖЕНИЕ КРЫШКИ ТОПЛИВНОГО БАКА
1. Крышка топливного бака (крышка носового багажного отделения открыта)

7. Осторожно отверните крышку топливного бака против часовой стрелки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливный бак может находиться под давлением — при открывании крышки топливного бака может произойти выброс паров топлива.

8. Вставьте пистолет топливораздаточной колонки в горловину и заправьте топливный бак.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения разбрызгивания топлива заправляйте топливный бак медленно, так чтобы вытесняемый воздух успевал выходить из него.

9. Прекратите заправку сразу после отщёлкивания рукоятки пистолета топливораздаточной колонки и выждите некоторое время, прежде чем извлечь пистолет из заправочной горловины. Не следует вновь нажимать на рукоятку пистолета топливораздаточной колонки и заливать в бак больше топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переполняйте бак топливом, не заливайте топливо по горловину бака и не оставляйте гидроцикл на солнце. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

10. Установите пробку топливного бака на место и надёжно затяните её.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тщательно вытрите топливо, попавшее на гидроцикл.

11. После заправки всегда открывайте сиденье, чтобы убедиться, что в моторном отсеке отсутствует запах топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не запускайте двигатель гидроцикла, если ощущается запах топлива.

Рекомендуемое топливо

Используйте неэтилированный бензин с октановым числом, указанным в таблице.

ВНИМАНИЕ **Никогда не экспериментируйте с другими сортами топлива. Не используйте топливо, содержащее более 10% метанола или этанола. Использование не рекомендованного типа топлива может привести к ухудшению характеристик двигателя и повреждению компонентов системы подачи топлива или двигателя.**

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
ДВИГАТЕЛЬ	95	98
Двигатели 130/155 л.с. (без нагнетателя)	X	—
215 л.с. (с нагнетателем)	X	X[1]

[1] для достижения оптимальных характеристик двигателя.

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

ВНИМАНИЕ **Расстояние между деревянными ложементами прицепа (включая ширину самих ложементов) должно регулироваться для обеспечения надёжной опоры корпуса гидроцикла по всей её длине. Деревянные ложементы не должны устанавливаться под ступенчатую часть корпуса.**

Убедитесь, что центр тяжести гидроцикла, установленного на прицепе, расположен немного впереди колёс прицепа, это позволяет добиться правильного распределения веса.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не перевозите гидроцикл в вертикальном положении. Рекомендуем транспортировать гидроцикл только в нормальном рабочем положении.

Изучите действующие в Вашем регионе правила перевозки транспортных средств и, в частности, вопросы, касающиеся:

– тормозной системы;

– веса и габаритов перевозимого транспортного средства;

– наличия и использования зеркал обзора и отражателей.

Примите все меры к обеспечению безопасности перевозки гидроцикла:

– не превышайте максимально допустимой массы буксирующего транспортного средства и максимально допустимой массы прицепа;

– закрепите гидроцикл на платформе прицепа, привязав его за носовые и кормовые швартовные петли. При необходимости используйте дополнительные средства крепления;

– убедитесь, что крышка топливозаправочной горловины, а также крышки носового багажного отделения, перчаточного ящика и сиденье надёжно закрыты.

– соблюдайте меры безопасности при буксировке прицепа.

ВНИМАНИЕ **Не перебрасывайте привязные ремни и растяжки через сиденье и поручень. Оберните привязные ремни и растяжки тканью (или используйте подходящие подкладки), в тех местах, где они соприкасаются с корпусом гидроцикла.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к буксировке, убедитесь, что сиденье надёжно зафиксировано.

Чехол Sea-Doo защитит гидроцикл, особенно при транспортировке по грязным дорогам, и позволит предотвратить попадание пыли через отверстия подачи воздуха.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При транспортировке никогда не оставляйте на гидроцикле какое-либо снаряжение.

МОДЕЛЬ WAKE

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ вейкборд на держателе. В противном случае его киль (-и) может стать причиной получения травмы или вейкборд может упасть на дорогу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отсоединении растянутых эластичных шнуров будьте осторожны, они могут спружинить и кого-нибудь ударить. Будьте осторожны.

ПРИМЕЧАНИЕ: При транспортировке двух гидроциклов может потребоваться снять держатель для транспортировки вейкборда.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

Предупреждающие таблички

Таблички, изображённые на следующих страницах, располагаются на Вашем гидроцикле. Если таблички повреждены или утеряны, их следует заменить. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, пожалуйста, внимательно прочитайте приведённые ниже таблички.

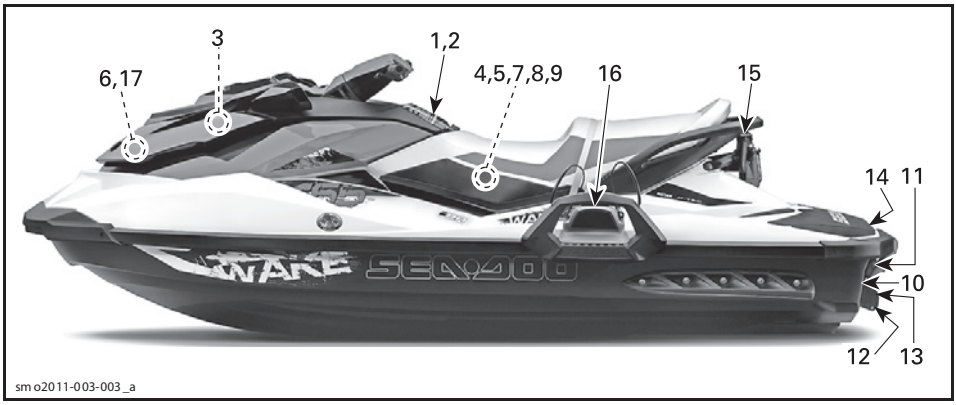
ПРИМЕЧАНИЕ: На первом рисунке указано приблизительное расположение предупреждающих табличек. Пунктирная линия означает, что наклейка располагается не на внешней поверхности и для того, чтобы её увидеть необходимо поднять сиденье или снять крышку.



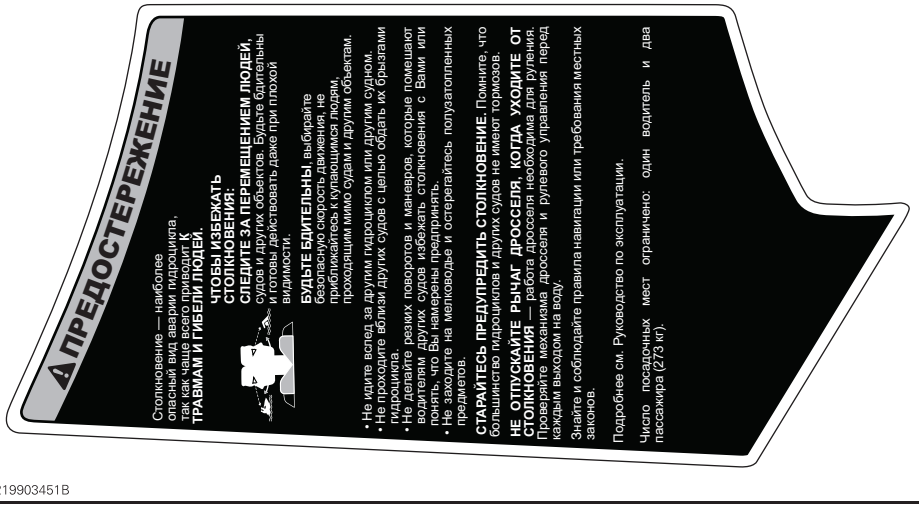
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК — МОДЕЛИ GTS



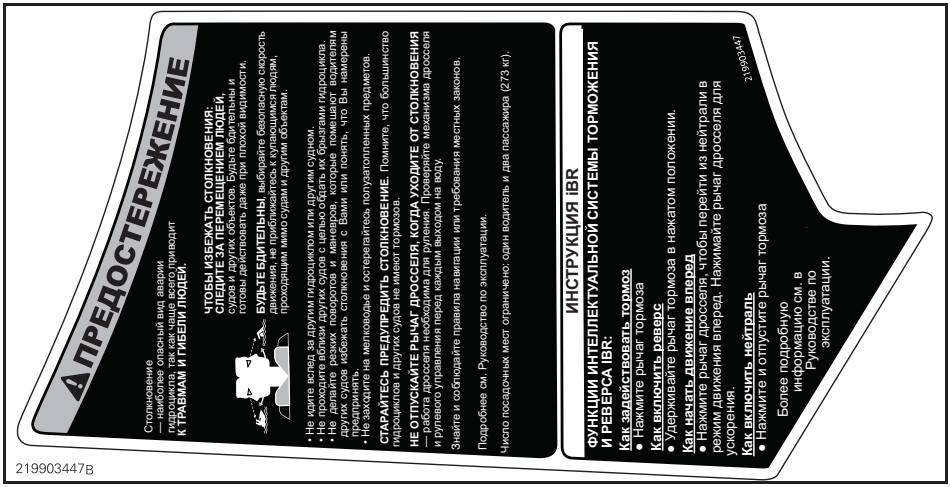
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК — СЕРИЯ GTI



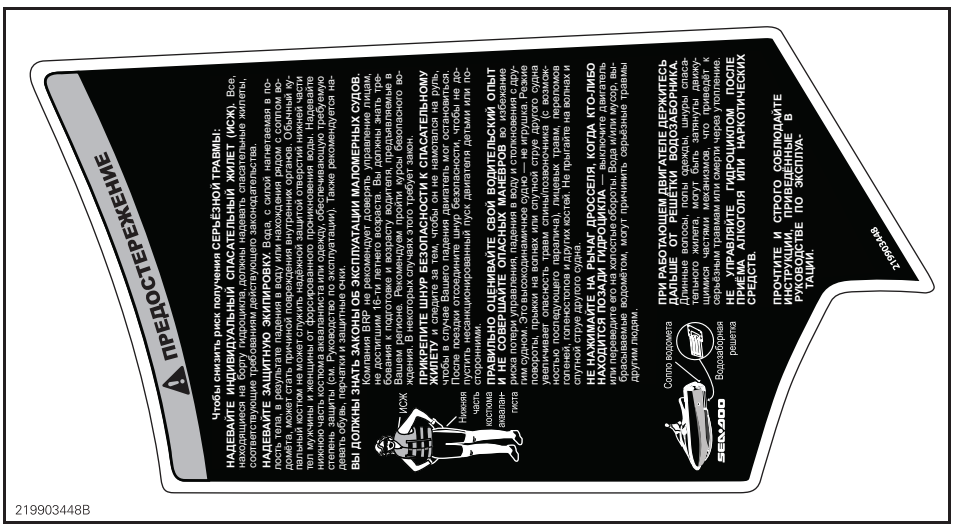
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК — МОДЕЛИ WAKE



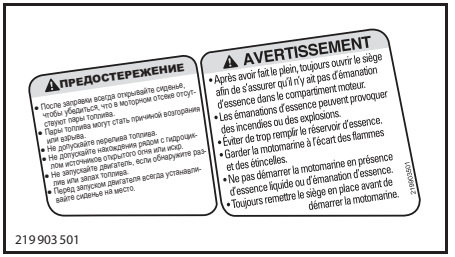
ТАБЛИЧКА 1 — ОСНОВНАЯ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ТАБЛИЧКА, РАСПОЛОЖЕННАЯ НА ЛЕВОЙ СТОРОНЕ (ТОЛЬКО МОДЕЛИ GTS)



ТАБЛИЧКА 1 — ОСНОВНАЯ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ТАБЛИЧКА, РАСПОЛОЖЕННАЯ НА ЛЕВОЙ СТОРОНЕ (СЕРИЯ GTI И МОДЕЛИ WAKE)



ТАБЛИЧКА 2 — ОСНОВНАЯ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ТАБЛИЧКА, РАСПОЛОЖЕННАЯ НА - ПРАВОЙ СТОРОНЕ



ТАБЛИЧКА 3

⚠ОСТОРОЖНО

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

● Убедитесь, что двигатель прогрет до рабочей температуры. (Не допускайте работу двигателя без подачи воды через штуцер промывки — это может стать причиной повреждения двигателя). ● Во время выполнения проверки гидроцикл должен занимать горизонтальное положение. ● Запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд. ● С помощью масляного щупа проверьте уровень масла. ● Моторное масло может быть очень горячим.

219903135A

219903135

ТАБЛИЧКА 4

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отсоединении катушки от свечи зажигания, сначала отсоедините катушку от основного жгута зажигания. Не проверяйте наличие искры при открытой катушке и/или свече зажигания в моторном отсеке, так как искра может стать причиной воспламенения паров топлива.

Lorsque vous déconnectez la bobine d'allumage de la bougie, toujours déconnecter la bobine d'allumage du harnais principal en premier. Ne jamais vérifier si le circuit d'allumage du moteur produit une étincelle en utilisant la bobine d'allumage et/ou la bougie dans le compartiment moteur car une étincelle pourrait entrainer l'allumage des vapeur d'essence.

F18L0NY

ТАБЛИЧКА 5

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Прежде чем приступить к зарядке аккумуляторной батареи, снимите ее с гидроцикла.**
- **Не заряжайте аккумуляторную батарею чрезмерно.**
- **Неправильный способ зарядки аккумуляторной батареи, может привести к ее взрыву.**

sm o2009-002-106 _aen

ТАБЛИЧКА 6

ВАЖНО

- В соответствии с нормативными требованиями по обеспечению защиты от шума данный двигатель оборудован глушителем впуска.
- Работа без глушителя или с неправильно установленным глушителем шума впуска запрещена, так как это может стать причиной поломки двигателя.

219903177A

219903177

ТАБЛИЧКА 7

⚠ОСТОРОЖНО

Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной получения ожога.

219903132A

219903132

ТАБЛИЧКА 8



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!
Не открывать, пока двигатель горячий.

F00A2TY

ТАБЛИЧКА 9

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При работе двигателя извлеченного из воды гидроцикла, теплообменник плиты водомета сильно нагревается. Избегайте любых контактов с теплообменником — это может стать причиной ожога.

219903301



ВАЖНО

- Убедитесь, что двигатель остановлен.
- Возьмитесь за рычагу воздухозаборника и упритесь ногами в палец.
- Перевернитесь гидроцикл.

219903301

ТАБЛИЧКА 10



sm o2009-002-109 _a

ТАБЛИЧКА 11



ТАБЛИЧКА 12



ТАБЛИЧКА 13



ТАБЛИЧКА 14 — GTI SE, GTI LTD И МОДЕЛИ WAKE



ТАБЛИЧКА 15



ТАБЛИЧКА 16

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В багажном отделении:

- Не следует перевозить не закрепленные, хрупкие или имеющие острые края предметы.
- Максимальная масса перевозимого груза — 9 кг.
- Всегда закрывайте крышку, прежде чем начать движение.

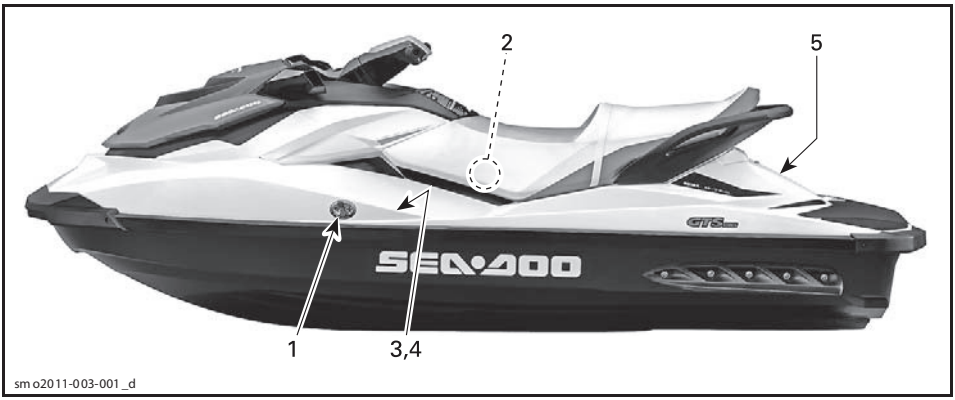
Данное багажное отделение не является водонепроницаемым.

219903502

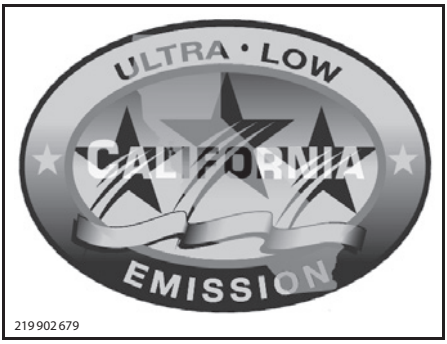
219903502

ТАБЛИЧКА 17

Таблички соответствия



РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧКИ СООТВЕТСТВИЯ



ТАБЛИЧКА 1 — ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ О ВЫБРОСАХ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПА

ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ НА НЕЭТИЛИРОВАННОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ [XXX] US EPA И ШТАТА КАЛИФОРНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ С ИСКРОВЫМ ЗАЖИГАНИЕМ (SI).

КЛАСС ДВИГАТЕЛЯ	FAMILLE DE MOTEUR
FEL	LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ	CYLINDRÉE
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПА	SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS
МОЩНОСТЬ	PUISSANCE

RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES DE L'EPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDÉ.

СМ. «РУКОВОДСТВО ПО РЕМОНТУ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ».

VOIR GUIDE DU CONDUCTEUR POUR LES SPÉCIFICATIONS D'ENTRETIEN

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

219903139

219903139

ТАБЛИЧКА 2



ТАБЛИЧКА 3 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ (ТОЛЬКО МОДЕЛИ ДЛЯ КАНАДСКОГО РЫНКА)



ТАБЛИЧКА 4 — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ (ГИДРОЦИКЛЫ, РЕАЛИЗУЕМЫЕ ЗА ПРЕДЕЛАМИ СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ)



ТАБЛИЧКА 5 — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ГИДРОЦИКЛА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проводите контрольный осмотр перед каждой поездкой, чтобы выявить потенциальные проблемы, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации. Контрольный осмотр позволяет выявить износ или другие проблемы, которые могут привести к неисправностям. Устраните выявленные неисправности для снижения риска поломки или отказа. При необходимости обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Прежде чем приступить к выполнению контрольного осмотра гидроцикла перед поездкой, прочитайте и уясните информацию, приведённую в разделе «*ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ*».

Прежде чем спустить гидроцикл на воду

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед выполнением любых приведенных ниже операций двигатель должен быть заглушен, а колпачок шнура безопасности снят с выключателя. Запуск двигателя гидроцикла разрешается только после того, как все операции будут выполнены.

Прежде чем спустить гидроцикл на воду, выполните операции, перечисленные в приведённой ниже таблице.

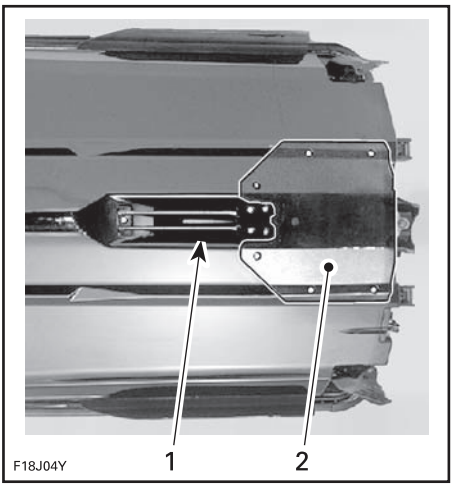
УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Корпус	Проверить состояние	
Входное отверстие водомёта	Проверить состояние/очистить	
Пробки сливных отверстий	Затянуть	
Топливный бак	Заправить	
Моторный отсек	Проверить наличие утечек и запаха топлива	
Уровень моторного масла	Проверить/довести до нормы	
Уровень охлаждающей жидкости	Проверить/довести до нормы	
Рулевое управление	Проверить функционирование	
Рычаг дроссельной заслонки	Проверить функционирование	
Рычаг iBR (кроме моделей GTS)	Проверить функционирование	
Крышки носового багажного отделения и перчаточного ящика, сиденье	Убедиться, что они надёжно закрыты и заперты	
Держатель для вейкборда (модель WAKE)	– Убедиться, что держатель для вейкборда правильно установлен и надёжно закреплён. – Убедиться, что эластичные шнуры находятся в исправном состоянии. – Убедиться, что вейкборд правильно установлен и надёжно закреплён на держателе.	
Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста (модель WAKE)	Осмотрите и проверьте функционирование.	
Выключатель двигателя и кнопка ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя	Проверить функционирование	

Корпус

Осмотреть корпус на наличие трещин и других повреждений

Входное отверстие водомёта

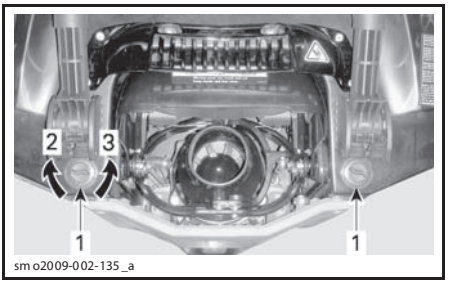
Удалите водоросли, ракушки, деревянные щепки и прочий мусор, который может препятствовать прохождению воды и повредить контур охлаждения системы выпуска и водомёт. Очистите при необходимости. Если засор удалить не удаётся, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРОВЕРЬТЕ ДАННЫЕ ОБЛАСТИ
1. Водозабор
2. Плита водомёта

Пробки сливных отверстий

Затянуть пробки сливных отверстий, расположенных в днище.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРОБОК СЛИВНЫХ ОТВЕРСТИЙ
1. Пробки сливных отверстий, расположенных в днище
2. Затянуть
3. Отпустить

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что пробки сливных отверстий надёжно затянуты, прежде чем спускать гидроцикл на воду.

Топливный бак

Заправить топливный бак.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Строго придерживайтесь указаний, приведенных в разделе «*ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ*».

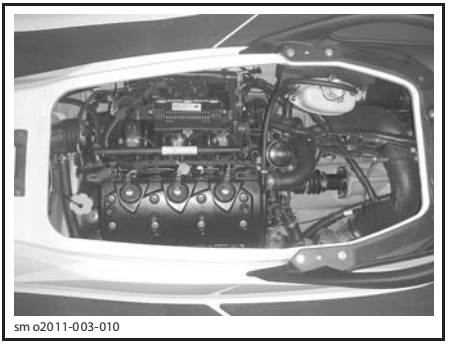
Моторный отсек

Проверить наличие запаха топлива в моторном отсеке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае обнаружения утечек или запаха топлива не следует включать подачу электроэнергии и запускать двигатель. Прежде чем продолжить эксплуатацию, проконсультируйтесь с авторизованным дилером Sea-Doo.

Для получения доступа в моторный отсек откройте сиденье.



МОТОРНЫЙ ОТСЕК, СИДЕНЬЕ СНЯТО

Моторное масло

Убедитесь, что уровень моторного масла в норме, см. раздел «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*».

Охлаждающая жидкость

Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости в норме, см. раздел «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*».

Проверить двигатель, трюм и плиту водомёта на наличие следов утечек охлаждающей жидкости.

⚠ ОСТОРОЖНО При работе двигателя извлечённого из воды гидроцикла, двигатель и теплообменник плиты водомёта сильно нагреваются. Избегайте любых контактов с горячими частями двигателя и теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

Рулевое управление

Работая с помощником, проверьте функционирование рулевого управления и убедитесь, что его детали перемещаются плавно без заеданий.

При горизонтальном положении руля поворотное сопло водомёта должно быть ориентировано вдоль гидроцикла. Убедитесь, что при повороте руля сопло перемещается свободно и их движения согласованы (при повороте руля влево сопло также поворачивается влево).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатель, убедитесь, что сопло водомёта перемещается в соответствии с перемещением руля. Не поворачивайте руль, если кто-нибудь находится рядом с задней частью гидроцикла. Держитесь в стороне от движущихся деталей гидроцикла (сопла водомёта, отражателя системы iBR, тяг и т. д.)

Рычаг дроссельной заслонки

Проверьте, что рычаг электронного управления дроссельной заслонкой (ETC) перемещается плавно и без заеданий. Он должен возвращаться в исходное положение сразу после отпускания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверить функционирование рычага управления дроссельной заслонкой перед запуском двигателя. Если рычаг перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Рычаг системы iBR

ВСЕ МОДЕЛИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ GTS

Проверить, что рычаг управления системы iBR перемещается плавно и без заеданий. Он должен возвращаться в исходное положение сразу после отпускания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверить функционирование рычага системы iBR перед запуском двигателя. Если рычаг перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Багажное отделение, перчаточный ящик и сиденье

Убедитесь, что все необходимое спасательное оборудование и любой дополнительный груз правильно размещены в багажных отделениях.

Убедитесь, что крышки носового багажного отсека, перчаточного ящика, а также сиденье надёжно закрыты и заперты.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверьте, что сиденье, перчаточный ящик и новое багажное отделение надёжно заперты.

Держатель для вейкборда

МОДЕЛЬ WAKE

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, убедитесь, что держатель для вейкборда надёжно закреплён на корпусе гидроцикла, а вейкборд, в свою очередь, правильно размещён и закреплён на держателе. Убедитесь, что эластичные шнуры, фиксирующие вейкборд, находятся в хорошем состоянии.

Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста

МОДЕЛЬ WAKE

Перед использованием убедитесь, что пилон фала воднолыжника/вейкбордиста полностью извлечён и надёжно зафиксирован.

Если пилон не используется, полностью уберите и зафиксируйте его.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проявляйте осторожность при обращении с буксировочным фалом воднолыжника/вейкбордиста, потому что при отсоединении фал может пружинить в сторону гидроцикла. При буксировке воднолыжника, вейкбордиста или каких-либо надувных плавсредств не совершайте резких поворотов.

ВНИМАНИЕ **Пилон фала сконструирован для буксировки воднолыжника или вейкбордиста, масса которого не превышает 114 кг.**

Система DESS и кнопка ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя

Не устанавливая колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя, нажмите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя.

Установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя.

Нажав кнопку START/STOP (запуск/остановка двигателя), запустите двигатель, после чего, нажав на кнопку повторно, заглушите двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, колпачок шнура безопасности должен быть правильно установлен на выключатель в течение 5 секунд после нажатия кнопки запуска/остановки двигателя.

Вновь запустите двигатель, затем остановите его, сняв колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если посадка колпачка шнура безопасности на выключателе двигателя ненадёжна или он повреждён, незамедлительно замените шнур безопасности. Если снятие колпачка шнура безопасности с выключателя двигателя или нажатие кнопки ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя не приводит к остановке двигателя, приостановите эксплуатацию гидроцикла. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

После спуска гидроцикла на воду

После спуска гидроцикла на воду, прежде чем отправиться в поездку, выполните контрольные операции, перечисленные в расположенной ниже таблице.

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Информационный центр	Проверить функционирование	
Интеллектуальная система торможения и реверса (iBR)	Проверить функционирование	
VTS (система регулирования дифферента) (если предусмотрена)	Проверить функционирование	

Информационный центр

1. Нажмите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя и установите колпачок шнура безопасности на выключатель.
2. Проверьте, что в режиме самодиагностики включаются все сигнальные лампы и индикаторы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда присоединяйте шнур безопасности к вашему индивидуальному спасательному жилету (ИСЖ) или запястью (необходим специальный ремень).

Система iBR

ВСЕ МОДЕЛИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ GTS

ВНИМАНИЕ **Для предотвращения непредвиденных ситуаций убедитесь, что при проведении проверки системы iBR впереди и позади гидроцикла достаточно свободного пространства. При проведении проверки гидроцикл будет находиться в движении.**

1. Отшвартуйте гидроцикл от пристани.
2. Запустите двигатель и убедитесь, что гидроцикл не двигается.
3. Полностью выжмите рычаг управления системы iBR, расположенный на левой рукоятке руля, при этом гидроцикл должен медленно начать двигаться назад.
4. Отпустите рычаг управления системы iBR, движение назад должно прекратиться.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда проверяйте функционирование системы iBR, прежде чем начать движение.

Система VTS

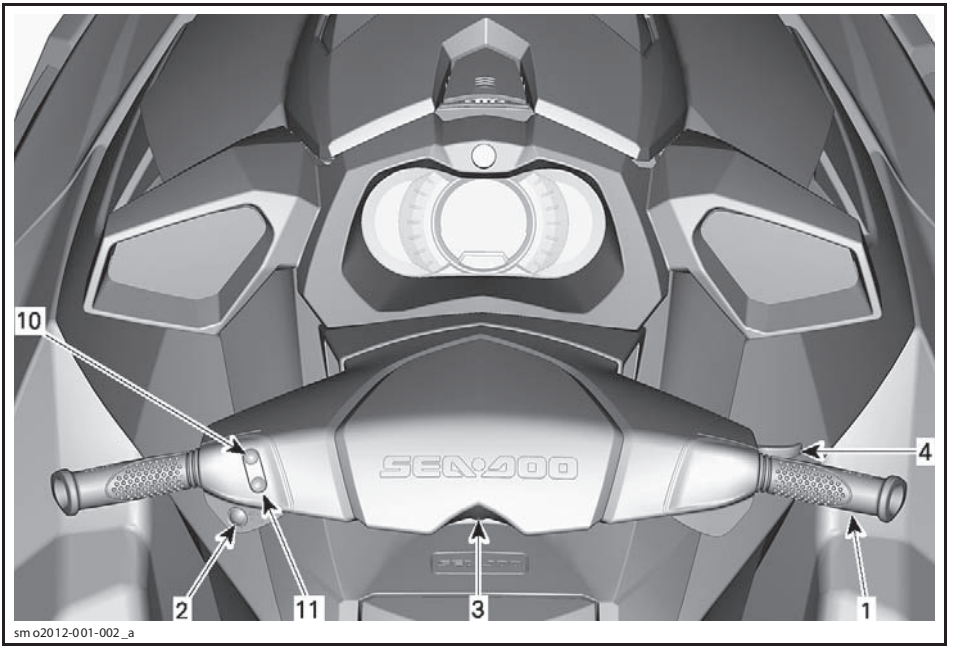
ВСЕ МОДЕЛИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ GTS

В режиме переднего хода нажмите верхнюю или нижнюю часть кнопки управления системы VTS, чтобы проверить функционирование системы VTS. Убедитесь, что положение указателя системы VTS на информационном центре изменяется.

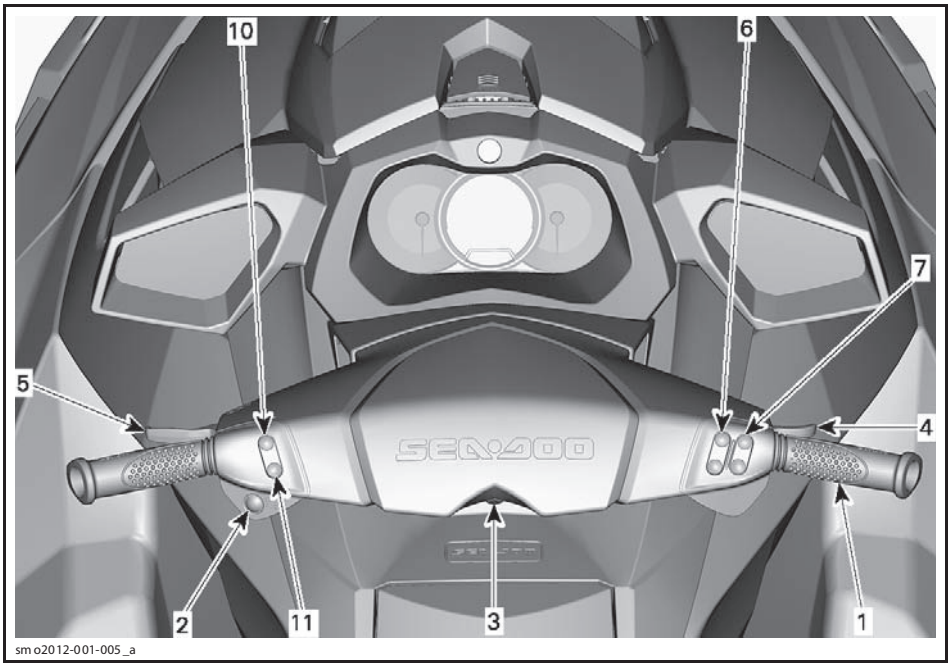
Также проверьте предустановки значения дифферента, дважды нажав кнопку VTS UP/DOWN (если предусмотрено).

Для получения дополнительной информации см. раздел «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ

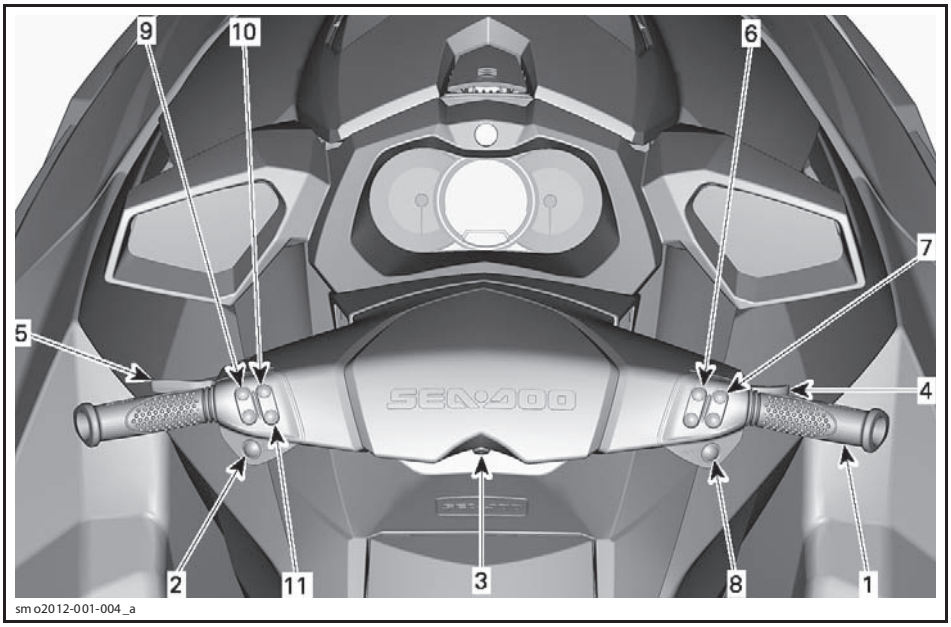


МОДЕЛИ GTS



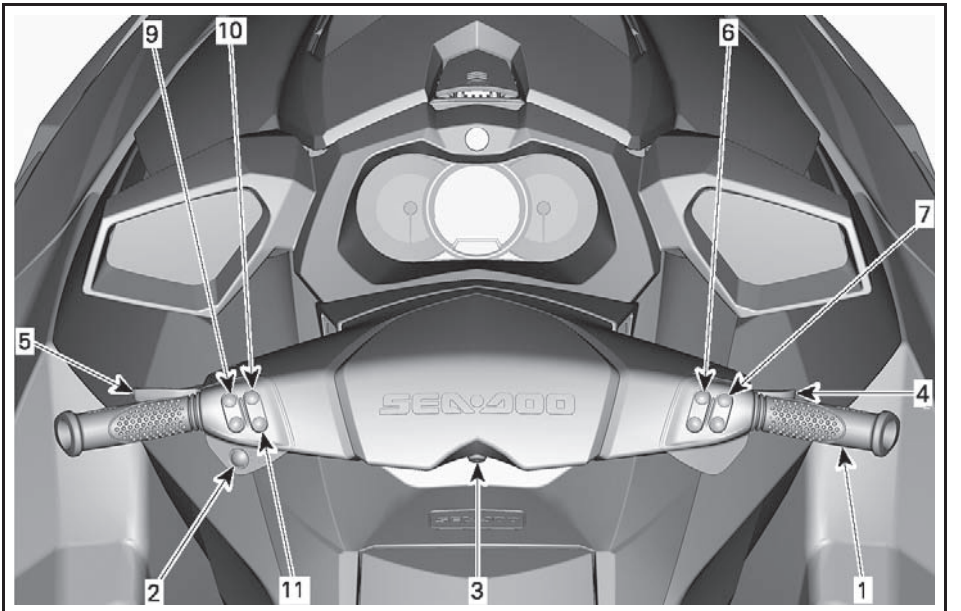
sm o2012-001-005 _a

МОДЕЛИ GTI И GTI SE



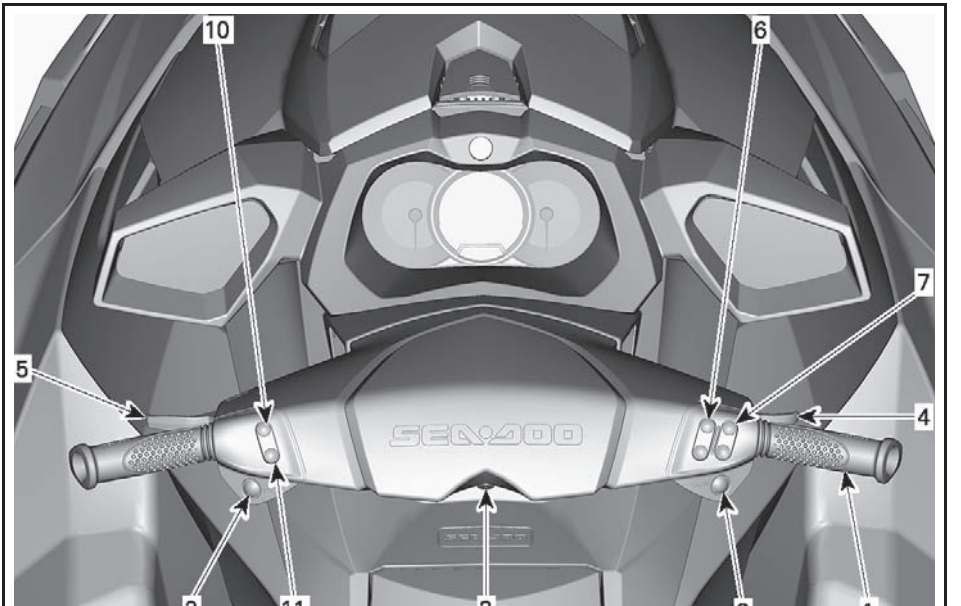
sm o2012-001-004 _a

GTI LIMITED



smo2012-001-003_a

GTR MODEL



smo2012-001-006_a

WAKE

1) Руль

С помощью руля изменяется направление движения гидроцикла. Если при движении гидроцикла вперёд переложить руль направо, гидроцикл повернёт направо, и наоборот.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

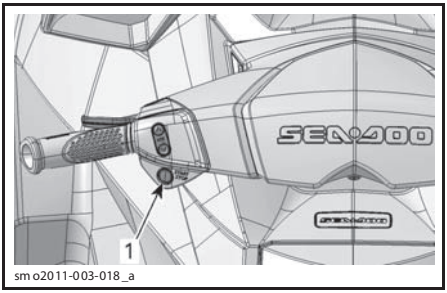
Прежде чем запустить двигатель, убедитесь, что сопло водомёта перемещается в соответствии с перемещением руля. Не поворачивайте руль, если кто-нибудь находится рядом с задней частью гидроцикла. Не приближайтесь к водомётному движителю.

ВСЕ МОДЕЛИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ GTS

Однако, при движении назад, схема работы рулевого управления изменяется на противоположную. Если при движении назад переложить руль направо, гидроцикл повернёт налево. Для получения дополнительной информации см. раздел «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

2) Кнопка ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя

Кнопка ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя располагается на левой стороне руля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя

Запуск и остановка двигателя

Для получения дополнительной информации см. раздел «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

Вывод электрооборудования из режима ожидания

Не устанавливая колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя, нажмите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя.

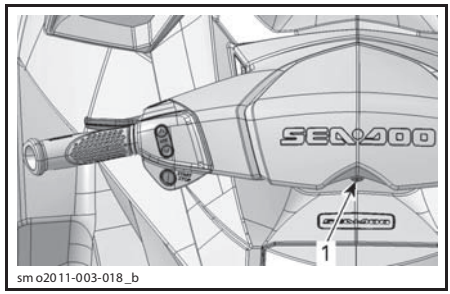
При этом в систему электрооборудования будет подано напряжение; информационный центр выполнит цикл самодиагностики, затем изображение на дисплее пропадёт.

Электрооборудование будет оставаться под напряжением приблизительно в течение 3 минут после нажатия кнопки ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если кнопка ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя нажата, когда колпачок шнура безопасности не установлен на выключатель двигателя, дисплей информационного центра остаётся включённым, пока она удерживается в нажатом положении.

3) Выключатель двигателя (DESS)

Контактное устройство выключателя двигателя (DESS) располагается в средней части руля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Контактное устройство выключателя двигателя

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, необходимо установить колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда закрепляйте свободный конец шнура безопасности на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) или на запястье водителя (требуется специальный ремень).



smo2009-002-115_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Колпачок шнура безопасности установлен на выключатель двигателя
2. Шнур безопасности закреплён на ИСЖ водителя

Чтобы остановить двигатель, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда двигатель не работает, функция торможения (на моделях, оборудованных системой iBR) и возможность изменения направления движения гидроцикла теряется.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда снимайте ключ с выключателя системы DESS, когда гидроцикл не используется — это позволит предотвратить случайный запуск двигателя, несанкционированное использование гидроцикла посторонними или детьми, а также исключить возможность хищения гидроцикла.

Цифровая кодируемая противоугонная система (DESS)

Колпачок шнура безопасности включает в себя электронную схему (ключ DESS) с запрограммированным уникальным серийным номером. Это аналогично использованию обычного ключа.

Система считывает информацию с ключа, который располагается в колпачке шнура безопасности, и, если номер ключа распознан, разрешает запуск двигателя.

Система DESS обладает большой гибкостью. Вы можете купить дополнительный ключ DESS и запрограммировать его для использования с Вашим гидроциклом.

Всего для использования с одним гидроциклом может быть запрограммировано до десяти ключей.

Для приобретения и программирования ключей обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Распознавание ключа DESS

На возможность запуска двигателя указывают два коротких звуковых сигнала. В противном случае см. раздел «*УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ*».

Типы ключей DESS

Существует три типа ключей:

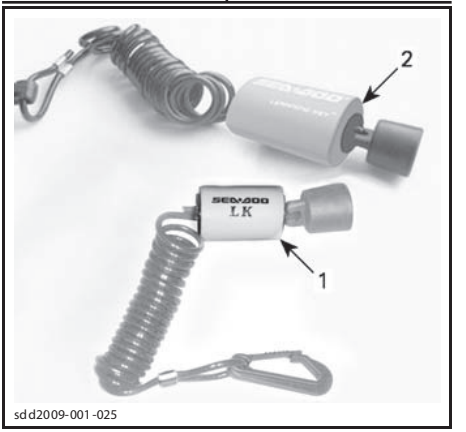
– обычный ключ;

– ключ новичка;

– ключ для проката (модели для проката).

Для облегчения распознавания поплавки ключей различных типов имеют разные цвета.

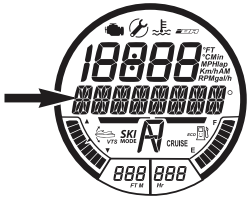
ТИП КЛЮЧА	ЦВЕТ ПОПЛАВКА
Обычный	Жёлтый или чёрный
Ключ новичка	Зелёный
Ключ для проката	Оранжевый



sdd2009-001-025

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КЛЮЧ DESS (ШНУР БЕЗОПАСНОСТИ)
1. Ключ новичка — зелёный поплавок
2. Ключ для проката — оранжевый поплавок

Тип используемого ключа отображается на дисплее информационного центра.



ТИП КЛЮЧА ОТРАЖАЕТСЯ ЗДЕСЬ

Возможные сообщения:
– NORMAL KEY;
– LEARNING KEY;
– RENTAL KEY.

Ключ новичка Sea-Doo LK™ или ключ для проката могут быть запрограммированы для ограничения скорости движения гидроцикла и крутящего момента двигателя. Это позволит новичкам и водителям с недостаточным опытом освоить управление гидроциклом и приобрести необходимую уверенность.

Как при использовании ключа новичка, так и при использовании ключа для проката реализована возможность задания максимальной скорости движения гидроцикла.

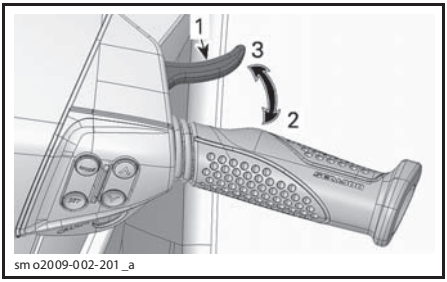
Для получения дополнительной информации см. «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

4) Рычаг управления дроссельной заслонкой

С помощью рычага дроссельной заслонки, расположенного на правой стороне руля, осуществляется электронное управление частотой вращение коленчатого вала двигателя.

Чтобы увеличить скорость движения гидроцикла или поддерживать её на постоянном уровне, нажмите рычаг пальцем.

Чтобы снизить скорость движения гидроцикла, отпустите рычаг дроссельной заслонки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Рычаг дроссельной заслонки
2. Ускорение
3. Замедление

Рычаг дроссельной заслонки подпружинен и при отпускании должен возвращаться в исходное положение, соответствующее оборотам холостого хода.

5) Рычаг управления системой iBR

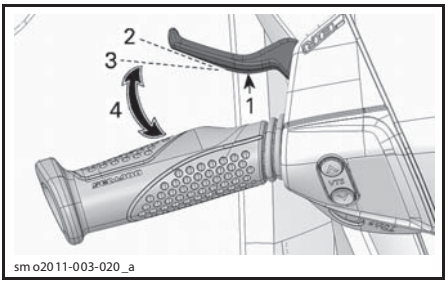
Установленный на левой стороне руля рычаг управления системой iBR предназначен для передачи электронных сигналов управления, необходимых для активации следующих режимов:

– реверс;

– нейтраль;

– торможение;

ПРИМЕЧАНИЕ: Для активации функций системы iBR требуется нажать рычаг iBR минимум на 25% его хода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЫЧАГ iBR
1. Рычаг управления системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Для активации функций системы iBR необходимо нажать рычаг на 25% его хода
4. Рабочий диапазон

Если скорость движения гидроцикла ниже 8 км/ч, нажатие на рычаг iBR приведёт к включению реверса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если скорость движения воды превышает 8 км/ч, реверс может не включаться, так как превышено пороговое значение скорости для включения реверса.

Если скорость движения гидроцикла выше 8 км/ч, нажатие на рычаг iBR приведёт к включению тормоза.

Когда рычаг отпущен после включения тормоза или реверса, включается нейтраль.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпускании рычага системы iBR, после непродолжительной задержки начнётся движение вперёд. Если двигаться вперёд нет необходимости, отпустите рычаг дроссельной заслонки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Предусмотрена точная регулировка нейтрального положения отражателя системы iBR.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

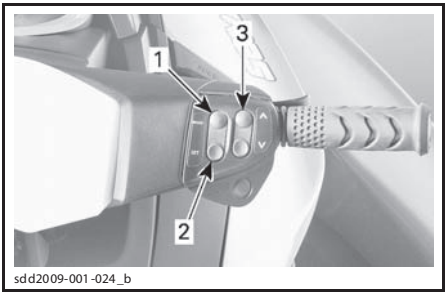
6) Кнопки переключения режимов (MODE) и изменения настроек (SET)

ВСЕ МОДЕЛИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ GTS

Эти кнопки располагаются на правой стороне руля.

Нажимайте кнопку MODE для переключения между функциями, отображаемыми на дисплее информационного центра.

Нажимайте кнопку SET для выбора желаемой функции или для сохранения изменённых параметров.



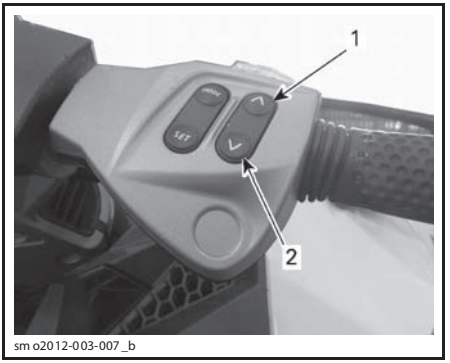
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. MODE
2. SET
3. Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)

Для получения дополнительной информации см. раздел «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

7) Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)

ВСЕ МОДЕЛИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ GTS

Эти кнопки располагаются на правой стороне руля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка UP (вверх)
2. Кнопка DOWN (вниз)

Кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ используются для выбора или изменения следующих настроек информационного центра:

– функции информационного центра;

– режим буксировки воднолыжника;

– круиз-контроль;

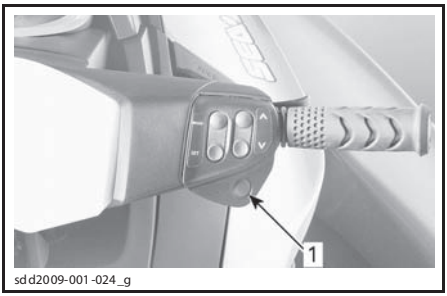
– режим движения с низкой скоростью;

– регулировка нейтрального положения отражателя iBR.

8) Кнопка CRUISE

МОДЕЛИ GTI LIMITED И WAKE

Кнопка CRUISE располагается на правой стороне руля, непосредственно под кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка CRUISE

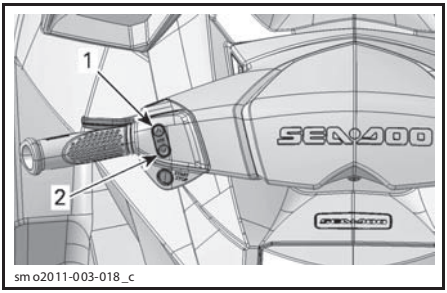
Кнопка используется для включения/выключения круиз-контроля или режима движения с низкой скоростью.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

9) Кнопка управления VTS (система регулирования дифферента)

МОДЕЛИ GTI LIMITED И GTR

Кнопка управления системой VTS располагается на левой стороне руля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМЫ VTS
1. Нос вверх
2. Нос вниз

Данная модель гидроцикла оборудована высокоэффективной программируемой системой регулирования дифферента (VTS).

Эта система обеспечивает возможность регулирования дифферента гидроцикла, изменяя положения сопла в вертикальной плоскости.

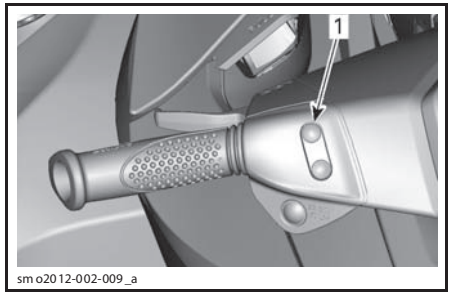
Реализована как ручная регулировка дифферента гидроцикла, так и возможность выбрать одну из двух предварительных настроек.

Регулировка дифферента гидроцикла осуществляется нажатием на ВЕРХНЮЮ или НИЖНЮЮ часть кнопки управления VTS.

Для получения дополнительной информации см. «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

10) Кнопка SPORT

Кнопка включения спортивного режима располагается на левой стороне руля.



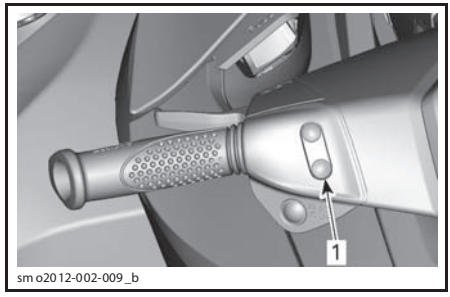
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка SPORT

Она используется для активации и деактивации режима SPORT.

Для получения дополнительной информации см. «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

11) Кнопка ECO

Кнопка включения режима экономии топлива располагается на левой стороне руля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка ECO

Кнопка используется для активации и деактивации режима экономии топлива.

Для получения дополнительной информации см. «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (GTS)

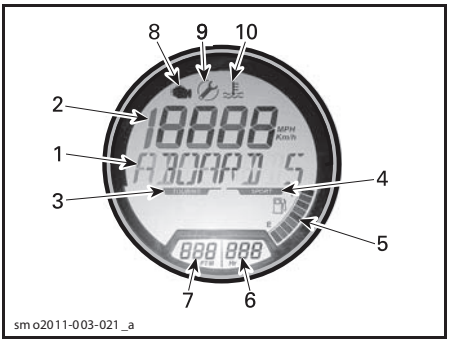
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте настройки информационного центра во время движения — это может привести к потере контроля над гидроциклом.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МОДЕЛИ GTS
1. Информационный центр

Описание многофункционального информационного центра



1) Многофункциональный дисплей

Многофункциональный дисплей используется для:

– отображения сообщения WELCOME... при включении питания;

– отображения сообщения о распознавании ключа;

– отображения частоты вращения коленчатого вала двигателя;

– отображения сообщений о неисправностях.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае обнаружения неисправности, на дисплее будет периодически отображаться соответствующее сообщение, сменяемое отображением частоты вращения коленчатого вала двигателя, в зависимости от серьёзности обнаруженной неисправности.

2) Цифровой дисплей

На цифровом дисплее отображается приблизительная скорость движения гидроцикла.

3) Индикатор прогулочного режима

Когда включён прогулочный режим (TOURING), используемый по умолчанию, горит соответствующий индикатор.

Для получения дополнительной информации см. «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

4) Индикатор спортивного режима

В нормальном режиме движения индикатор спортивного режима (SPORT) выключен.

При включении спортивного режима включится соответствующий индикатор; индикатор останется включённым, пока спортивный режим не будет отключён или пока электрооборудование гидроцикла не перейдёт в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Спортивный режим не является режимом, используемым по умолчанию. Чтобы включить спортивный режим, необходимо выполнить соответствующие настройки после запуска двигателя.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

5) Указатель уровня топлива

Сегментный индикатор, расположенный в правой нижней части многофункционального цифрового дисплея, во время движения постоянно отображает остаток топлива в баке.

Когда топливный бак заправлен полностью, отображаются 8 сегментов индикатора. Верхний сегмент индикатора не используется.

Предупреждение о низком уровне топлива

Когда отображается только 2 сегмента индикатора уровня топлива (осталось примерно 25% от объёма топливного бака или 14 л), происходят следующие события, призванные проинформировать водителя о низком уровне топлива в баке.

СОБЫТИЯ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ПРИ НИЗКОМ УРОВНЕ ТОПЛИВА В БАКЕ	
Два последних сегмента на указателе уровня топлива	Мигание
Условное обозначение топливораздаточной колонки	
Звуковое предупреждение (один продолжительный звуковой сигнал)	Периодически
Сообщение LOW FUEL, отображаемое в виде «бегущей» строки	

6) Счётчик моточасов

Дисплей непрерывно показывает наработку двигателя гидроцикла в часах.

7) Глубиномер

На дисплее глубиномера отображается глубина акватории.

Система способна измерять глубину под корпусом гидроцикла в пределах 50 м.

ПРИМЕЧАНИЕ: При определённых условиях дисплей может не отображать показания глубины акватории. Способность глубиномера определять глубину акватории зависит от условий эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор глубины акватории отображается только в том случае, если глубиномер установлен и подключён.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не опирайтесь на показания глубиномера при движении на мелководье.

8) Индикатор CHECK ENGINE (проверь двигатель)

Если система управления двигателем обнаруживает неисправность, включается индикатор CHECK ENGINE.

Включение индикатора CHECK ENGINE может сопровождаться появлением на многофункциональном дисплее соответствующих сообщений, отображаемых в виде бегущей строки.

При включении индикатора CHECK ENGINE обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

9) Индикатор технического обслуживания

Данный индикатор включается, когда необходимо выполнить техническое обслуживание.

При включении данного индикатора предоставьте гидроцикл авторизованному дилеру Sea-Doo для выполнения технического обслуживания и для сброса соответствующего индикатора.

10) Индикатор высокой температуры двигателя

Данный индикатор загорается, когда температура двигателя или компонентов системы выпуска отработавших газов поднимается выше допустимого значения. См. раздел «*УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ*».

Настройка информационного центра

Возможна настройка информационного центра для отображения показаний в километрах или милях. Также возможно изменить язык отображения информации.

Для изменения единиц измерения или языковых настроек обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

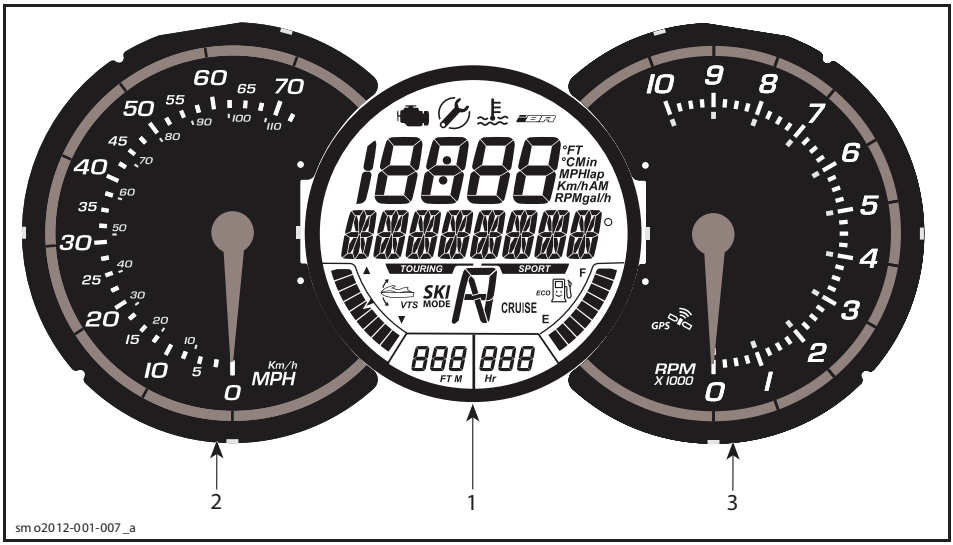
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (GTI/GTR/WAKE)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте настройки информационного центра во время движения — это может привести к потере контроля над гидроциклом.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МОДЕЛИ GTI И GTI SE
1. Информационный центр



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МОДЕЛИ GTI LIMITED, GTR И WAKE
1. Информационный центр
2. Аналоговый спидометр
3. Аналоговый тахометр

Описание аналогового спидометра

Аналоговый спидометр, расположенный в левой части информационного центра, отображает скорость движения гидроцикла в км/ч (km/h) или в милях в час (MPH).

Показания прибора основаны на информации, получаемой от модуля глобальной системы навигации и определения положения (GPS), встроенного в информационный центр гидроцикла.

Если по каким-либо причинам модуль GPS потерял сигнал, используется режим, отображающий приблизительное значение скорости, в соответствии с которым показания скорости рассчитываются на основе данных, получаемых от других систем гидроцикла.

Описание аналогового тахометра

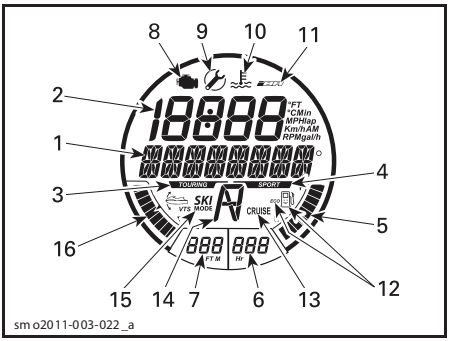
Аналоговый тахометр отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя гидроцикла в оборотах в минуту (RPM). Умножив показания прибора на 1000, можно получить фактическую частоту вращения коленчатого вала.

Свойства многофункционального цифрового дисплея

	GTI	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
Индикатор прогулочного режима	X	X	X	X	X
Индикатор спортивного режима	X	X	X	X	X
Указатель уровня топлива	X	X	X	X	X
Счётчик моточасов	X	X	X	X	X
Глубина акватории	Опция	Опция	Опция	Опция	Опция
Индикатор режима экономии топлива	X	X	X	X	X
Индикатор круиз-контроля	Опция	Опция	X	Опция	X
Индикатор положения системы iBR	X	X	X	X	X
Индикатор режима буксировки воднолыжника	Опция	Опция	Опция	Опция	X
Индикатор положения системы VTS	Опция	X	X	X	X

X = **стандартное** оборудование
Опция = доступно в качестве **дополнительного** оборудования

Описание многофункционального информационного центра



1) Многофункциональный дисплей

Многофункциональный дисплей используется для:

– отображения сообщения WELCOME... при включении питания;

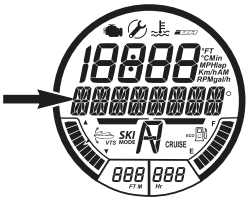
– отображения сообщения о распознавании ключа;

– отображение различных показаний, выбранных водителем;

– включение или настройка различных функций или режимов работы;

– отображение сообщений, отображаемых в виде «бегущей строки», о включении режимов или неисправностях систем;

– отображение кодов неисправностей.

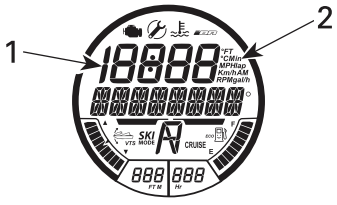


МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

ПРИМЕЧАНИЕ: По умолчанию на многофункциональном дисплее отображаются показания компаса.

2) Цифровой дисплей

На цифровом дисплее отображается различная информация:

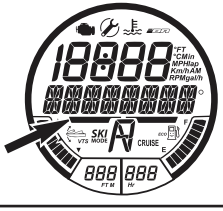


ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

1. Показания цифрового дисплея
2. Единицы измерений показаний

3) Индикатор прогулочного режима

Когда включён прогулочный режим (TOURING), используемый по умолчанию, горит соответствующий индикатор.



ИНДИКАТОР ПРОГУЛОЧНОГО РЕЖИМА

	GTI	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
Скорость движения гидроцикла	Отображается по умолчанию				
Частота вращения коленчатого вала двигателя	X	X	X	X	X
Температура двигателя	Опция	Опция	Опция	Опция	Опция
Часы	НД	X	X	X	X
Настройки ключа новичка	X	X	X	X	X
Настройка скорости круиз-контроля	Опция	Опция	X	Опция	X
Настройка режима движения с низкой скоростью	Опция	Опция	X	Опция	X
Предварительные настройки VTS	Опция	Опция	X	Опция	Опция
Настройки системы VTS	Опция	X	НД	X	X
Настройки режима буксировки воднолыжника	Опция	Опция	Опция	Опция	X
Расход топлива (мгновенный и средний)	Опция	X	X	X	X
Запас хода (расстояние и время)	Опция	Опция	X	Опция	Опция
Время прохождения круга	Опция	Опция	Опция	Опция	Опция
Максимальная скорость/средняя частота вращения коленчатого вала/частота вращения коленчатого вала	Опция	Опция	Опция	Опция	Опция
Высота	НД	НД	Стандарт.	НД	НД

X = **стандартное** оборудование
Опция = доступно в качестве **дополнительного** оборудования
НД = не доступно

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

4) Индикатор спортивного режима

В нормальном режиме движения индикатор спортивного режима (SPORT) выключен.

При включении спортивного режима включится соответствующий индикатор; индикатор останется включённым, пока спортивный режим не будет отключён или пока электрооборудование гидроцикла не перейдёт в режим ожидания.



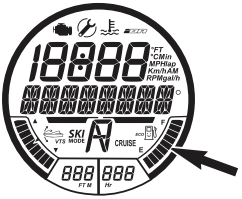
ИНДИКАТОР СПОРТИВНОГО РЕЖИМА

ПРИМЕЧАНИЕ: Спортивный режим не является режимом, используемым по умолчанию. Чтобы включить спортивный режим, необходимо выполнить соответствующие настройки после запуска двигателя.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

5) Указатель уровня топлива

Сегментный индикатор, расположенный в правой нижней части многофункционального цифрового дисплея, во время движения постоянно отображает остаток топлива в баке.



УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

Когда топливный бак заправлен полностью, отображаются 8 сегментов индикатора. Верхний сегмент индикатора не используется.

Предупреждение о низком уровне топлива

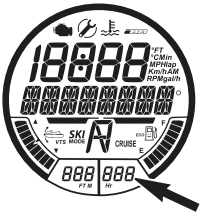
Когда отображается только 2 сегмента индикатора уровня топлива (осталось примерно 25% от объёма топливного бака или 14 л), включается сигнальная лампа низкого уровня топлива.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ УРОВНЕ ТОПЛИВА

Два последних сегмента на указателе уровня топлива	Мигание
Условное обозначение топливораздаточной колонки	
Звуковое предупреждение (один продолжительный звуковой сигнал)	Периодически
Сообщение LOW FUEL, отображаемое в виде «бегущей» строки	

6) Счётчик моточасов (HR)

Дисплей непрерывно показывает наработку двигателя гидроцикла в часах.



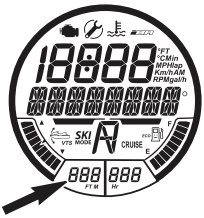
СЧЁТЧИК МОТОЧАСОВ

7) Глубиномер

На дисплее глубиномера отображается глубина акватории.

Система способна измерять глубину под корпусом гидроцикла в пределах 50 м.

ПРИМЕЧАНИЕ: При определённых условиях дисплей может не отображать показания глубины акватории. Способность глубиномера определять и отображать глубину акватории зависит от условий эксплуатации.



ОТОБРАЖЕНИЕ ГЛУБИНЫ

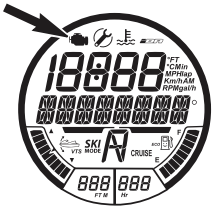
ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор глубины акватории отображается только в том случае, если глубиномер установлен и подключён.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не опирайтесь на показания глубиномера при движении на мелководье.

8) Индикатор CHECK ENGINE

Если система управления двигателем обнаруживает неисправность, включается индикатор CHECK ENGINE.

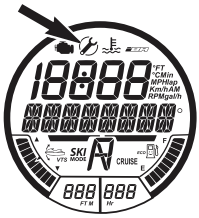


ИНДИКАТОР CHECK ENGINE

При включении индикатора CHECK ENGINE обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

9) Индикатор технического обслуживания

Данный индикатор включается, когда необходимо выполнить техническое обслуживание.

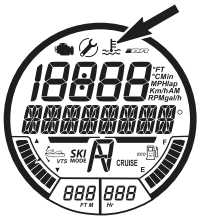


ИНДИКАТОР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При включении данного индикатора предоставьте гидроцикл авторизованному дилеру Sea-Doo для выполнения технического обслуживания и для сброса соответствующего индикатора.

10) Индикатор высокой температуры двигателя

Данный индикатор загорается, когда температура двигателя или компонентов системы выпуска отработавших газов поднимается выше допустимого значения.

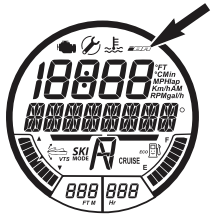


ИНДИКАТОР ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ДВИГАТЕЛЯ

Для получения дополнительной информации см. раздел «*УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ*».

11) Индикатор неисправности системы iBR

Данный индикатор загорается при обнаружении неисправности системы iBR.

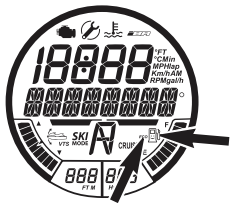


ИНДИКАТОР НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМЫ iBR

Для получения дополнительной информации см. раздел «*УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ*».

12) Индикатор режима экономии топлива

Когда активируется **РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА**, включаются индикатор ECO и на условном обозначении топливораздаточной колонки появляется улыбка.



ИНДИКАТОР РЕЖИМА ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА

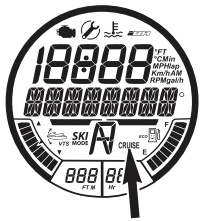
Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

13) Индикатор круиз-контроля

Индикатор круиз-контроля загорается в следующих случаях:

– активирован круиз-контроль.

– активирован режим движения с низкой скоростью.



ИНДИКАТОР КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

14) Индикатор положения системы iBR

Отображает положение отражателя системы iBR.

– N (нейтраль).

– F (вперёд).

– R (реверс).



ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ СИСТЕМЫ iBR

15) Индикатор режима буксировки воднолыжника

При активации режима буксировки воднолыжника включается соответствующий индикатор.



ИНДИКАТОР РЕЖИМА БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

16) Индикатор положения системы VTS

Индикатор системы VTS отображает положение сопла водомётного движителя.

Выбранная установка дифферента отображается на индикаторе одним сегментом.



ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ СИСТЕМЫ VTS

Для получения дополнительной информации см. раздел «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

Управление многофункциональным дисплеем

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте настройки информационного центра во время движения — это может привести к потере контроля над гидроциклом.

Выбор функции

При управлении движущимся гидроциклом многофункциональный дисплей, по умолчанию, отображает компасный курс и азимут движения гидроцикла.

1. Для выбора различных доступных функций многофункционального дисплея, нажмите кнопку MODE несколько раз, пока не отобразится название необходимой функции:

– LAP TIMER

– SKI MODE

– FUEL ECONOMY MODE

– FUEL CONSUMPTION

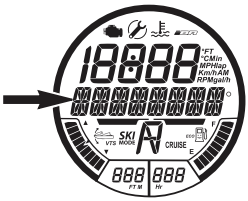
– VTS MODE

– DISPLAY

– FAULT CODES

– KEY MODE

– SETTINGS



ФУНКЦИИ ОТОБРАЖАЮТСЯ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНО ПРИ ПОВТОРЯЮЩИХСЯ НАЖАТИЯХ КНОПКИ MODE

2. Нажмите кнопку SET для выбора соответствующей функции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перечень доступных функций и порядок их появления на дисплее зависят от модели гидроцикла. Вывод кодов неисправностей осуществляется только когда существует действующая неисправность. Функция настройки доступна, только если двигатель остановлен. Функции данного режима доступны только при использовании нормального ключа.

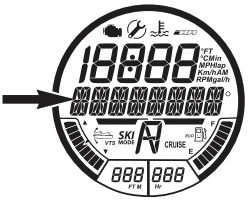
Описание функции

Компас

Показания модуля GPS, размещённого в информационном центре, отображаются на многофункциональном дисплее.

При управлении движущимся гидроциклом многофункциональный дисплей, как правило, отображает главные и вспомогательные румбы, а также азимут для определения положения гидроцикла.

Чтобы на дисплее отображались показания компаса, GPS-приёмник должен находиться в зоне уверенного приёма сигналов навигационных спутников.



ОТОБРАЖЕНИЕ КОМПАСНОГО КУРСА

ПРИМЕЧАНИЕ: Показания компаса доступны только когда скорость движения гидроцикла превышает 5 км/ч.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

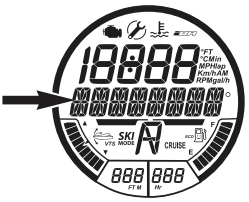
Используйте компас только для приблизительного ориентирования. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.

Время прохождения круга

Функция записи времени прохождения круга может быть использована для записи до 50 различных попыток.

Для активации функции записи времени прохождения круга необходимо выполнить следующее:

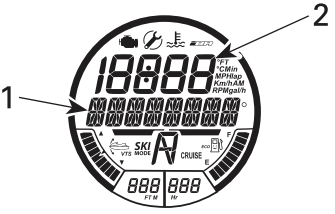
1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится LAP TIME.



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

LAP TIME

2. Нажмите кнопку SET для выбора функции, функция будет активирована и соответствующие показания будут отображаться на дисплее.



ФУНКЦИЯ
ЗАПИСИ ВРЕМЕНИ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

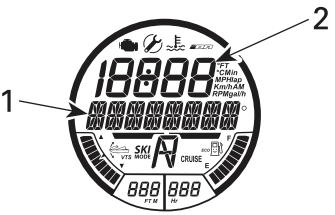
1. 00’00’00 время прохождения круга отображается здесь
2. «0» номер круга отображается здесь

3. Для запуска таймера нажмите кнопку SET.

ПРИМЕЧАНИЕ: Таймер запускается незамедлительно после нажатия кнопки SET.

4. Для сохранения время прохождения круга при старте каждого круга нажмите кнопку SET.

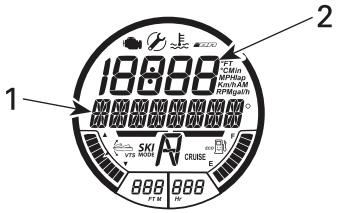
ПРИМЕЧАНИЕ: Время прохождения круга сохранится, счётчик кругов, расположенный на цифровом дисплее, будет отсчитывать количество записанных кругов, а таймер продолжит отсчёт.



ПРИМЕР РАБОТЫ ФУНКЦИИ ЗАПИСИ ВРЕМЕНИ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

1. 01’02’34 время прохождения круга отображается здесь
2. «1» номер круга отображается здесь

5. Чтобы сохранить время прохождения последнего круга и остановить таймер нажмите кнопку MODE.

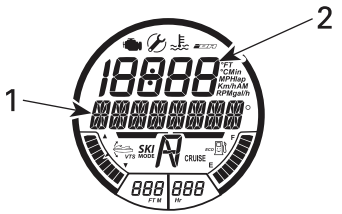


ПРИМЕР РАБОТЫ ФУНКЦИИ ЗАПИСИ ВРЕМЕНИ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

1. 01’21’03 время прохождения круга отображается здесь
2. «2» номер круга отображается здесь

Для просмотра времени прохождения каждого из кругов, используйте кнопку UP (вверх)/DOWN (вниз). Счётчик кругов показывает номер круга, время прохождения которого отображается.

Чтобы просмотреть общее время прохождения всех записанных кругов, нажимайте кнопку UP (вверх) или DOWN (вниз), пока на счётчике кругов не отобразится ALL.



ПРИМЕР РАБОТЫ ФУНКЦИИ ЗАПИСИ ВРЕМЕНИ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

1. Общее время прохождения кругов 02’23’37 отображается здесь
2. «ALL» номер круга отображается здесь

Для сброса таймера и счётчика кругов нажмите и удерживайте кнопку SET, пока показания таймера и счётчика не обнулятся.

SKI MODE (режим буксировки воднолыжника)

Режим SKI MODE используется для управляемого начала движения при многократных стартах во время буксировки воднолыжника или вейкбордиста. Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

Режим экономии топлива

Использование режима экономии топлива позволяет снизить расход топлива. Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

FUEL CONSUMPTION (расход топлива)

Функция FUEL CONSUMPTION позволяет отображать информацию о расходе топлива четырьмя различными способами.

– мгновенный расход топлива в час (галлонов/ч или л/ч);

– средний расход топлива в час (галлонов/ч или л/ч);

– запас хода по расстоянию (мили или километры);

– запас хода по времени (часы или минуты);

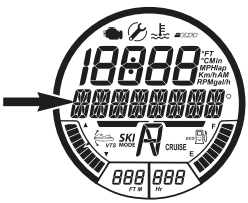
Функции отслеживания расхода топлива включены не постоянно.

Функция отслеживания расхода топлива становиться активна только когда она выбрана для отображения на цифровом дисплее.

Когда на многофункциональном дисплее появляется индикация низкого уровня топлива, значение параметров «TIME TO EMPTY» и «DISTANCE TO EMPTY» обнуляются, если эти параметры выбраны для отображения.

Для отображения информации о расходе топлива выполните следующее:

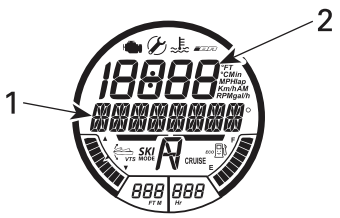
1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится FUEL CONSUMPTION.



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

FUEL CONSUMPTION

2. Нажимая кнопку UP (вверх)/DOWN (вниз), выберите необходимый режим отображения информации о расходе топлива.



РЕЖИМ ОТОБРАЖЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ О РАСХОДЕ ТОПЛИВА

1. Сообщение INSTANT FUEL CONSUMPTION
2. Соответствующее значение

3. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выбранная величина расхода топлива будет отображаться на цифровом дисплее. Дважды нажмите кнопку SET, чтобы сбросить показания счётчика среднего расхода топлива. На дисплее на короткое время отобразится «0».

VTS Mode

Функция VTS MODE используется для изменения настроек данной системы или предварительных установок.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

Display

Функция DISPLAY используется для изменения показаний, отображаемых на цифровом дисплее. См. главу «*ИЗМЕНЕНИЕ ПОКАЗАНИЙ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ*».

Коды неисправностей

Функция FAUL CODES используется для отображения кодов действующих неисправностей.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*СИСТЕМА МОНИТОРИНГА*».

Key Mode

Функция KEY MODE используется для изменения настроек, соответствующих КЛЮЧУ НОВИЧКА.

Для получения дополнительной информации см. раздел «*РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

Settings

Функция SETTINGS используется для:

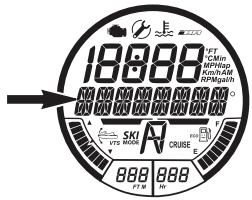
– изменения настроек часов, см. «*НАСТРОЙКА МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ*»;

– включение ручного режима системы iBR, см. раздел «*СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ*».

Изменение показаний цифрового дисплея

Чтобы изменить показания цифрового дисплея, выполните следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, расположенную на правой стороне руля, пока на многофункциональном дисплее не отобразится DISPLAY.

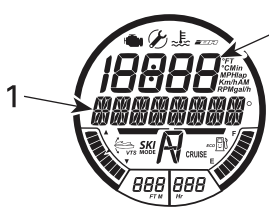


ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

DISPLAY

2. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать функцию DISPLAY.
3. Нажимайте кнопку UP (вверх)/DOWN (вниз), пока на многофункциональном дисплее не отобразятся соответствующие конкретной модели показания.

– RPM (частота вращения коленчатого вала);
– SPEED (скорость);
– CLOCK (часы);
– ENGINE TEMP (температура двигателя);
– ALTITUDE (высота);
– TOP SPEED (максимальная скорость);
– AVG SPEED (средняя скорость);
– TOP RPM (максимальная частота вращения коленчатого вала);
– AVG RPM (средняя частота вращения коленчатого вала).



ВЫБОР ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ

1. Тип выбранной индикации цифрового дисплея
2. Соответствующее значение

4. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать и сохранить предпочтительные показания или выждите, пока истечёт время ожидания. Последние отображаемые показания будут автоматически сохранены.

Сброс показаний цифрового дисплея

Могут быть сброшены следующие показания цифрового дисплея (когда они выбраны):

– средний расход топлива;

– максимальная скорость;

– средняя скорость;

– максимальная частота вращения коленчатого вала;

– средняя частота вращения коленчатого вала.

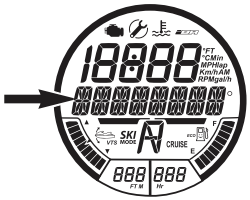
Для сброса показаний дважды нажмите кнопку SET. На цифровом дисплее на короткое время отобразится «0».

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждая из указанных функций становится активна, **ТОЛЬКО** когда она выбрана для отображения на цифровом дисплее.

Настройка многофункционального дисплея

Установка часов

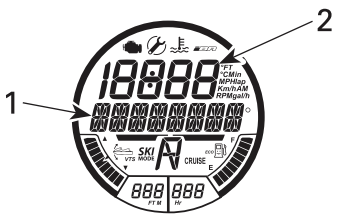
1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится SETTINGS.



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

SETTINGS

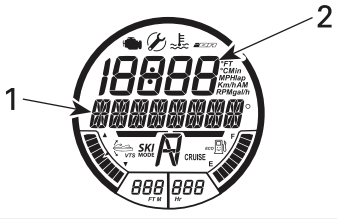
2. Нажимая кнопку UP (вверх)/DOWN (вниз), выберите CLOCK.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — CLOCK

1. Сообщение CLOCK
2. Время

3. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать функцию. Отобразится сообщение CHANGE CLOCK OFFSET.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — CHANGE CLOCK OFFSET

1. Сообщение CHANGE CLOCK OFFSET
2. Время

4. Нажимая кнопку UP (вверх)/DOWN (вниз), установите текущее время.

5. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ: Часы используют сигнал GPS для установки времени в соответствии с временем по Гринвичу (GMT, Greenwich Mean Time). При установке часов можно изменять значение только в поле «часы».

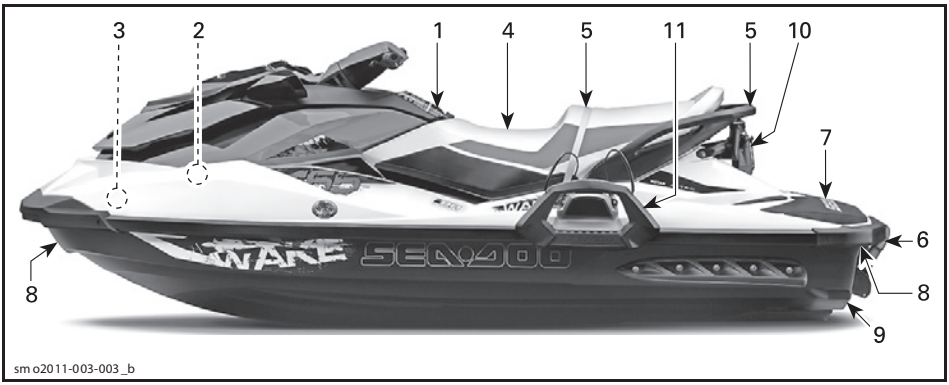
Изменение единиц измерения и языка отображения информации

Информация на многофункциональном дисплее может отображаться как в метрических единицах измерения, так и в единицах измерения, принятых в США и Великобритании, а также на различных языках.

Для изменения единиц измерения или языка отображения информации на многофункциональном дисплее обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ОБОРУДОВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Иллюстрации носят справочный характер и могут не соответствовать всем возможным моделям.

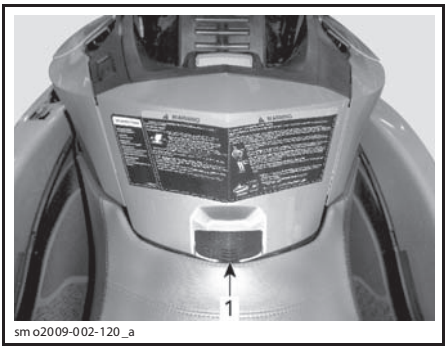


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОКАЗАНА МОДЕЛЬ WAKE

1) Перчаточный ящик

Это небольшое удобное отделение используется для хранения предметов личного пользования.

Для доступа в перчаточный ящик откройте защёлку крышки.

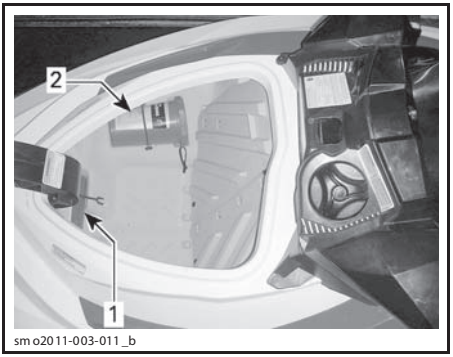


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК
1. Защёлка крышки

2) Носовое багажное отделение

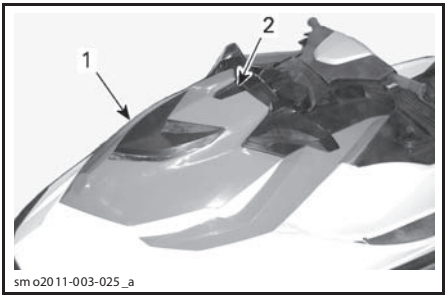
Удобное отделение для перевозки личных вещей.

В носовом багажном отделении также находятся два держателя для размещения средств обеспечения безопасности; один для огнетушителя, а другой для медицинской аптечки (не входит в комплект поставки).



НОСОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
1. Огнетушитель, закреплённый в держателе
2. Аптечка, закреплённая в держателе

Чтобы открыть крышку носового багажного отделения, потяните рычаг защёлки вверх. Всегда закрывайте крышку носового багажного отделения во время движения.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Крышка носового багажного отделения
2. Рычаг защёлки

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

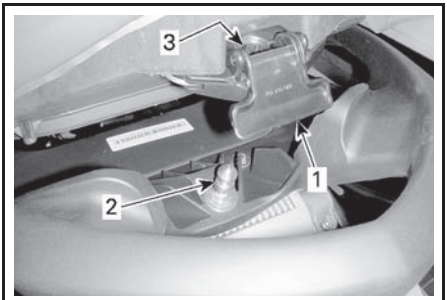
Не следует перевозить в багажном отделении незакреплённые, тяжёлые, острые или хрупкие предметы. Масса перевозимого груза не должна превышать 9 кг. Движение гидроцикла с открытой крышкой любого багажного отделения запрещено. Данное багажное отделение не является водонепроницаемым.

3) Сиденье

Чтобы получить доступ в моторный отсек, снимите сиденье.

Защёлка расположена в задней части сиденья.

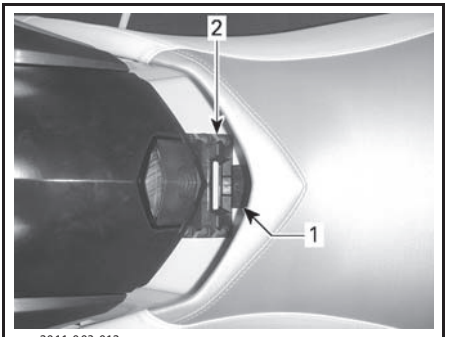
Чтобы снять сиденье, потяните рукоятку защёлки вверх и снимите заднюю часть сиденья с пальца фиксатора. Потянув сиденье вверх и назад, выведите его переднюю часть из зацепления, затем снимите сиденье с гидроцикла.



sm o2009-002-129 _a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗАЩЁЛКА СИДЕНЬЯ
1. Рычаг защёлки сиденья
2. Палец фиксатора
3. Отверстие под палец фиксатора

Чтобы установить сиденье, вставьте его переднюю часть в держатель.



sm o2011-003-012 _a

1. Передний фиксатор сиденья
2. Передний держатель сиденья

Совместив защёлку сиденья с пальцем фиксатора, энергично нажмите на заднюю часть сиденья вниз, чтобы зафиксировать его на месте.

Попытайтесь поднять заднюю часть сиденья, чтобы убедиться, что оно надёжно закреплено.

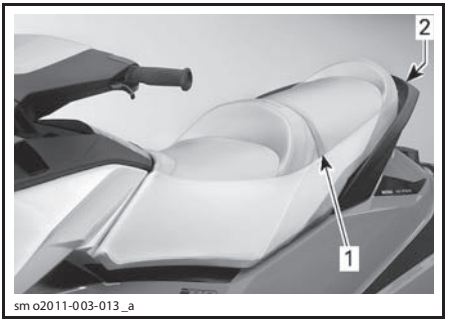
⚠ ОСТОРОЖНО Убедитесь, что палец фиксатора надёжно закреплён в защёлке.

4) Ремень для захвата

Ремень на сиденье обеспечивает пассажиру возможность держаться во время движения.

Также пассажир имеет возможность держаться за боковые части формованного поручня, расположенного в задней части сиденья. Задняя часть формованного поручня может служить опорой для наблюдателя, следящего за воднолыжником или вейкбордистом или для подъёма на гидроцикл из воды.

ВНИМАНИЕ Не используйте формованный поручень для буксировки чего-либо или для подъёма гидроцикла.

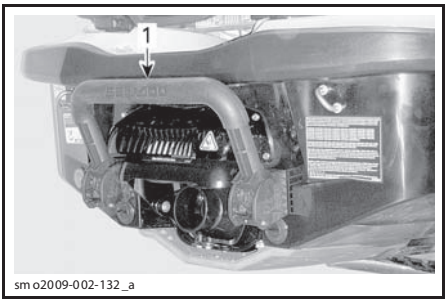


sm o2011-003-013 _a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЕМЕНЬ И ПОРУЧЕНЬ
1. Ремень
2. Формованный поручень

5) Посадочная подножка

Подножка облегчает подъём на борт гидроцикла из воды.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Посадочная подножка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Посадка на борт гидроцикла с использованием посадочной подножки разрешена только при ВЫКЛЮЧЕННОМ двигателе.

Опустите и удерживайте подножку рукой, пока не поставите на неё ступню или колено.



ПОСАДОЧНАЯ ПОДНОЖКА ДЛЯ ПОДЪЁМА ИЗ ВОДЫ, УДЕРЖИВАЕМАЯ В НИЖНЕМ ПОЛОЖЕНИЕ

ВНИМАНИЕ

- **Не используйте подножку для посадки на гидроцикл, извлечённый из воды.**
- **Не используйте подножку для вытягивания, буксировки, ныряния или прыжков, а также для любых других непредусмотренных целей.**
- **Стойте в центре подножки.**
- **Одновременно только один человек может находиться на посадочной подножке.**

ТОЛЬКО МОДЕЛИ, ОБОРУДОВАННЫЕ iBR

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Изучите поведение отражателя системы iBR при запуске/остановке двигателя или при использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может привести к захвату пальцев рук или ног людей, удерживающихся за комовую часть гидроцикла.

6) Посадочная платформа

Задняя часть палубы может использоваться в качестве посадочной платформы.

Задние части подножек, расположенные рядом с посадочной платформой, используется как подножки для наблюдателя, обращённого лицом в сторону кормовой части гидроцикла, при буксировке лыжника/вейкбордиста.

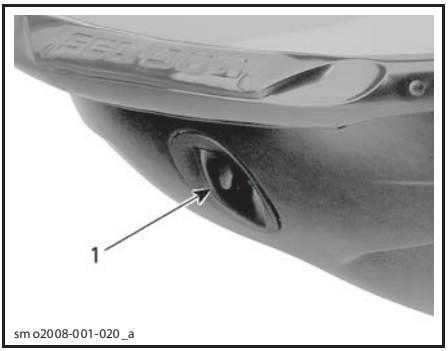


1. Посадочная платформа
2. Подножки для наблюдателя (с каждой стороны)

7) Носовая и кормовые буксирные петли

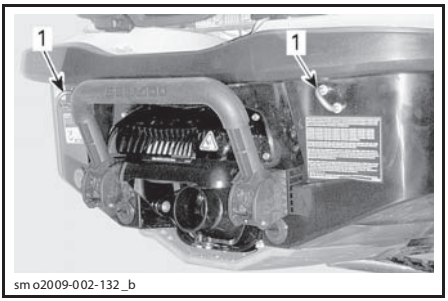
Буксирные петли предназначены для швартовки, буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства, а также для крепления гидроцикла при транспортировке.

Носовая буксирная петля



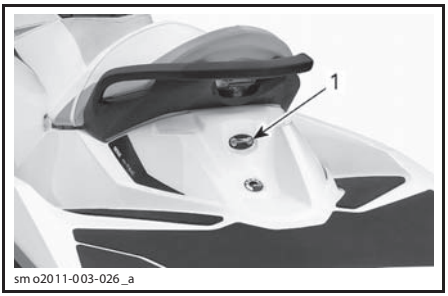
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Носовая буксирная петля

Кормовые буксирные петли



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кормовые буксирные петли

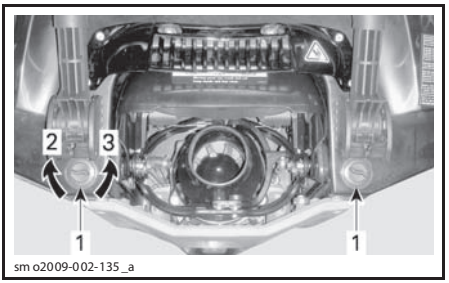
ВСЕ МОДЕЛИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ WAKE



1. Кормовая буксирная петля

8) Трюмные сливные пробки

Выверните сливные пробки, когда гидроцикл находится на прицепе. Это позволит стечь воде, скопившейся внутри корпуса, и поможет предотвратить образование конденсата.



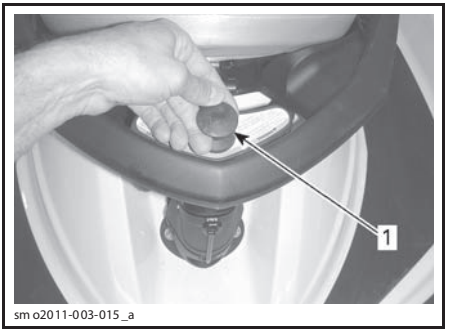
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Пробки сливных отверстий
2. Затянуть
3. Отпустить

ВНИМАНИЕ **Убедитесь, что пробки сливных отверстий надёжно затянуты, прежде чем спускать гидроцикл на воду.**

9) Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста

МОДЕЛЬ WAKE

Чтобы поднять пилон, потяните рукоятку вверх. Прежде чем присоединить фал воднолыжника/вейкбордиста, убедитесь, что обе секции пилона полностью выдвинуты и надёжно зафиксированы.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПИЛОН ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА/ВЕЙКБОРДИСТА СЛОЖЕН
1. Чтобы поднять пилон, потяните рукоятку вверх

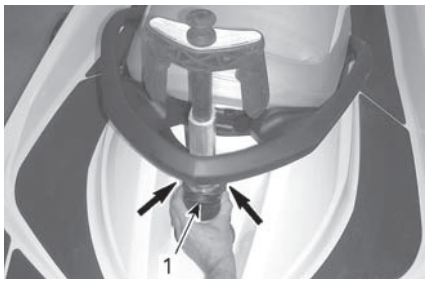


sm o2011-003-016

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПИЛОН ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА/ВЕЙКБОРДИСТА ПОДНЯТ

Чтобы сложить пилон нажмите на его верхнюю часть.

Если поднимание или опускание пилона затруднено, одновременно нажмите на обе стороны фиксатора в направлении носовой части гидроцикла.



sm o2011-003-017 _a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЧТОБЫ ОСВОБОДИТЬ И ОПУСТИТЬ ПИЛОН, НАЖМИТЕ В НАПРАВЛЕНИИ НОСОВОЙ ЧАСТИ

1. Фиксатор

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед использованием убедитесь, что пилон фала воднолыжника/вейкбордиста полностью извлечён и надёжно зафиксирован. Если пилон не используется, полностью уберите и зафиксируйте его. Проявляйте осторожность при обращении с буксировочным фалом воднолыжника/вейкбордиста, потому что при отсоединении фал может пружинить в сторону гидроцикла. При буксировке воднолыжника, вейкбордиста или каких-либо надувных плавсредств не совершайте резких поворотов.

ВНИМАНИЕ **Пилон фала сконструирован для буксировки воднолыжника или вейкбордиста, масса которого не превышает 114 кг.**

При буксировке воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства, на борту должен находиться наблюдатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Наблюдателю следует держаться за рукоятки пилона.

ВНИМАНИЕ **Использование пилона фала воднолыжника для буксировки других судов не допускается. Помните об ограничение максимально допустимой нагрузки на пилон фала воднолыжника/вейкбордиста. Превышение нагрузки может стать причиной ухудшения маневренности, устойчивости и снижения эксплуатационных характеристик.**

10) Держатель для вейкборда

МОДЕЛЬ WAKE

Удобный съёмный держатель предназначен для транспортировки вейкборда, когда гидроцикл находится на воде.



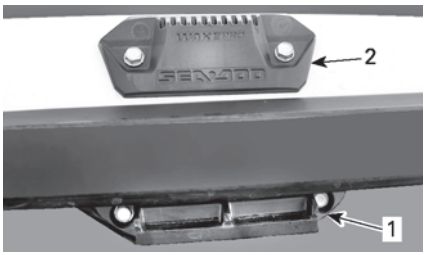
sm o2011-003-014 _b

1. Держатель для вейкборда

ПРИМЕЧАНИЕ: Держатель для транспортировки вейкборда может быть установлен с левой стороны гидроцикла.

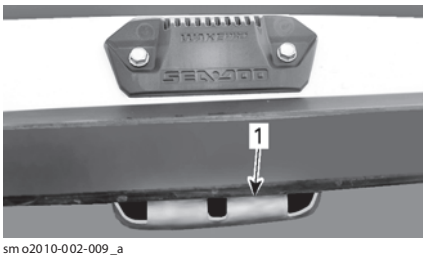
Порядок установки:

1. Вставьте крюки нижней части держателя, в нижний крепёжный кронштейн, расположенный под бампером с левой стороны корпуса.



sm o2010-002-007 _a

КРЕПЁЖНЫЕ КРОНШТЕЙНЫ ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ ВЕЙКБОРДА
1. Нижний крепёжный кронштейн
2. Верхний крепёжный кронштейн



sm o2010-002-009 _a

1. Место для установки крюков на нижнем кронштейне

2. Поверните держатель вверх и нажмите его верхнюю часть внутрь, чтобы рукоятка зафиксировалась в верхнем крепёжном кронштейне.

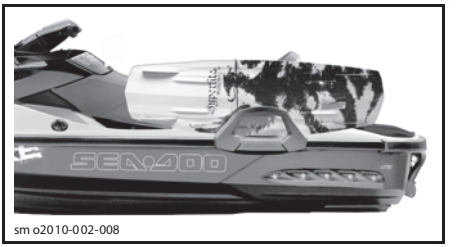
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если держатель ненадёжно закреплён на гидроцикле, крепление может ослабнуть и держатель неожиданно отсоединится, подвергнув людей, находящихся поблизости, риску получения травм. Периодически проверяйте надёжность крепления кронштейна.

3. Устанавливайте вейкборд на кронштейн таким образом, чтобы его киль (-и) располагался снаружи, а пятки ботинок были направлены вниз ближе к борту верхней палубы гидроцикла.
4. Закрепите вейкборд с помощью эластичных шнуров.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы снизить вероятность получения травм и исключить возможность порезов, всегда располагайте вейкборд КИЛЕМ (-ЯМИ) НАРУЖУ.


sm o2010-002-008

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВЕЙКБОРД, УСТАНОВЛЕННЫЙ КИЛЯМИ НАРУЖУ

5. После установки убедитесь, что вейкборд надёжно закреплён на держателе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вейкборд ненадёжно закреплён на держателе, крепление может ослабнуть и вейкборд неожиданно слетит с держателя, подвергнув людей, находящихся поблизости, риску получения травм. Чтобы не допустить этого:

- **Проверяйте состояние и, при обнаружение повреждений, заменяйте эластичные шнуры.**
- **Надёжно закрепляйте вейкборд на держателе.**
- **Периодически проверяйте надёжность крепления вейкборда.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вейкборд не установлен на держателе, закрепляйте эластичные шнуры таким образом, чтобы они не имели возможности свободно перемещаться во время движения гидроцикла.

ВНИМАНИЕ **Держатель предназначен для транспортировки одного вейкборда. Не используйте держатель для транспортировки нескольких вейкбордов, а также водных лыж или других предметов. Не используйте держатель для подъёма на борт гидроцикла или для швартовки.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если установлен держатель и/или вейкборд, при эксплуатации гидроцикла соблюдайте особые меры предосторожности:

- **НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ резкие маневры, включая крутые развороты.**
- **НЕ ПРЫГАЙТЕ на волнах.**
- **Повысьте бдительность и ограничьте скорость движения.**

В противном случае вейкборд может слететь или сидящие на гидроцикле могут упасть и получить травму в результате контакта с вейкбордом или держателем.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При транспортировке гидроцикла на прицепе НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ вейкборд на держателе. В противном случае киль (-и) вейкборда может травмировать окружающих или вейкборд может упасть на дорогу. Эластичные шнуры, находящиеся в растянутом состоянии, могут спружинить и ударить кого-нибудь. Будьте осторожны.

Чтобы снять держатель: нажмите рукоятку, расположенную в верхней части держателя, и снимите его с крепёжных кронштейнов.



sm o2010-002-010 _a

СНЯТИЕ ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ ВЕЙКБОРДА

1. Для снятия держателя вейкборда нажмите рукоятку

Эксплуатация в период обкатки

Двигатель гидроцикла требует обкатки в течение 10 моточасов, прежде чем он сможет нормально работать на полную мощность.

В течение этого периода не следует открывать дроссельную заслонку более чем на 1/2—3/4. Однако в период обкатки полезны кратковременные ускорения с полностью открытой дроссельной заслонкой и движение с различными скоростями.

ВНИМАНИЕ **Продолжительные разгоны с полностью открытой дроссельной заслонкой или продолжительное движение с постоянной скоростью недопустимы в период обкатки.**

ПРИМЕЧАНИЕ: GTR 215: Для защиты двигателя в течение первых 5 часов эксплуатации система управления двигателем ограничивает максимальную частоту вращения коленчатого вала двигателя. Характеристики двигателя будут постепенно увеличиваться в течение этого периода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед поездкой всегда производите КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР гидроцикла. Ознакомьтесь с разделами «*ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ*» и «*ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ*», а также полностью ознакомьтесь с технологиями iControl.

Если у Вас возникает недопонимание по какому-либо органу управления или инструкции, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Посадка на гидроцикл

Как и при посадке на любое плавсредство, при посадке на гидроцикл следует проявлять осторожность; двигатель при этом должен быть выключен.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Посадка на борт гидроцикла и использование подножки разрешены только при ВЫКЛЮЧЕННОМ двигателе и снятом с выключателя колпачке шнура безопасности. При подъёме на борт не следует использовать компоненты водомётного движителя в качестве опоры.

Посадка на гидроцикл с пристани

При посадке с причала не торопясь поставьте одну ногу на ближайшую опорную площадку и перенесите вес тела на противоположный борт, удерживая гидроцикл за руль.

Затем перенесите ногу через сиденье и поставьте её на другую опорную площадку. Оттолкните гидроцикл от причала.

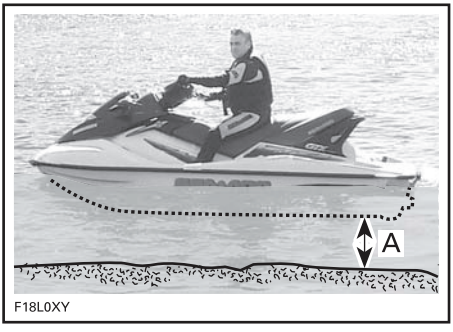


F18A01Y

Посадка на гидроцикл из воды

Убедитесь, что глубина под нижней точкой днища гидроцикла составляет не менее 90 см.

Учтите, что при наличии пассажиров осадка судна увеличивается. Придерживайтесь указанной выше глубины, так как камни, песок, галька могут попасть в водомётный движитель.



F18L0XY

A. Глубина под нижней точкой днища, когда все пассажиры находятся на борту, должна быть не менее 90 см

ВНИМАНИЕ **Запуск двигателя или движение на гидроцикле по мелководью могут повредить детали водомётного движителя.**

Один водитель

МОДЕЛИ БЕЗ ПОСАДОЧНОЙ ПОДНОЖКИ

1. Одной рукой возьмитесь за задний поручень.

2. Положив вторую руку на посадочную платформу, подтянитесь и поставьте одно колено на посадочную платформу.
3. Поставьте второе колено на посадочную платформу.



sm o2009-002-144

4. Ухватитесь за ремень для захвата, для поддержания равновесия, и шагните вперёд на подножки, расположенные с обеих сторон сиденья.



sm o2009-002-145

Сядьте верхом на сиденье.

МОДЕЛИ С ПОСАДОЧНОЙ ПОДНОЖКОЙ

Одной рукой опустите посадочную подножку.



sm o2009-002-140

Другой рукой возьмитесь за один из поручней на посадочной платформе. Подтянитесь вверх, чтобы Вы смогли опереться коленом о посадочную подножку.



sm o2009-002-141

ВНИМАНИЕ

- **Стойте в центре подножки.**
- **Одновременно только один человек может находиться на посадочной подножке.**
- **Не следует использовать компоненты водомётного движителя при подъёме на борт.**

Протяните Вашу руку, чтобы ухватиться за поручень, находящийся позади сиденья, и встаньте на посадочную подножку.



sm o2009-002-142

Удерживая обе руки на поручне для захвата, находящемся позади сиденья, встаньте на посадочную платформу.



sm o2009-002-143


sm o2009-002-144

Ухватитесь за ремень для захвата, для поддержания равновесия, и шагните вперёд на подножки, расположенные с обеих сторон сиденья.


sm o2009-002-145

Сядьте верхом на сиденье.

Водитель с пассажиром

Водитель поднимается на борт гидроцикла, как описано выше.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Посадка на борт гидроцикла и использование подножки разрешены только при ВЫКЛЮЧЕННОМ двигателе и снятом с выключателя колпачке шнура безопасности. При подъёме на борт не следует использовать компоненты водомётного движителя в качестве опоры.

На неспокойной акватории пассажир, находящийся в воде, может придержать гидроцикл от качки, облегчая посадку водителя.


sm o2009-002-146

Пассажир садится на гидроцикл после водителя. Водитель должен максимально сдвинуться вперёд, чтобы поддержать равновесие гидроцикла.


sm o2009-002-147

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОКАЗАНЫ МОДЕЛИ С ПОСАДОЧНОЙ ПОДНОЖКОЙ


sm o2009-002-148

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОКАЗАНЫ МОДЕЛИ С ПОСАДОЧНОЙ ПОДНОЖКОЙ


sm o2009-002-149



sm o2009-002-150

Запуск двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед запуском двигателя, водитель и пассажир (-ы) должны:

– всегда занимать правильное положение на сиденье гидроцикла;

– крепко держаться за поручни или за талию сидящего впереди;

– быть одетыми в защитную одежду установленного образца, включая индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ) установленного образца и нижнюю часть костюма аквалангиста.

ВНИМАНИЕ **Прежде чем запустить двигатель, необходимо убедиться, что между дном водоёма и самой нижней точкой задней части днища корпуса есть минимум 90 см, при условии, что все пассажиры заняли свои места. В противном случае может произойти повреждение компонентов водомётного движителя.**

1. Пристегните шнур безопасности к Вашему ИСЖ.
2. Крепко возьмитесь за руль левой рукой и поставьте обе ноги на опорные площадки.
3. Однократно нажмите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя для подачи напряжения в электрическую систему.
4. В течение 5 секунд после нажатия кнопки ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя, установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя.
5. Чтобы запустить двигатель, нажмите и держите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя.
6. Сразу после того, как двигатель заработает, незамедлительно отпустите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При запуске или во время движения всегда закрепляйте шнур безопасности на спасательном жилете.

ВНИМАНИЕ **Во избежание перегрева электрического стартера не держите кнопку пуска в нажатом положении более 10 секунд. Между последовательными попытками пуска двигателя делайте паузы, необходимые для охлаждения стартера.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель остановлен в результате нажатия кнопки ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя без отсоединения шнура безопасности, он может быть вновь запущен в течение 3 минут. По истечении этого времени, снимите шнур безопасности и выполните процедуру запуска двигателя с самого начала.

Остановка двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для сохранения курсовой устойчивости двигатель должен работать до полной остановки гидроцикла.

Двигатель может быть остановлен двумя способами:

– нажатием кнопки ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя, или

– снятием колпачка шнура безопасности с выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте присоединённый шнур безопасности при сходе с гидроцикла. Это поможет предотвратить угон гидроцикла или случайный пуск двигателя детьми или другими лицами.

Как управлять гидроциклом



F18J09Y

Перекладка руля приводит к повороту сопла водомёта в горизонтальной плоскости. Поворот руля вправо приведёт к повороту гидроцикла вправо, и наоборот. Во время выполнения поворота следует нажимать рычаг дроссельной заслонки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для изменения направления движения гидроцикла следует поворачивать руль, одновременно нажимая рычаг дроссельной заслонки. Управляемость и маневренность гидроцикла зависят от силы нажатия на рычаг дроссельной заслонки, количества пассажиров, нагрузки, состояния водной поверхности и погодных условий, таких как ветер.

В отличие от автомобиля поворот гидроцикла выполняется при нажатом рычаге дроссельной заслонки. Потренируйтесь в совершении поворотов, выбрав безопасную акваторию. Вы получите бесценный опыт ухода от столкновений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отпускании рычага дроссельной заслонки курсовая управляемость гидроцикла заметно ухудшается и полностью утрачивается при выключенном двигателе.

При движении с пассажиром (-ами) на борту управляемость гидроцикла изменяется, и от водителя требуется более высокое мастерство управления. Пассажиру следует держаться за ремень сиденья, задний формованный поручень или за талию сидящего впереди. Снизьте скорость движения и не совершайте резких и крутых поворотов. Избегайте движения с пассажиром по неспокойной воде.

Крутые повороты и другие специальные маневры

Любые крутые повороты или специальные маневры, при которых входные отверстия системы впуска воздуха продолжительное время будут находиться под водой, приведут к попаданию воды в трюм гидроцикла.

Двигателю внутреннего сгорания для нормальной работы требуется постоянный приток воздуха. По этой причине гидроцикл не может быть абсолютно герметичным.

ВНИМАНИЕ **Если входные отверстия системы впуска воздуха оказываются погруженными под воду, при выполнении маневров, таких как длительное движения по кругу, прохождение носа гидроцикла сквозь волны или опрокидывании гидроцикла, то вода может попасть внутрь трюма гидроцикла и причинить серьёзные повреждения деталям двигателя. Обратитесь к разделу «*ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*», содержащемуся в данном Руководстве.**

Система OTAS™ (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки)

OTAS (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки) обеспечивает дополнительную маневренность при отпущенном рычаге дроссельной заслонки.

Если водитель отпускает рычаг дроссельной заслонки в положение, соответствующее оборотам холостого хода, система OTAS увеличит частоту вращения коленчатого вала двигателя, чтобы обеспечить выполнение поворота.

После перекладки руля в центральное положение обороты двигателя возвращаются к оборотам холостого хода.

Рекомендуется ознакомиться с данной системой при первой поездке на гидроцикле.

Как включить нейтраль

ТОЛЬКО МОДЕЛИ, ОБОРУДОВАННЫЕ iBR

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Коленчатый вал двигателя и импеллер продолжают вращаться, даже когда система iBR находится в нейтральном положении. Не приближайтесь к водомётному движителю гидроцикла.

При первом запуске гидроцикла система iBR автоматически устанавливает отражатель системы iBR в нейтральное положение.

Чтобы включить нейтраль в режиме движения вперёд, нажмите и отпустите рычаг iBR.

Чтобы включить нейтраль в режиме движения назад, отпустите рычаг iBR и рычаг дроссельной заслонки.

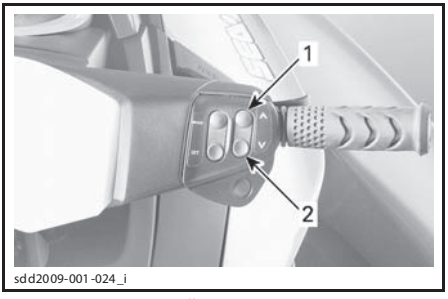
Регулировка нейтрального положения отражателя iBR

Если в нейтрали гидроцикл медленно движется вперёд или назад, можно выполнить регулировку нейтрального положения системы iBR.

ПРИМЕЧАНИЕ: Причиной перемещения гидроцикла, находящегося в нейтрали, может быть ветер или течение.

Если гидроцикл движется вперёд, кратковременно нажмите кнопку DOWN (вниз).

Если гидроцикл движется назад, кратковременно нажмите кнопку UP (вверх).



РЕГУЛИРОВКА НЕЙТРАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОТРАЖАТЕЛЯ СИСТЕМЫ iBR
1. *Кнопка UP (вверх) (чтобы остановить движение назад)*
2. *Кнопка DOWN (вниз) (чтобы остановить движение вперёд)*

ПРИМЕЧАНИЕ: Нажимайте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, пока не будет достигнута правильная регулировка и движение гидроцикла не прекратится.

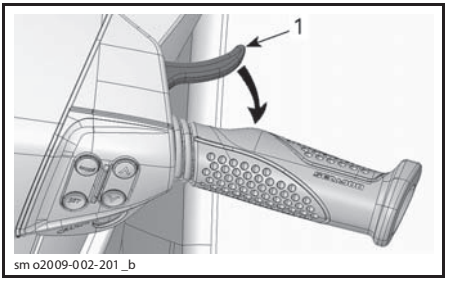
Как включить режим переднего хода

ТОЛЬКО МОДЕЛИ, ОБОРУДОВАННЫЕ iBR

Для переключения из нейтрали в режим переднего хода нажмите на рычаг дроссельной заслонки. Гидроцикл начнёт движение вперёд.

Чтобы включить режим движения вперёд при включённом режиме движения назад, отпустите рычаг iBR, а затем нажмите рычаг дроссельной заслонки.

Для переключения в режим переднего хода, после применения торможения, одновременно с отпусканием рычага iBR нажмите рычаг дроссельной заслонки. Гидроцикл начнёт набирать скорость с небольшой задержкой.



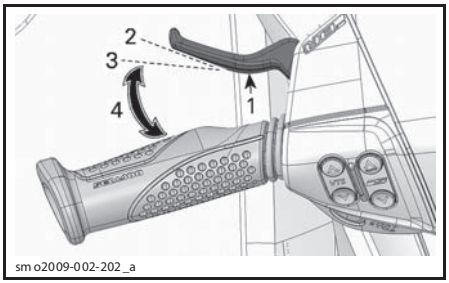
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ В НЕЙТРАЛЬ
1. Рычаг дроссельной заслонки

Как включить и использовать режим заднего хода (реверс)

ТОЛЬКО МОДЕЛИ, ОБОРУДОВАННЫЕ iBR

Режим заднего хода может быть включён только когда скорость движения гидроцикла находится в интервале от холостого хода до порогового значения, — 8 км/ч (при движении вперёд).

Для включения режима заднего хода рычаг iBR, расположенный на левой стороне руля, должен быть нажат по крайней мере на 25% его хода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЫЧАГ iBR
1. Рычаг управления системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25%
4. Рабочий диапазон

В процессе управления гидроциклом, при установленном рычаге iBR в положение заднего хода, рычаг дроссельной заслонки может применяться для регулирования оборотов коленчатого вала двигателя и, соответственно, силы обратной тяги, производимой гидроциклом.

Одновременно управляя рычагами iBR и дроссельной заслонки, Вы можете более точно регулировать тягу при движении задним ходом. Повышенные обороты двигателя приведут к повышению уровня турбулентности и уменьшат эффективность движения задним ходом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обороты коленчатого вала двигателя будут снижены до оборотов холостого хода, всякий раз когда изменяется положение рычага iBR.

Отпустите рычаг iBR для завершения движения задним ходом.

Действуйте рычагом дроссельной заслонки, для компенсации остаточного движения задним ходом, после отпускания рычага iBR.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении задним ходом функция торможения неэффективна.

При движении задним ходом мощность двигателя ограничена, что ограничивает скорость движения задним ходом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, непродолжительное время. Прежде чем начать движение назад, убедитесь, что позади гидроцикла отсутствуют какие-либо предметы, препятствия или люди.

При движении задним ходом, поворачивайте руль в противоположном направлении от желаемого направления поворота кормы гидроцикла.

Например, для поворота кормы гидроцикла в левую сторону, поверните руль в правую сторону.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОТИВОПОЛОЖНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ПОВОРОТА РУЛЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

⚠ ОСТОРОЖНО Направление поворота руля, при движении задним ходом, противоположно направлению поворота руля при движении передним ходом. Чтобы при движении назад повернуть корму влево, поверните руль вправо. Чтобы при движении назад повернуть корму вправо, поверните руль влево. Попрактикуйтесь в управлении гидроциклом при движении задним ходом на открытой акватории, для ознакомления с органами управления и характеристикой управляемости гидроцикла, прежде чем Вы будете управлять гидроциклом в ограниченном пространстве.

Порядок использования системы торможения

ТОЛЬКО МОДЕЛИ, ОБОРУДОВАННЫЕ iBR

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

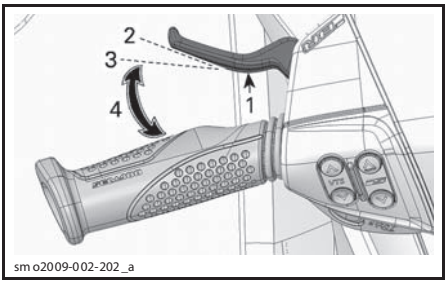
– Для активации системы торможения, двигатель гидроцикла должен работать.

– Система торможения может быть активирована только при движении гидроцикла вперёд и не оказывает влияния на скорость при движении назад.

– Тормозная система не в состоянии предотвратить снос гидроцикла, возникающий в результате течения или ветра.

Система торможения может быть активирована только при движении гидроцикла вперёд и при условии, что скорость его движения не ниже 8 км/ч.

Система торможения приводится в действие и управляется, когда рычаг управления системы iBR, расположенный на левой стороне руля, нажимается, по крайней мере, на 25% его хода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЫЧАГ iBR
1. Рычаг управления системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25%
4. Рабочий диапазон

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необходимо попрактиковаться в торможении в безопасном месте при различных скоростях движения, чтобы полностью привыкнуть к управлению гидроциклом.

При нажатии рычага управления системы iBR, сигналы, поступающие от рычага управления дроссельной заслонкой, игнорируются, и частота вращения коленчатого вала двигателя определяется только положением рычага управления системы iBR. Интенсивность торможения, таким образом, может задаваться только посредством рычага управления системы iBR.

Интенсивность замедления гидроцикла пропорциональна развиваемой тормозной силе. Чем сильнее нажат рычаг управления системы iBR, тем большая тормозная сила развивается.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для регулировки интенсивности замедления плавно нажимайте рычаг управления системы iBR, и одновременно отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой.

⚠ ОСТОРОЖНО При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия. При управлении гидроциклом водитель должен всегда держать руль за обе рукоятки. Все пассажиры должны крепко держаться за соответствующие рукоятки или за талию сидящего впереди.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Длина тормозного пути в значительной степени зависит от начальной скорости, загрузки, силы ветра, количества пассажиров, состояния акватории и интенсивности торможения задаваемой водителем. Корректируйте стиль вождения соответствующим образом.

Когда скорость движения гидроцикла опустится ниже 8 км/ч, режим торможения отключиться и будет активирован режим движения задним ходом. Чтобы остановить гидроцикл в этот момент, отпустите рычаг iBR. В противном случае начнётся движение назад.

⚠ ОСТОРОЖНО При остановке гидроцикла созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его вперёд. Убедитесь, что перед гидроциклом отсутствуют купающиеся или какие-либо препятствия.

Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпускании рычага управления системы iBR, после короткой паузы, гидроцикл начнёт движение вперёд. Интенсивность ускорения будет пропорциональна силе нажатия рычага управления дроссельной заслонкой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если после отпускания рычага управления системы iBR нет необходимости начинать движение вперёд, так же отпустите и рычаг управления дроссельной заслонкой.

Когда во время движения впервые задействуется тормоз, позади гидроцикла, вверх, в воздух, выбрасывается шлейф воды.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за Вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности Вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.**
- **Учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.**

Торможение при прохождении поворота

ТОЛЬКО МОДЕЛИ, ОБОРУДОВАННЫЕ iBR

Для обеспечения управляемости в повороте не отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой. Однако при выполнении поворота система торможения iBR может активироваться, как было описано выше. Будьте готовы сохранять равновесие, когда гидроцикл пересекает спутный след.

⚠ ОСТОРОЖНО При замедлении и остановке гидроцикла при выполнении поворота, созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его в сторону. Приготовьтесь сохранять равновесие при пересечении спутного следа.

Использование системы регулирования дифферента (VTS)

Система регулирования дифферента (VTS), изменяя угол отклонения поворотного сопла в вертикальной плоскости, позволяет быстро и эффективно корректировать ходовой дифферент гидроцикла при изменении нагрузки, тягового усилия водомёта, положения водителя и состояния акватории. Правильно настроенная система регулирования дифферента делает управление гидроциклом более лёгким, уменьшает его галопирование и обеспечивает большую продольную устойчивость.

Во время первых же поездок на гидроцикле водитель должен научиться правильно пользоваться системой регулирования дифферента на разных скоростных режимах с учётом состояния акватории. В круизном плавании обычно устанавливают нулевой дифферент, хотя, конечно, лучший советчик в этом вопросе — Ваш личный опыт. Во время обкатки гидроцикла, когда высокие скорости противопоказаны, потренируйтесь в применении системы регулирования дифферента.

Когда сопло направлено вверх, сила тяги реактивной струи приподнимает нос гидроцикла (дифферент на корму). Это самая лучшая посадка судна на высокой скорости движения.

Когда сопло повёрнуто вниз, нос гидроцикла опускается (увеличивается дифферент на нос). Это улучшает динамику гидроцикла на поворотах. Радиус поворота и крен зависят от скорости движения и смещения центра тяжести тела водителя относительно гидроцикла. Для уменьшения галопирования рекомендуется отклонить сопло вниз и соответственно снизить скорость движения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Работа системы VTS отображается указателем на панели информационного центра.



ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ СИСТЕМЫ VTS

Система позволяет вручную регулировать дифферент, выбирать одну из двух предварительных установок, а также изменять настройки предварительных установок.

ДОСТУПНЫЕ МЕТОДЫ НАСТРОЙКИ VTS

	GTI	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
Кнопки управления VTS	Опция	Опция	X	X	Опция
Настройка VTS «двойным нажатием»	Опция	Опция	X	X	Опция
Предварительные настройки VTS	Опция	Опция	X	X	Опция
Настройка VTS через информационный центр	НД	X	НД	НД	X

X = **стандартное** оборудование
Опция = доступно в качестве **дополнительного** оборудования
НД = не доступно

Настройка системы VTS с помощью кнопок

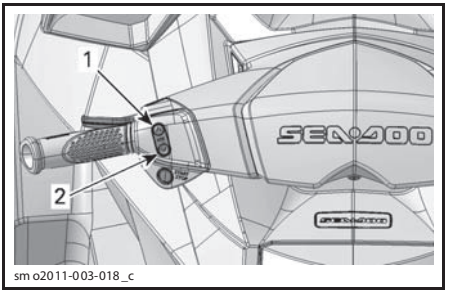
Доступно пять положений трима.

Во время движения гидроцикла вперёд выполните следующее:

1. Чтобы поднять нос гидроцикла и выбрать следующее положение трима, нажмите кнопку системы VTS ВВЕРХ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не работает в режиме движения вперёд, изменение дифферента гидроцикла приведёт только к изменению показаний указателя дифферента и изменению предварительных настроек положения сопла. Сопло начнёт перемещаться только при включении переднего хода.

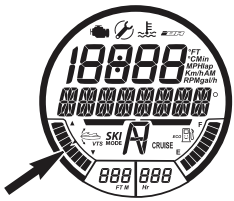
2. Чтобы опустить нос гидроцикла и выбрать следующее положение трима, нажмите кнопку системы VTS ВНИЗ.



sm o2011-003-018 _c

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМЫ VTS
1. Нос вверх
2. Нос вниз

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нажать и удерживать кнопку системы VTS вверх или вниз, сопло водомёта будет двигаться, пока кнопка не будет отпущена или пока не будет достигнуто крайнее верхнее или нижнее положение.



ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ СИСТЕМЫ VTS

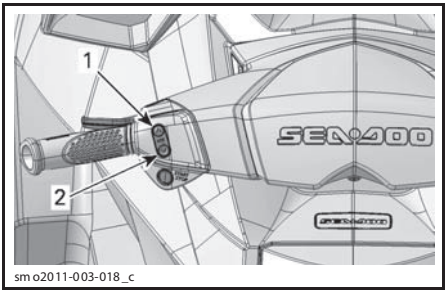
Использование предустановок дифферента

Можно выбрать две предустановки значения дифферента.

Для того чтобы выбрать наибольшее введённое значение дифферента, дважды щёлкните верхней кнопкой VTS (дифферент на корму).

Для того чтобы выбрать наименьшее введённое значение дифферента, дважды щёлкните нижней кнопкой VTS (дифферент на нос).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если введено только одно значение дифферента, щёлкните дважды любой кнопкой VTS (верхней или нижней).



ДВАЖДЫ НАЖМИТЕ КНОПКУ VTS ВНИЗ ИЛИ ВВЕРХ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРЕДУСТАНОВОК
1. Наибольшее введённое значение дифферента
2. Наименьшее введённое значение дифферента

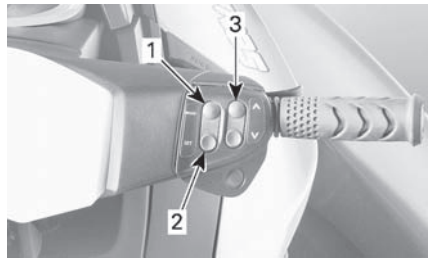
Запись предустановок дифферента

В систему VTS можно заранее внести две предустановки параметров дифферента, что позволяет быстро и эффективно регулировать дифферент гидроцикла.

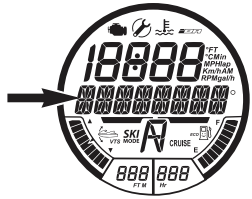
Обе предварительные установки системы VTS установлены в положение 3, но они могут быть изменены в соответствии с предпочтениями водителя. Когда предварительные установки системы VTS изменяются водителем, новые настройки будут сохраняться в памяти даже после полного отключения электропитания гидроцикла.

Для записи предустановок дифферента системы VTS:

1. Включите бортовую электрическую систему нажатием кнопки ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя,
2. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель.
3. Справа на руле нажимайте кнопку MODE до появления надписи VTS MODE.



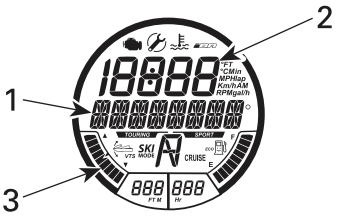
1. Кнопка MODE (режим)
2. Кнопка SET (установка)
3. Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

VTS MODE

4. Нажимайте кнопку SET, пока на дисплее не появится надпись PRESET 1 (предустановка 1).
5. Нажимайте кнопки VTS ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения значения дифферента предустановки 1. На дисплее выше надписи PRESET 1 будут отображаться значения дифферента от 1 до 5.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — PRESET 1

1. Сообщение PRESET 1
2. Номер предустановки VTS
3. Индикатор выбранного положения дифферента (дифферент на нос)

6. Нажмите кнопку SET для сохранения предустановки 1 и вывода на дисплей предустановки 2 (PRESET 2).
7. Нажимайте кнопки VTS ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения значения дифферента предустановки 2. На дисплее выше надписи PRESET 1 будут отображаться значения дифферента от 2 до 5.
8. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

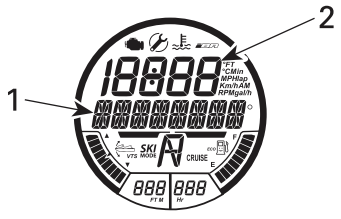
Система VTS сравнит записанные предустановки дифферента, наибольшее значение будет соответствовать кнопке ВВЕРХ, а наименьшее — кнопке ВНИЗ.

Если обе предварительные установки одинаковые, обеим кнопкам будет соответствовать одна настройка.

Настройка системы VTS с помощью кнопок MODE/SET

При включённом режиме движения вперёд выполните следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится сообщение VTS.
2. Нажимайте кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз), расположенные на правой стороне руля, для изменения дифферента.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — VTS

1. Сообщение VTS
2. Номер предустановки VTS

3. Убедитесь в функционировании VTS, взглянув на изменение показаний индикатора дифферента на цифровом дисплее.
4. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить нужные настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ: Доступны настройки VTS в диапазоне от 1 до 5.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функционирование системы VTS не может быть полностью проверено, пока двигатель не работает в режиме движения вперёд. Если двигатель не работает в режиме движения вперёд, при нажатии кнопок VTS будет изменяться только состояние соответствующего указателя; сопло перемещаться не будет.

Общие рекомендации по эксплуатации

Эксплуатация при большом волнении и плохой видимости

Избегайте эксплуатации в указанных выше условиях. Если это невозможно, двигайтесь осторожно с низкой скоростью.

Преодоление волн

Снизьте скорость.

Всегда будьте готовы к выполнению маневра и, при необходимости, к сохранению равновесия.

При пересечении спутных следов, всегда держите безопасную дистанцию до идущего впереди плавсредства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пересечении спутный следов снизьте скорость. Водитель и пассажир (-ы) должны крепко держаться и, при необходимости, привстать, приняв, таким образом, позу помогающую смягчить удар. Не прыгайте на гидроцикле через гребни волн.

Остановка/швартовка

Когда рычаг управления дроссельной заслонкой отпущен, гидроцикл начинает замедляться за счёт гидродинамического сопротивления воды. Длина остановочного пути зависит от размеров судна, веса, скорости, состояния акватории, направления и силы ветра и течения.



F18A03Y

Водителю следует потренироваться на открытом пространстве, чтобы полностью привыкнуть к торможению в различных условиях.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда практикуйтесь в торможении на открытых участках, убедившись, что в непосредственной близости (особенно сзади) отсутствуют другие плавсредства. Водители других плавсредств могут быть не состоянии выполнить маневр или остановиться вовремя, если вы неожиданно остановитесь перед ними.

ТОЛЬКО МОДЕЛИ, ОБОРУДОВАННЫЕ iBR

Также для замедления и остановки может использоваться система iBR, позволяющая улучшить маневренность, особенно при швартовке. Поведение гидроцикла при остановке с использованием системы iBR на прямой и при прохождении поворота значительно отличается, необходимо привыкнуть к управлению гидроциклом в различных условиях торможения.

При первичной активации режима торможения в движении, позади гидроцикла возникает бьющая вверх струя воды, которая может стать причиной того, что водитель плавсредства следующего за вами на короткое время потеряет ваш гидроцикл из вида.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за Вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности Вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

Водителю также необходимо попрактиковаться в швартовке к воображаемому причалу используя все доступные органы управления (рычаг управления системы iBR и рычаг управления дроссельной заслонкой).

Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой перед приближением к предполагаемому месту высадки.

Снизьте скорость движения до холостого хода.

Маневрируйте, используя рычаги управления системой iBR и дроссельной заслонкой, и включая, при необходимости, нейтраль, передний или задний ход.

Необходимо напомнить, что при движении задним ходом характер управления гидроциклом изменяется. Поворачивание руля влево приведёт к повороту кормы вправо, и наоборот.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

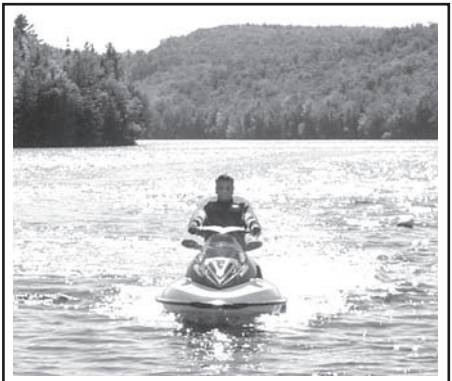
При отпускании рычага дроссельной заслонки курсовая управляемость гидроцикла заметно ухудшается и полностью утрачивается при выключенном двигателе. При включении заднего хода характер управления гидроциклом изменяется.

Причаливание к берегу

ВНИМАНИЕ **Не рекомендуется подходить на гидроцикле к берегу.**

Двигайтесь по направлению к берегу медленно и заглушите двигатель с помощью кнопки ПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя или ключа DESS, прежде чем глубина под наиболее низко сидящей частью корпуса сократиться до 90 см, после чего вытащите гидроцикл на берег. Затем подтяните гидроцикл к берегу.

ВНИМАНИЕ **Движение на гидроцикле по мелководью может привести к повреждению компонентов водомётного движителя. Всегда останавливайте двигатель, прежде чем глубина уменьшиться до 90см, не включайте реверс или торможение на такой глубине.**



F18A03Y

РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

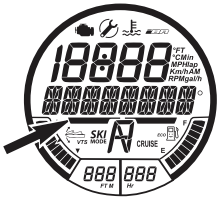
	GTS	GTI	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
Прогулочный режим	X	X	X	X	X	X
Спортивный режим	X	X	X	X	X	X
Режим экономии топлива	X	X	X	X	X	X
Круиз-контроль	НД	Опция	Опция	X	Опция	X
Режим движения с низкой скоростью	НД	Опция	Опция	X	Опция	X
Режим буксировки воднолыжника	НД	Опция	Опция	Опция	Опция	X
Настройки ключа новичка	X	X	X	X	X	X

X = **стандартное** оборудование
Опция = доступно в качестве **дополнительного** оборудования
НД = не доступно

Прогулочный режим

При запуске гидроцикл переходит в прогулочный режим, который используется по умолчанию.

Для подтверждения включения прогулочного режима на многофункциональном информационном центре загорается индикатор TOURING.

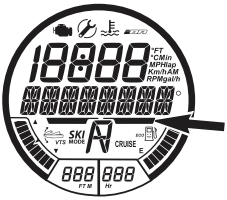


ИНДИКАТОР ПРОГУЛОЧНОГО РЕЖИМА

Спортивный режим

В спортивном режиме отклик на нажатие рычага дроссельной заслонки более быстрый, а ускорение более интенсивное, чем в прогулочном.

Для подтверждения включения спортивного режима на многофункциональном информационном центре загорается индикатор SPORT.



ИНДИКАТОР СПОРТИВНОГО РЕЖИМА

Спортивный режим будет оставаться включённым, пока не будет отключён водителем или двигатель гидроцикла не будет остановлен. После остановки двигателя вновь активируется прогулочный режим.

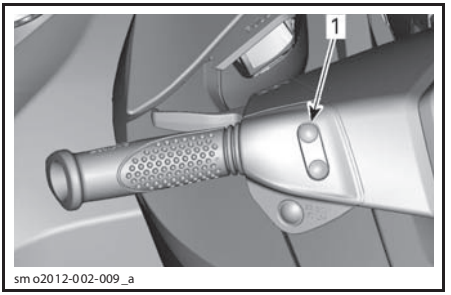
Включение спортивного режима

Для включения спортивного режима во время движения выполните следующее:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

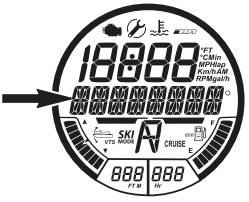
При включении спортивного режима внимательно следите за другими судами, препятствиями или находящимися в воде людьми.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SPORT минимум в течение 3 секунд.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка SPORT

ПРИМЕЧАНИЕ: На информационном центре отобразится следующее **важное** предупреждающее сообщение, отображаемое в виде «бегущей» строки:



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

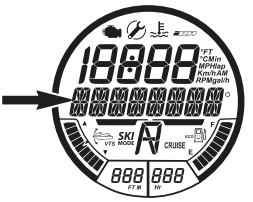
ENTERING SPORT MODE - INCREASED ACCELERATION - INSTRUCT PASSENGERS TO HOLD - PRESS_SPORT_BUTTON (ВКЛЮЧЕНИЕ СПОРТИВНОГО РЕЖИМА — УСКОРЕНИЕ УВЕЛИЧИВАЕТСЯ — ПРЕДУПРЕДИТЕ ПАССАЖИРОВ О НЕОБХОДИМОСТИ ДЕРЖАТЬСЯ — НАЖМИТЕ КНОПКУ SPORT).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что пассажиры проинструктированы о том, что спортивный режим предназначен для увеличения интенсивности ускорения и о том, что они должны держаться крепче.

2. Повторно нажмите кнопку SPORT для включения спортивного режима.

Включение спортивного режима будет подтверждено появлением на информационном центре сообщения: SPORT MODE ACTIVATED (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ АКТИВИРОВАН).

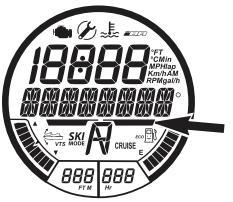


ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

SPORT MODE ACTIVATED

ПРИМЕЧАНИЕ: Спустя несколько секунд информационный центр вернётся в основной режим работы.

3. Убедитесь, что включился индикатор спортивного режима.



ИНДИКАТОР СПОРТИВНОГО РЕЖИМА

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор спортивного режима будет гореть, пока включён спортивный режим.

Выключение спортивного режима

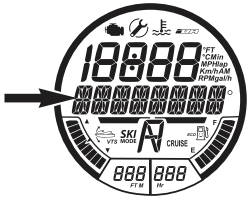
Для выключения спортивного режима во время движения выполните следующее:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При включении спортивного режима внимательно следите за другими судами, препятствиями или находящимися в воде людьми.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SPORT минимум в течение 3 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: На информационном центре отобразится следующее предупреждающее сообщение, отображаемое в виде «бегущей» строки: SPORT MODE DEACTIVATED (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ ОТКЛЮЧЁН).

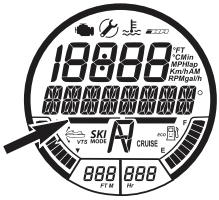


ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

SPORT MODE DEACTIVATED

ПРИМЕЧАНИЕ: Спустя несколько секунд информационный центр вернётся в основной режим работы.

2. Убедитесь, что включился индикатор прогулочного режима.

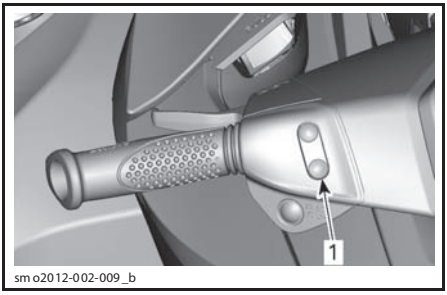


ИНДИКАТОР ПРОГУЛОЧНОГО РЕЖИМА

Режим экономии топлива (ECO Mode)

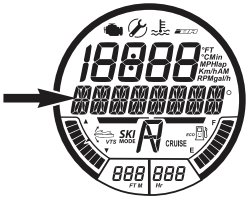
Включение режима экономии топлива

1. Нажмите и удерживайте кнопку ECO в течение 3 секунд.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка ECO

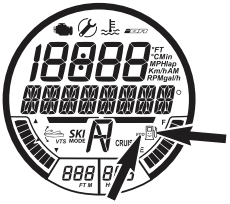
На информационном центре отобразится следующее сообщение:



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

ECO MODE

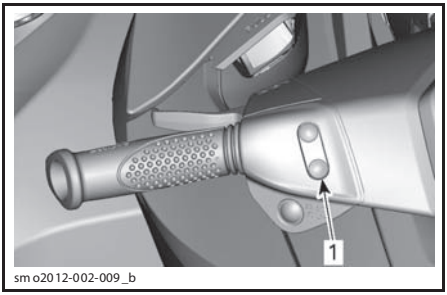
Также включится индикатор режима экономии топлива (ECO).



ИНДИКАТОРЫ РЕЖИМА ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА

Выключение режима экономии топлива

1. Нажмите и удерживайте кнопку ECO в течение 3 секунд.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка ECO

Выключится индикатор режима экономии топлива (ECO).

Круиз-контроль

Режим CRUISE является функцией интеллектуальной системы управления дроссельной заслонкой (iTC), позволяющей водителю ограничивать максимальную скорость движения гидроцикла.

Этот режим может быть полезен при движении на длинные расстояния, при движении в зонах, скорость движения в которых ограничена, или при буксировке надувного средства, воднолыжника или вейкбордиста.

При использовании круиз-контроля происходит ограничение скорости только во время движения гидроцикла вперёд, водитель должен удерживать рычаг дроссельной заслонки в нажатом положении, чтобы поддерживать постоянную скорость движения.

Ограничив максимально допустимую скорость гидроцикла, водитель может изменять скорость от минимальной (холостого хода) до установленной в качестве максимальной с помощью рычага дроссельной заслонки. Установленная скорость не будет превышена даже при полном нажатии рычага дроссельной заслонки.

Двигаясь в режиме CRUISE с максимальной скоростью, будьте внимательны и сохраняйте контроль над ситуацией.

Снизить скорость можно, отпустив рычаг дроссельной заслонки или нажав рычаг iBR.

Если для торможения нажимается рычаг управления системы iBR, система выключает режим CRUISE, но не выходит из него.

После отпускания рычага управления системы iBR и нажатия рычага управления дроссельной заслонкой для движения вперёд, режим CRUISE вновь включается с заданными ранее установками ограничения скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Круиз-контроль **недоступен**, если включён режим движения с низкой скоростью или режим буксировки воднолыжника.

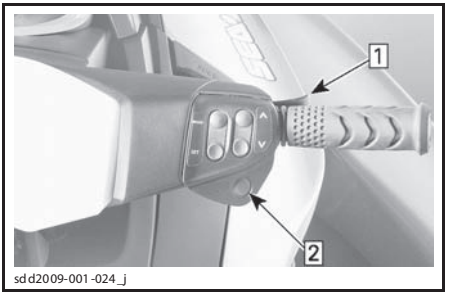
Включение круиз-контроля

Включение круиз-контроля на холостом ходу

ПРИМЕЧАНИЕ: Данная функция доступна приблизительно до 10 км/ч.

Для включения и настройки круиз-контроля на холостом ходу в режиме движения вперёд:

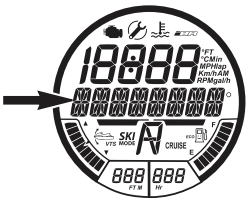
1. Нажмите и отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы переместить отражатель системы iBR в положение переднего хода.
2. Нажмите и удерживайте кнопку включения круиз-контроля.



sdd2009-001-024_j

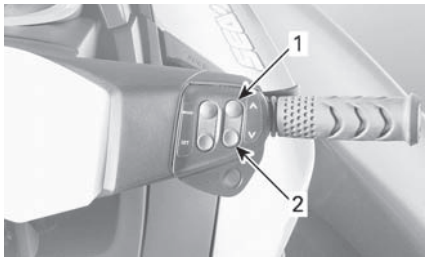
ВКЛЮЧЕНИЕ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ НА ХОЛОСТОМ ХОДУ
Шаг 1: Нажмите рычаг дроссельной заслонки, чтобы включить режим движения вперёд
Шаг 2: Нажмите кнопку включения круиз-контроля.

На информационном центре отобразится следующее предупреждающее сообщение:



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ
CRUISE MODE _ SELECT SPEED _ PRESS SET TO ACCEPT OR MODE TO EXIT (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ _ ЗАДАЙТЕ СКОРОСТЬ _ НАЖМИТЕ SET, ЧТОБЫ ПРИНЯТЬ ИЛИ MODE, ЧТОБЫ ВЫЙТИ)

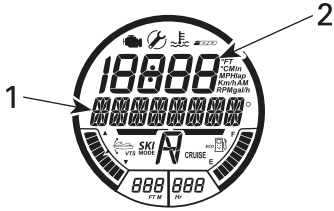
3. Нажимайте кнопку UP (вверх), пока на цифровом дисплее не отобразится необходимая скорость круиз-контроля.



sdd2009-001-024_i

1. Кнопка UP (вверх)
2. Кнопка DOWN (вниз)

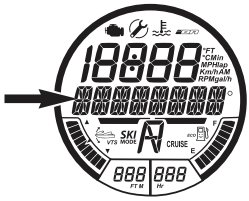
На информационном центре отобразится следующее предупреждающее сообщение:



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — CRUISE MODE

1. CRUISE MODE _ SPEED ADJUSTING (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ _ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ)
2. Отображение настройки круиз-контроля

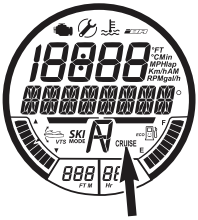
4. Нажмите кнопку SET для сохранения крейсерской скорости включения круиз-контроля. На информационном центре отобразится следующее предупреждающее сообщение:



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

CRUISE MODE ACTIVE (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ ВКЛЮЧЁН)

Прозвучит звуковой сигнал, информирующий о том, что круиз-контроль включён, и на многофункциональном дисплее отобразится индикатор CRUISE.

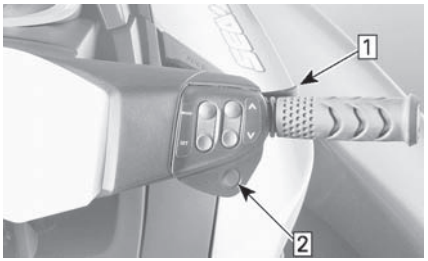


ИНДИКАТОР КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

Включение круиз-контроля на ходу

Чтобы включить круиз-контроль во время движения (10 км/ч):

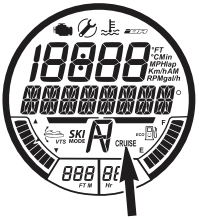
1. Увеличьте скорость движения гидроцикла до необходимого значения и удерживайте рычаг дроссельной заслонки.
2. Нажмите и удерживайте кнопку включения круиз-контроля приблизительно в течение 1 секунды.



sdd2009-001-024_j

ВКЛЮЧЕНИЕ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ
Шаг 1: Увеличьте скорость до необходимого значения и удерживайте рычаг дроссельной заслонки
Шаг 2: Нажмите кнопку включения круиз-контроля.

Прозвучит звуковой сигнал, информирующий о том, что круиз-контроль включён, и на многофункциональном дисплее отобразится индикатор CRUISE.

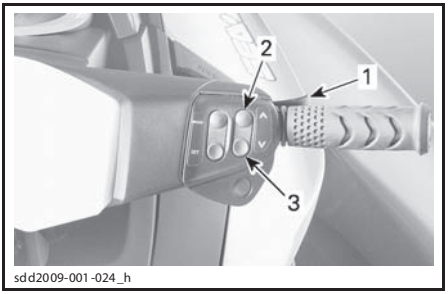


ИНДИКАТОР КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

Изменение настроек скорости круиз-контроля

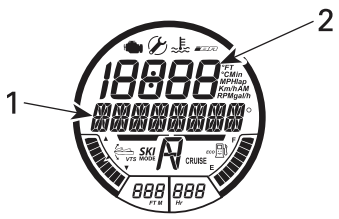
Чтобы увеличить или уменьшить заданную скорость в режиме круиз-контроль:

1. Удерживайте рычаг дроссельной заслонки в полностью нажатом положении.
2. На правой стороне руля, нажимайте кнопку UP (вверх)/DOWN (вниз).



ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК СКОРОСТИ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ
1. Рычаг дроссельной заслонки
2. Кнопка UP (вверх)
3. Кнопка DOWN (вниз)

При нажатии кнопок UP (вверх)/DOWN (вниз) для изменения настроек круиз-контроля, на многофункциональном дисплее появляются следующие сообщения.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — CRUISE MODE

1. CRUISE MODE _ SPEED ADJUSTING (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ _ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ)
2. Отображение настройки круиз-контроля

ПРИМЕЧАНИЕ: Однократные нажатия кнопок UP (вверх)/DOWN (вниз) будут изменять заданную скорость ступенчато. Удерживание кнопки в нажатом положении приведёт к непрерывному изменению заданной скорости, пока кнопка не будет отпущена.

Выключение круиз-контроля

Отключение круиз-контроля:

1. Отпустите рычаг дроссельной заслонки.
2. Нажмите кнопку включения круиз-контроля.

При выключении круиз-контроля:

– погаснет сигнальная лампа CRUISE;

– раздастся звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если при нажатии кнопки отключения круиз-контроля рычаг дроссельной заслонки отпущен не полностью, индикатор круиз-контроля не гаснет и звуковой сигнал не раздаётся. Функция ограничения скорости круиз-контроля остается включённой, пока рычаг дроссельной заслонки не будет полностью отпущен. После отпускания рычага раздаётся звуковой сигнал и отключается соответствующий индикатор.

Режим движения с низкой скоростью

Интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой (iTC) также позволяет реализовать режим SLOW SPEED (режим движения с низкой скоростью), позволяющий водителю регулировать скорость холостого хода. Этот режим может быть полезен при движении в зонах, где скорость движения ограничена, и водитель должен соблюдать особенную осторожность в целях предотвращения столкновения с возможными препятствиями.

Водитель может устанавливать скорость холостого хода в диапазоне от 1,6 до 11 км/ч.

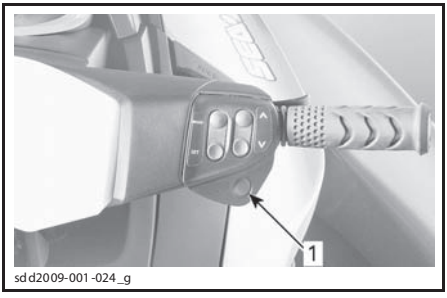
Если скорость увеличится выше 14 км/ч, режим движения с низкой скоростью будет отключён, а частота вращения коленчатого вала после отпускания рычага дроссельной заслонки опустится до оборотов холостого хода.

Если, например, в опасной ситуации, возникает необходимость немедленно остановиться или увеличить скорость движения, нажатие рычага управления системы iBR или рычага дроссельной заслонки приводит к отключению режима SLOW SPEED и гидроцикл возвращается в нормальный режим управления.

Активация режима SLOW SPEED

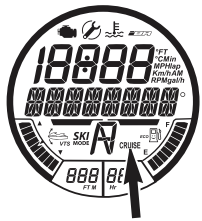
Порядок активации режима SLOW SPEED:

1. Полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы перейти в режим холостого хода.
2. Нажмите и отпустите рычаг управления системы iBR, чтобы перейти на нейтраль.
3. Нажмите и удерживайте кнопку включения круиз-контроля приблизительно в течение 1 секунды.



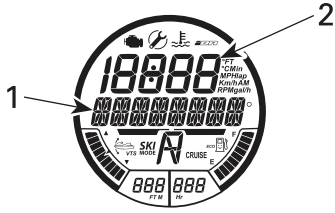
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка включения круиз-контроля

В качестве подтверждения активации режима включится индикатор CRUISE, расположенный на многофункциональном дисплее.



ИНДИКАТОР КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

В качестве подтверждения активации режима SLOW SPEED на многофункциональном дисплее появится отображаемое в виде «бегущей строки» сообщение. На дисплее, на несколько секунд, также появиться цифра 1, номер предустановки режима низкой скорости, заданный по умолчанию.



FUNCTION SELECTED - SLOW SPEED MODE (ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ _ ДВИЖЕНИЕ С НИЗКОЙ СКОРОСТЬЮ)

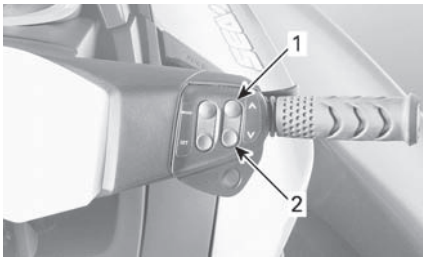
1. Сообщение SLOW SPEED MODE
2. Режим движения с низкой скоростью — установка «1»

ПРИМЕЧАНИЕ: Пока активирован режим SLOW SPEED, будет отображаться повторяющееся сообщение SLOW SPEED MODE, отображаемое в виде бегущей строки. Спустя несколько секунд цифровой дисплей вернётся к отображению предыдущих показаний.

Изменение скорости в режиме SLOW SPEED

Доступно пять настроек режима движения с низкой скоростью (с 1 по 5); настройка с номером 1 соответствует самой низкой скорости.

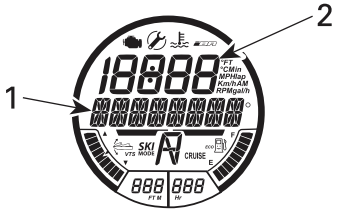
Чтобы **увеличить** или **уменьшить** настройку скорости в режиме движения с низкой скоростью, однократно или многократно нажимайте кнопки UP(вверх)/DOWN (вниз), расположенные на правой стороне руля.



sdd2009-001-024_i

1. Нажимайте кнопку UP (вверх) для увеличения скорости
2. Нажимайте кнопку DOWN (вниз) для уменьшения скорости

При нажатии кнопок UP (вверх)/DOWN (вниз) для изменения настроек круиз-контроля, на многофункциональном дисплее появляются следующие сообщения.

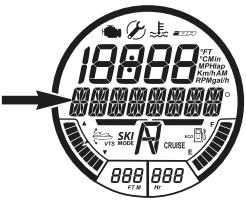


FUNCTION SELECTED - SLOW SPEED MODE (ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ _ ДВИЖЕНИЕ С НИЗКОЙ СКОРОСТЬЮ)

1. Сообщение SLOW SPEED MODE - SPEED ADJUSTING (РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ С НИЗКОЙ СКОРОСТЬЮ _ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ)
2. Отображение настройки режима движения с низкой скоростью

Спустя несколько секунд после последнего нажатия кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз) дисплей вернётся в режим отображения прежних показаний.

ПРИМЕЧАНИЕ: Периодически, в качестве напоминания, на информационном центре будет в виде «бегущей» строки отображаться следующее сообщение.



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

SLOW SPEED MODE ACTIVE
(РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ С НИЗКОЙ СКОРОСТЬЮ ВКЛЮЧЁН)

Отключение режима SLOW SPEED

Режим движения с низкой скоростью может быть отключён одним из следующих способов:

– нажатием кнопки круиз-контроля;

– нажиманием рычага системы iBR;

– увеличение скорости движения выше порогового значения (прибл. 14 км/ч).

При отключении режима движения с низкой скоростью:

– нажатием кнопки круиз-контроля, отражатель системы iBR остается в положении, обеспечивающем движение вперёд;

– в результате нажатия рычага системы iBR, отражатель переходит в нейтральное положение.

При отключении режима движения с низкой скоростью происходит следующее:

1. Индикатор CRUISE гаснет.
2. Отображение сообщения SLOW SPEED MODE ACTIVE, отображаемого в виде «бегущей строки», прекратиться.

Режим буксировки воднолыжника (SKI MODE)

Режим буксировки воднолыжника позволяет точно задавать параметры начала движения и заданную скорость буксировки при многократных стартах, данный режим специально предназначен для буксировки воднолыжника или вейкбордиста.

При использовании КЛЮЧА НОВИЧКА или КЛЮЧА ДЛЯ ПРОКАТА режим буксировки воднолыжника недоступен.

Функция RAMP

Функция RAMP предлагает предварительно запрограммированную настройку для начала движения и ускорения гидроцикла.

RAMP 1:

– самое медленное начало движения (самое плавное);

– самая низкая величина ускорения;

– самый низкий диапазон ЗАДАННЫХ СКОРОСТЕЙ.

RAMP 5:

– самое быстрое начало движения;

– самое интенсивное ускорение;

– самый высокий диапазон ЗАДАННЫХ СКОРОСТЕЙ.

Функция TARGET SPEED

Функция TARGET SPEED (заданная скорость) позволяет ограничивать максимальную скорость буксировки.

После выбора установки функции RAMP, средняя заданная скорость движения гидроцикла для данной установки RAMP отобразится на цифровом дисплее.

Отображаемая средняя скорость и диапазон доступных скоростей зависят от выбранной установки RAMP. Чем выше номер установки RAMP, тем выше диапазон скоростей.

Водитель может увеличивать или уменьшать заданную скорость (TARGET SPEED) до любого значения, находящегося в пределах диапазона скоростей, соответствующего выбранной установке RAMP.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если заданная скорость (TARGET SPEED) не может быть установлена в диапазоне выбранной установки RAMP, необходимо выйти и вновь войти в режим SKI MODE, выбрав другую установку RAMP.

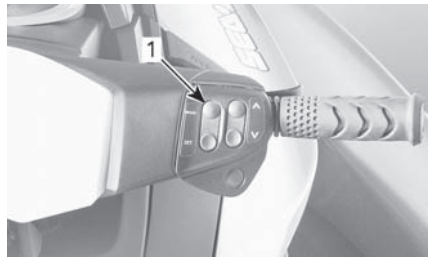
Включение и использование режима Ski Mode

Чтобы войти в режим SKI MODE, выполните следующие шаги:

1. Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой.

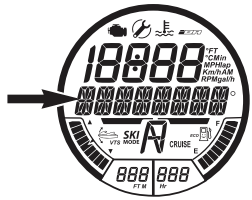
ПРИМЕЧАНИЕ: Режим SKI MODE не может быть включён, если рычаг дроссельной заслонки отпущен не полностью или включены режимы CRUISE (круиз-контроль) или SLOW SPEED (движение с низкой скоростью). На многофункциональном дисплее появится сообщение с соответствующими рекомендациями. Следуйте инструкциям на дисплее.

2. Нажимайте кнопку MODE, пока на цифровом дисплее не появится сообщение SKI MODE.



sdd2009-001-024_e

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка MODE (режим)



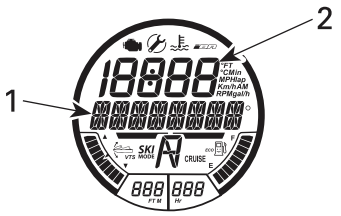
ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ
SKI MODE

3. Чтобы выбрать функцию, нажмите кнопку SET. На многофункциональном дисплее отобразится сообщение RAMP. Номер установки RAMP появится на цифровом дисплее.



sdd2009-001-024_f

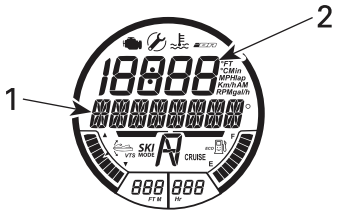
1. Кнопка SET (установка)



ПЕРВАЯ НАСТРОЙКА — RAMP

1. Сообщение RAMP
2. Установка RAMP

4. Для изменения выбранной установки функции RAMP нажимайте кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз), пока на цифровом дисплее не отобразится номер необходимой установки.
5. Чтобы применить выбранную установку RAMP, нажмите кнопку SET, многофункциональный дисплей перейдёт в режим настройки заданной скорости (TARGET SPEED).



ВТОРАЯ НАСТРОЙКА — TARGET SPEED

1. Сообщение TARGET SPEED
2. Установка заданной скорости

6. Для увеличения или уменьшения заданной скорости (TARGET SPEED) нажимайте кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз).
7. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить значение заданной скорости; дисплей перейдёт в режим отображения следующего сообщения:

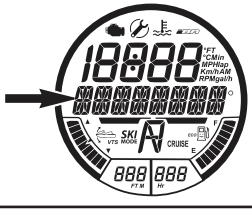


ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

SKI MODE_PRESS_SET_TO START OR MODE TO EXIT
(РЕЖИМ БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА _ НАЖМИТЕ КНОПКУ SET, ЧТОБЫ АКТИВИРОВАТЬ ИЛИ КНОПКУ MODE, ЧТОБЫ ВЫЙТИ)

ПРИМЕЧАНИЕ: Пока активирован режим SKI MODE, каждые 5 секунд будет раздаваться напоминающий звуковой сигнал.

8. Нажмите кнопку SET снова — появится следующее сообщение:



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

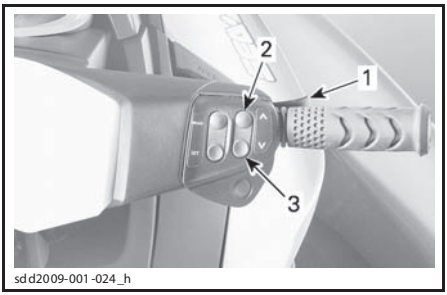
SKI MODE ACTIVE_PRESS_MODE_AND RETURN TO IDLE TO CANCEL
(АКТИВИРОВАН РЕЖИМ БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА _ НАЖМИТЕ КНОПКУ MODE И ПЕРЕЙДИТЕ В РЕЖИМ ХОЛОСТОГО ХОДА, ЧТОБЫ ОТМЕНИТЬ)

ПРИМЕЧАНИЕ: Также, когда активирован режим буксировки воднолыжника, включается и мигает индикатор SKI MODE. Он будет оставаться включенным, пока водитель удерживает рычаг дроссельной заслонки прижатым к рулю.



ИНДИКАТОР РЕЖИМА БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА

9. Чтобы начать движение в режиме буксировки воднолыжника, полностью нажмите и удерживайте рычаг дроссельной заслонки. Скорость движения гидроцикла увеличится до заданного значения (TARGET SPEED), а индикатор SKI MODE станет гореть постоянно.
10. Для увеличения или уменьшения заданной скорости (TARGET SPEED) во время буксировочного прохода, **не отпуская** рычаг дроссельной заслонки, нажимайте кнопку UP (вверх)/DOWN (вниз).



sdd2009-001-024_h

1. Удерживайте рычаг дроссельной заслонки в нажатом положении
2. Нажимайте кнопку UP (вверх) для увеличения скорости
3. Нажимайте кнопку DOWN (вниз) для уменьшения скорости

ПРИМЕЧАНИЕ: Если во время буксировочного прохода рычаг дроссельной заслонки будет частично отпущен, индикатор SKI MODE начнёт мигать, а функция регулировки скорости кнопками UP (вверх) или DOWN (вниз) станет недоступна.

11. Чтобы закончить буксировочный проход или подобрать упавшего воднолыжника/вейкбордиста, полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки, в результате чего будет восстановлен нормальный режим управления дроссельной заслонкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в режиме SKI MODE полностью опустить рычаг дроссельной заслонки, система возвратится в состояние включения режима SKI MODE. Сигнальная лампа погаснет, но система полностью не выйдет из режима SKI MODE, и на многофункциональном дисплее будет появляться соответствующее сообщение.

12. Нажмите кнопку SET, чтобы повторно включить режим SKI MODE, и полностью нажмите рычаг дроссельной заслонки для начала нового буксировочного прохода.

Выключение режима Ski Mode

Чтобы на любом этапе настройки выйти из режима SKI MODE, нажмите кнопку MODE.

Для завершения буксировочного прохода и полного отключения режима SKI MODE, отпустите рычаг дроссельной заслонки, после чего нажмите кнопку MODE.

Использование учебного ключа и ключа для проката

Как ключ новичка, так и ключ для проката обеспечивают режим работы, в котором мощность двигателя и скорость ограничены.

В режиме использования учебного ключа предусмотрено пять настроек скорости. По умолчанию, выбрана настройка скорости 3.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изменение настроек ключа возможно только когда двигатель не работает.

Изменение настроек скорости при использовании ключа новичка

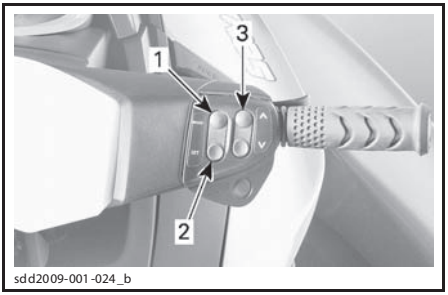
МОДЕЛИ GTS

На данных моделях гидроцикла для ключа новичка по умолчанию используется настройка скорости 74 км/ч, которая не может быть изменена.

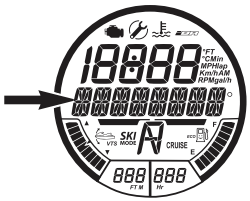
ВСЕ МОДЕЛИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ GTS

Для изменения настроек ключа новичка или ключа для проката выполните следующие операции:

1. Для вывода системы электрооборудования из режима ожидания нажмите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя и установите обычный ключ на выключатель системы DESS.
2. Подождите, пока информационный центр закончит процедуру самодиагностики и на его дисплее отобразится тип распознанного ключа.
3. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее информационного центра не появится сообщение KEY MODE.

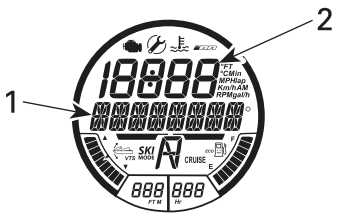


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫМ ЦЕНТРОМ
1. Кнопка MODE (режим)
2. Кнопка SET (установка)
3. Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ
KEY MODE

4. Нажмите кнопку SET для перехода в режим изменения настроек ключа новичка. На дисплее отобразится сообщение L-Key.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — LEARNING KEY
1. Сообщение L-KEY 2. Настройка ключа новичка

5. Нажимая кнопку UP (вверх)/DOWN (вниз), выберите одну из пяти настроек ключа. Ограничения скорости для каждой настройки приведены в таблице.

6. Нажмите кнопку SET один раз для сохранения настроек или два раза для выхода из данного режима, или просто подождите некоторое время, пока не произойдёт автоматического выхода из данного режима. Настройки ключа будут автоматически сохранены.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настройки скорости распространяются на все ключи одного типа, используемые на определённом гидроцикле. Ключам одного типа, используемым на различных гидроциклах, могут соответствовать различные настройки скорости.

ТИП КЛЮЧА DESS	НАСТРОЙКА	ПРИБЛ. МАКС. СКОРОСТЬ, км/ч
Ключ новичка	5	80
	4	74
	3	68
	2	58
	1	51

Очистка входного отверстия водомёта и импеллера

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не приближайтесь к решётке водозаборника при работающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета.

Трава, ракушки и прочий мусор могут застрять в защитной решётке входного отверстия водомёта или попасть в зону вращения импеллера водомёта. Засорение входного отверстия водомёта может повлечь неприятные последствия:

– **Кавитация:** Несмотря на высокую частоту вращения вала двигателя, гидроцикл движется медленно из-за снижения силы тяги водомёта. Возможно повреждение деталей водомётного движителя.

– **Перегрев двигателя:** Засорение решётки входного отверстия приводит к уменьшению расхода охлаждающей воды и перегреву контура охлаждения системы выпуска, что, в свою очередь, может привести к выходу двигателя из строя.

Как очистить защитную решётку и импеллер водомёта:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не допустить случайного запуска двигателя во время очистки водомёта, ОБЯЗАТЕЛЬНО СНИМИТЕ колпачок шнура безопасности с выключателя.

Очистка на воде

Раскачайте гидроцикл и несколько раз кратковременно нажмите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя (запускать двигатель не следует). В большинстве случаев это приводит к очистке защитной решётки водомёта от травы. Пустите двигатель и убедитесь в нормальной работе гидроцикла.

Если описанный выше способ очистки не помогает, выполните следующее:

– при работающем двигателе перед нажатием на рычаг дросселя, нажмите рычаг iBR для включения заднего хода и несколько раз быстро нажмите и отпустите рычаг дроссельной заслонки;

– если требуется, проделайте эту операцию ещё раз.

Если система не прочищена, можно вытащить гидроцикл на берег и очистить систему вручную. См. параграф «*ОЧИСТКА НА БЕРЕГУ*».

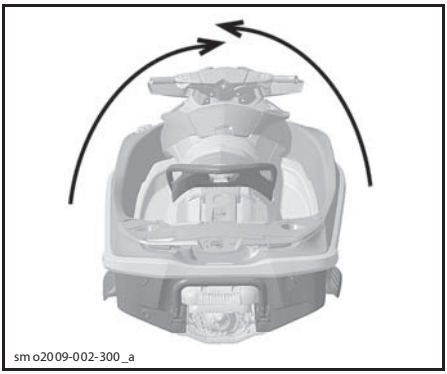
Очистка на берегу

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не допустить случайного запуска двигателя во время очистки водомёта, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя.

Подложите под борт картон или коврик, чтобы не поцарапать корпус при опрокидывании гидроцикла набок.

Поверните гидроцикл на любой борт.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Очистите защитную решётку входного отверстия водомёта. Если Вам не удаётся очистить водовод и контур охлаждения системы выпуска, обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ **Осмотрите решётку водозаборного устройства на наличие повреждений. Если необходим ремонт, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.**

ГИДРОЦИКЛЫ, ОБОРУДОВАННЫЕ СИСТЕМОЙ iBR

Чтобы облегчит доступ к водомётному движителю, переместите отражатель iBR в положение, соответствующее движению вперёд, более подробная информация приведена в параграфе «*РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ iBR*»

Ручной режим системы iBR

При активации этого режима, возможно перемещение отражателя системы iBR и сопла водомёта во всем рабочем диапазоне электрическим путём посредством кнопок системы VTS.

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим доступен только при выключенном двигателе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не находится вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может захватить пальцы рук или ног.

ВНИМАНИЕ **Любой предмет или инструмент, захваченный отражателем, соплом водомёта или рычажным механизмом в процессе перемещения отражателя в ручном режиме, может привести к поломке компонентов системы iBR. Перед перемещением отражателя убирайте все посторонние твёрдые предметы, которые могут помешать его перемещению.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если необходимо удалить захваченный отражателем, соплом водомёта или рычажным механизмом предмет, перед выполнением этого строго следуйте следующим указаниям:

- **Снимите ключ DESS с выключателя.**
- **Подождите, по меньшей мере, 5 минут.**
- **Не нажимайте кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКА двигателя. Если кнопка была нажата, после нажатия подождите ещё 5 минут.**

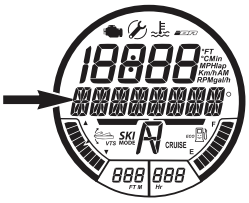
Включение ручного режима системы iBR

Для включения ручного режима выполните следующее:

1. Нажав на кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя, выведите электрооборудование гидроцикла из режима ожидания.
2. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель.

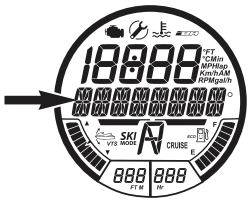
ПРИМЕЧАНИЕ: Ключ DESS должен быть установлен, чтобы информационный центр не погасил все сигнальные лампы после проведения самодиагностики. Электрическая система остается под напряжением примерно 3 минуты.

3. Нажимайте кнопку MODE, расположенную на правой рукоятке руля, пока на дисплее информационного центра не появится надпись SETTINGS (настройки).



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ
SETTINGS

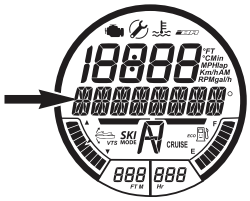
4. Нажимайте кнопку SET (правая рукоятка руля) для вывода на дисплей надписи iBR OVR.



ДОСТУПНЫЕ ФУНКЦИИ РЕЖИМОВ

Сообщение IBR-OVR MODE

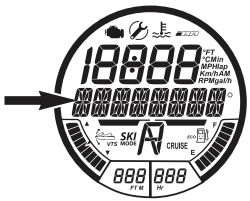
5. Нажмите кнопку SET, для входа в режим IBR-OVR и появления надписи OVR OFF.



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

OVR OFF

6. Нажмите кнопку UP (вверх)/DOWN (вниз) (правая рукоятка руля) для появления надписи OVR ON.



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

OVR ON

7. Нажмите кнопку SET для подтверждения выбора OVR ON (включение ручного режима). Дисплей вернётся к прежним показаниям.
8. Нажимайте кнопки управления системы VTS UP (вверх) или DOWN (вниз) для перемещения отражателя системы iBR.

МОДЕЛИ, НЕ ОБОРУДОВАННЫЕ КНОПКАМИ СИСТЕМЫ VTS

ПРИМЕЧАНИЕ: На моделях, не оборудованных кнопками управления системы VTS, используйте кнопки UP (ВВЕРХ)/DOWN(ВНИЗ), расположенные на правой стороне руля, чтобы переместить отражатель iBR в необходимое положение, когда активирован ручной режим iBR в соответствии с приведённым выше описанием.

ВСЕ МОДЕЛИ

9. Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если необходимо удалить захваченный отражателем, соплом водомёта или рычажным механизмом предмет, перед выполнением этого строго следуйте следующим указаниям:

- **Снимите ключ DESS с выключателя.**
- **Подождите, по меньшей мере, 5 минут.**
- **Не нажимайте кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКА двигателя. Если кнопка была нажата, после нажатия подождите ещё 5 минут.**

Отключение ручного режима системы iBR

Предусмотрено три способа отключения ручного режима системы iBR:

– Повторите предыдущие шаги и, при появлении надписи OVR OFF (выключение ручного режима), подтвердите выбор нажатием кнопки SET.

– Подождите, пока электрическая система не обесточится.

– Запустите двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: При запуске двигателя произойдёт отключение ручного режима системы iBR и отражатель переместится в нейтральное положение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не находится вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может захватить пальцы рук или ног.

Опрокидывание гидроцикла

Гидроцикл обладает высокой поперечной остойчивостью, его нелегко перевернуть. Два спонсона по бортам придают гидроциклу дополнительную остойчивость на воде. Опрокинувшийся гидроцикл, если это все же происходит, остается в перевёрнутом положении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не предпринимайте попыток запустить двигатель перевёрнутого гидроцикла. Водитель и пассажиры должны всегда надевать одобренные к применению индивидуальные спасательные жилеты.

В первую очередь, убедитесь, что двигатель не работает и что шнур безопасности ОТСОЕДИНЁН от выключателя. Затем возьмитесь за решётку водозаборника, упритесь ногами в бампер и, используя вес своего тела, переверните гидроцикл.

ПРИМЕЧАНИЕ: Наклейка, расположенная в корме рядом с промывочным штуцером, содержит инструкции о правильном способе переворачивания гидроцикла. Данная наклейка расположена вверх ногами, так что её можно будет прочитать, когда гидроцикл перевернут.



smo2009-002-153_a

Двигатель 4-TEC имеет систему защиты при перевороте TOPS™. При опрокидывании гидроцикла двигатель автоматически выключает.

После того, как гидроцикл будет возвращён в нормальное положение, пуск двигателя осуществляется как обычно.

ВНИМАНИЕ **Если гидроцикл находился в опрокинутом состоянии более 5 минут, не пытайтесь провернуть коленчатый вал двигателя во избежание попадания воды в двигатель и его поломки. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.**

ВНИМАНИЕ **Если коленчатый вал двигателя не проворачивается, не пытайтесь в дальнейшем запустить двигатель. Это может привести к его поломке. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.**

Проверьте, не залита ли внутренняя полость корпуса гидроцикла водой. По возвращении на берег слейте воду.

Затопление гидроцикла

Чтобы уменьшить вред, который может быть нанесён гидроциклу в случае его затопления, как можно скорее проделайте следующее.

Слейте воду из корпуса гидроцикла.

Если затопление произошло в соленой воде, ополосните корпус и все компоненты гидроцикла пресной водой из шланга, чтобы предотвратить развитие коррозии.

ВНИМАНИЕ **Не предпринимайте попыток провернуть коленчатый вал или запустить двигатель. Вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьёзно повредить его ответственные детали.**

Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего двигателя.

ВНИМАНИЕ **Чем дольше Вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьёзные повреждения будут ему причинены.**

Затопление двигателя

ВНИМАНИЕ **Не предпринимайте попыток провернуть коленчатый вал или запустить двигатель. Вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьёзно повредить его ответственные детали.**

Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего двигателя.

ВНИМАНИЕ **Чем дольше Вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьёзные повреждения будут ему причинены. При отсутствии надлежащего техобслуживания двигатель может окончательно выйти из строя.**

Буксировка гидроцикла по воде

При буксировке гидроцикла по воде следует соблюдать особые меры предосторожности.

Скорость буксировки гидроцикла по воде не должна превышать 24 км/ч.

Это не позволит воде заполнить контур охлаждения и попасть в систему выпуска отработавших газов. При неработающем двигателе в выпускной системе отсутствует избыточное давление отработавших газов, которое могло бы вытеснить воду.

ВНИМАНИЕ **Невыполнение этого требования может привести к выходу двигателя из строя. Если Вам приходится буксировать неисправный гидроцикл, скорость буксировки должна быть значительно ниже 24 км/ч.**

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Техническое обслуживание очень важно для поддержания вашего гидроцикла в безопасном для эксплуатации состоянии. Должное обслуживание — это обязанность владельца.

Не принимайте во внимание информацию, относящуюся к следующим системам, если гидроцикл ими не оборудован:

– iBR (интеллектуальная система торможения и реверса);

– iS (интеллектуальная подвеска);

– aS (регулируемая подвеска).

Гидроцикл должен проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом технического обслуживания. Выполняйте все операции технического обслуживания, перечисленные в Регламенте, по достижении наработки или по прошествии соответствующего срока, которые указаны в каждой колонке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Например, при наработке 100 моточасов или 1 год, выполните все пункты, перечисленные в соответствующей колонке, а ТАКЖЕ в колонке КАЖДЫЕ 50 ЧАСОВ ИЛИ 6 МЕСЯЦЕВ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ от должного ухода за гидроциклом в соответствии с регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

Регулярное техническое обслуживание не отменяет необходимость проведения контрольного осмотра перед каждой поездкой.

A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА O: ВОДИТЕЛЬ D: ДИЛЕР	ПЕРВЫЕ 25 ЧАСОВ ИЛИ 3 МЕСЯЦА	КАЖДЫЕ 50 ЧАСОВ ИЛИ 6 МЕСЯЦЕВ	КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД	КАЖДЫЕ 200 ЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА	ВЫПОЛНЯЕТСЯ	
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ						**ПРИМЕЧАНИЕ**
ДВИГАТЕЛЬ						
Моторное масло и масляный фильтр	R		R		D	
Резиновые опоры двигателя	I		I		D	(1) Заменить муфту нагнетателя, только если это необходимо.
Антикоррозийная обработка		L			O	
Муфта нагнетателя (двигатели 215/260)			I, R(1)		D	
СИСТЕМА ВЫПУСКА						
Система выпуска	I		I, C(2)		O/D	(2) Ежедневная промывка при эксплуатации в соленой или загрязнённой воде.
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ						
Шланги и детали крепления	I			I	D	—
Охлаждающая жидкость	I			R	D	

A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА O: ВОДИТЕЛЬ D: ДИЛЕР ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	ПЕРВЫЕ 25 ЧАСОВ ИЛИ 3 МЕСЯЦА	КАЖДЫЕ 50 ЧАСОВ ИЛИ 6 МЕСЯЦЕВ	КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД	КАЖДЫЕ 200 ЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА	ВЫПОЛНЯЕТСЯ	ПРИМЕЧАНИЕ
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА						
Рычаг дроссельной заслонки (iTC)[3]			I, L		O/D	(3) См. ПРИМЕЧАНИЕ 1, расположенное после Регламента технического обслуживания.
Крышка топливного бака, заливная горловина, топливный бак, крепления топливного бака, топливопроводы и соединения	I		I[4]		D	(4) Выполнять при хранении или через каждые 100 часов эксплуатации (смотря по тому, что наступит раньше)
Проверка системы подачи топлива на отсутствие утечек	I		I		D	
Корпус дроссельной заслонки	I		I		D	
СИСТЕМА ВПУСКА ВОЗДУХА						
Глушитель системы впуска воздуха	I		I, C		D	—
Патрубок вентиляции картера			I, C		D	
ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ						
Датчики системы EMS	I		I		D	—
Коды неисправностей	I		I		D	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ						
Свечи зажигания	I		I	R	D	(5) Осмотр один раз в месяц. Долив электролита, если это необходимо.
Катушки зажигания			I, L		D	
Электрические соединения и детали крепления (система зажигания, система пуска двигателя, топливные форсунки, блоки предохранителей и пр.)	I		I		D	
Контактное устройство выключателя двигателя	I		I		D	
Звуковой сигнал системы мониторинга	I		I		D	
Аккумуляторная батарея и детали крепления	I[5]				D	
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ						
Тросовые приводы рулевого управления и соединения	I		I		D	(6) Проверить функционирование.
Втулки сопла водомёта	I		I		D	
OTAS[6]	I		I		D	

A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА O: ВОДИТЕЛЬ D: ДИЛЕР	ПЕРВЫЕ 25 ЧАСОВ ИЛИ 3 МЕСЯЦА	КАЖДЫЕ 50 ЧАСОВ ИЛИ 6 МЕСЯЦЕВ	КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД	КАЖДЫЕ 200 ЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА	ВЫПОЛНЯЕТСЯ	
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ						**ПРИМЕЧАНИЕ**
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ						
Кольцо из углеволокна и резиновый чехол (приводной вал)	I		I		D	(4) Выполнять при хранении или через каждые 100 часов эксплуатации (смотря по тому, что наступит раньше) (8) Осмотр ежемесячно (чаще при использовании в соленой воде) или замена, если требуется
Чехол импеллера	I		I		D	
Сальник вала импеллера, втулка, сменное кольцо			I(4)		D	
Шлицы приводного вала/импеллера			I, L		D	
Система анодной защиты (если имеется)	I(8)				D	
Импеллер и сменное кольцо водомёта	I		I		D	
Крепления водомёта	I		I		D	
iBR (интеллектуальная система торможения и реверса)						
Рычаг iBR(3)			I, L		O/D	(3) См. ПРИМЕЧАНИЕ 1, расположенное после Регламента технического обслуживания. (4) Выполнять при хранении или через каждые 100 часов эксплуатации (смотря по тому, что наступит раньше) (9) См. ПРИМЕЧАНИЕ 2, расположенное после Регламента технического обслуживания.
Люфт отражателя iBR	I		I		D	
Крепёжные пластины iBR	I		I		D	
Фрикционные пластины iBR	I		R		D	
Соединительные рычаги, муфты и втулки системы iBR	I		I		D	
U-образный рычаг iBR, кольцо трима VTS, отражатель и втулки iBR	I		I		D	
Болты крепления U-образного рычага системы iBR	I(9)		I(4)(9)		D	
Защитный кожух iBR	I		I		D	
СИСТЕМА iS (ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ПОДВЕСКА)						
Масло системы iS(7)			I		D	(7) Проверка уровня масла в бачке насоса и проверка на наличие утечек.
Датчик положения iS			I		D	
СИСТЕМА aS (РЕГУЛИРУЕМАЯ ПОДВЕСКА)						
Выносной резервуар с азотом (регулировочная рукоятка, крепление)			I		D	—

A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА O: ВОДИТЕЛЬ D: ДИЛЕР	ПЕРВЫЕ 25 ЧАСОВ ИЛИ 3 МЕСЯЦА	КАЖДЫЕ 50 ЧАСОВ ИЛИ 6 МЕСЯЦЕВ	КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД	КАЖДЫЕ 200 ЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА	ВЫПОЛНЯЕТСЯ	ПРИМЕЧАНИЕ
КОРПУС						
Корпус			I		O	—
Плита водомёта и водозаборная решётка			I		O	

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Для проверки рычагов систем iBR и iTC необходимо нажать и отпустить их, убедившись, что их перемещению ничего не мешает. Если чувствуется какое-то сопротивление, рычаг должен быть снят, прочищен, осмотрен на предмет износа и смазан авторизованным дилером Sea-Doo.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Проверьте момент затяжки винтов крепления U-образного рычага iBR к валу исполнительного механизма. Если затяжка винтов ослаблена, не перезатягивайте их. Замените их новыми.

ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных процедур технического обслуживания. Вы можете сами выполнять эти процедуры при наличии у Вас необходимых инструментов и квалификации механика. В противном случае Вам следует обратиться к дилеру Sea-Doo.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остановите двигатель и выполните техническое обслуживание, следуя описанным ниже процедурам. Если не выполнять указания по выполнению процедур технического обслуживания, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в ходе демонтажа/монтажа потребовалось снимать крепёжные элементы (например, самоконтрящиеся детали и др.) всегда меняйте их на новые.

ВНИМАНИЕ **Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.**

Моторное масло

Рекомендуемое моторное масло

ДВИГАТЕЛИ 100/130/155

Используйте XPS 4-STROKE BLEND OIL (SUMMER GRADE) (P/N 293 600 121).

При отсутствии рекомендованного моторного масла XPS™ используйте одобренное компанией BRP моторное масло 5W40 или 10W40, которое классифицируется как SM, SL или SJ согласно требованиям API. Этикетка должна содержать, по крайней мере, один из указанных выше стандартов.

ДВИГАТЕЛЬ 215

Используйте XPS 4-STROKE BLEND OIL (SUMMER GRADE) (P/N 293 600 121).

ВНИМАНИЕ **Данные двигатели сконструированы и прошли эксплуатационные испытания с использованием масла BRP XPS Synthetic blend oil. Компания BRP настоятельно рекомендует использовать масло XPS Synthetic blend oil на протяжении всего срока эксплуатации. Повреждения, возникшие в результате использования нерекомендованных масел, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.**

При отсутствии рекомендованного моторного масла XPS™ пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP **минеральным** моторным маслом 10W40, совместимым с фрикционной муфтой механического нагнетателя.

ВНИМАНИЕ **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ синтетические масла. Это может привести к ухудшению работы муфты нагнетателя. Не добавляйте присадки в рекомендованные сорта масел. Минеральные масла, которые классифицируется как SM согласно требованиям API, содержат добавки (модификаторы трения), которые могут стать причиной нежелательного проскальзывания нагнетателя и, в конечном счёте, привести к преждевременному износу.**

Уровень моторного масла

ВНИМАНИЕ **Регулярно проверяйте и, при необходимости, доводите уровень до нормы. Не допускайте перелива. Работа двигателя при недопустимом уровне масла может привести к его поломке.**

⚠ ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога.

Уровень масла можно проверять как на воде, так и на суше.

Если гидроцикл извлечён из воды

ВНИМАНИЕ **Гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.**

⚠ ОСТОРОЖНО Работа двигателя извлечённого из воды гидроцикла приводит к сильному разогреву теплообменника (плиты водомёта). Избегайте контактов с теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

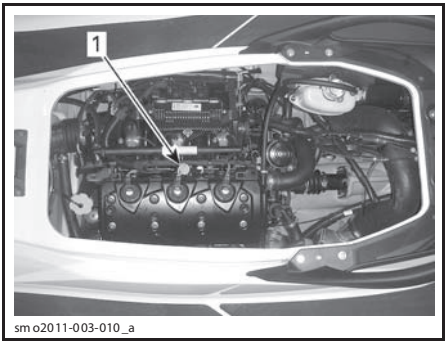
1. Приподнимите и заблокируйте дышло трейлера, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.
2. Поднимите сиденье.
3. Присоедините шланг к промывочному штуцеру. Следуйте указаниям, приведённым в параграфе «*ДВИГАТЕЛЬ И СИСТЕМА ВЫПУСКА*» данного раздела.

ВНИМАНИЕ

– Не запускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска. Отсутствие воды в контуре охлаждения системы выпуска может привести к повреждению системы выпуска отработавших газов.

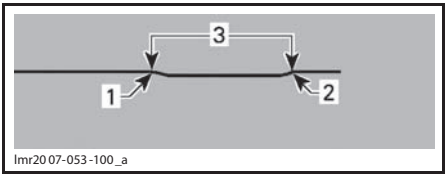
– Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку уплотнение не охлаждается, когда гидроцикл не находится на воде.

4. После того, как двигатель достигнет нормальных рабочих условий, дайте ему **поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд**, затем остановите его.
5. Подождите, по крайней мере, 30 секунд, затем извлеките и вытрите щуп.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — RXT iS
1. Расположение масляного щупа

6. Полностью вставьте масляный щуп.
7. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень должен находиться между метками щупа «FULL» и «ADD».



1. Метка «FULL» (полный)
2. Метка «ADD» (необходимо долить)
3. Рабочий диапазон

8. При необходимости долейте масло, чтобы его уровень находился между метками.

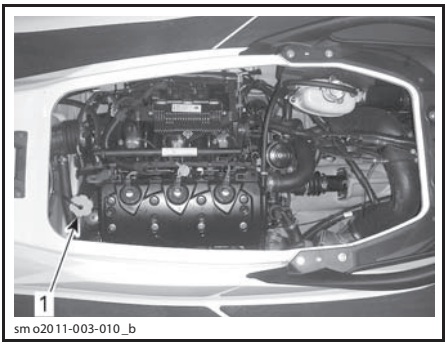
Для долива масла:

– Отверните крышку маслозаливной горловины.

– Вставьте воронку в отверстие маслозаливной горловины.

– Долейте рекомендованное масло до требуемого уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте перелива.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Расположение крышки маслозаливной горловины

ПРИМЕЧАНИЕ: После каждого долива масла необходимо выполнить процедуру проверки уровня масла, описанную выше. В противном случае измерения уровня масла будут неточными.

9. Заверните крышку маслозаливной горловины и установите масляный щуп.

Замена моторного масла и масляного фильтра

Замену моторного масла и масляного фильтра должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo.

Охлаждающая жидкость

Рекомендуемая охлаждающая жидкость

Всегда используйте этиленгликолевую жидкостью, которая содержит ингибиторы коррозии и специально предназначена для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуем по возможности использовать антифризы, способные к биологическому разложению и предназначенные для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания. Это будет Ваш посильный вклад в защиту окружающей среды.

Заливайте в систему охлаждения BRP PREMIXED COOLANT (P/N 219 700 362) или раствор антифриза в дистиллированной воде (50% дистиллированной воды и 50% антифриза).

ПРИМЕЧАНИЕ: Использование смеси (40% антифриза с 60% дистиллированной воды) повышает эффективность охлаждения двигателя при использовании гидроцикла в очень жарких погодных и/или водных условиях.

Пользуйтесь всегда одной и той же маркой охлаждающей жидкости. Не смешивайте охлаждающие жидкости от разных производителей, кроме случаев, когда система охлаждения полностью слита и охлаждающая жидкость залита заново. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Уровень охлаждающей жидкости

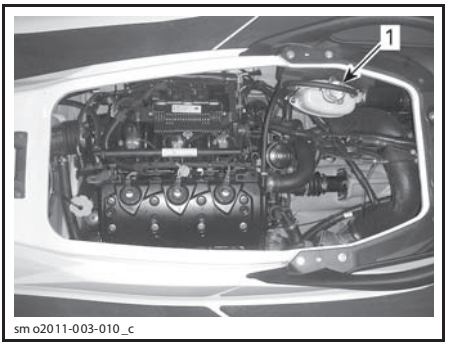
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе. Не доливайте охлаждающую жидкость в горячий двигатель.

⚠ ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога.

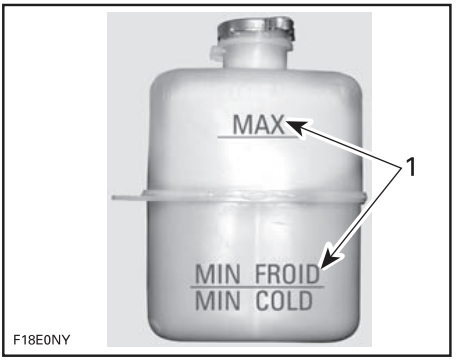
Поднимите сиденье.

Найдите крышку расширительного бачка.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Крышка расширительного бачка

Во время проверки уровня охлаждающей жидкости гидроцикл должен занимать горизонтальное положение. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками «MIN» и «MAX», расположенными на стенке расширительного бачка.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК
1. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда акватория спокойна, можно считать, что гидроцикл занимает горизонтальное положение. Если гидроцикл поставлен на трейлер, приподнимите дышло трейлера, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.

Долейте охлаждающую жидкость/дистиллированную воду до требуемого уровня. Пользуйтесь воронкой, чтобы не расплескать жидкость. Не допускайте перелива.

Установите и плотно заверните крышку расширительного бачка, затем установите вентиляционный короб и закройте сиденье.

ПРИМЕЧАНИЕ: Частая потребность в доливе охлаждающей жидкости может быть вызвана неисправностью системы охлаждения или двигателя. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Замена охлаждающей жидкости

Замену охлаждающей жидкости должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo.

Катушки зажигания

Снятие катушки зажигания

1. Поднимите сиденье.
2. Снимите крышку двигателя (если предусмотрена).
3. Отсоедините электрический разъём катушки зажигания.

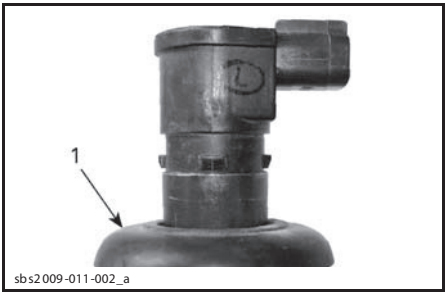
ВНИМАНИЕ **Не извлекайте катушку зажигания перед отсоединением, это может стать причиной повреждения разъёма или проводов. Во избежание повреждений при снятии катушки зажигания не поддевайте её отвёрткой.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы облегчить снятие, поворачивайте катушку вокруг собственной оси.

Снимите катушку со свечи зажигания.

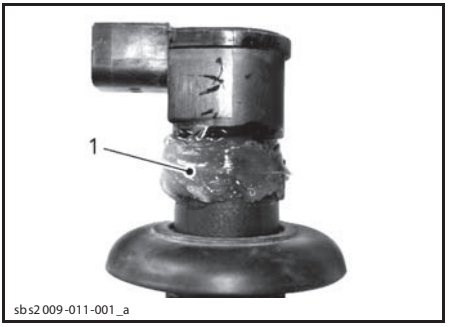
Нанесение смазки на катушку зажигания

1. Переместите резиновое уплотнение вниз.



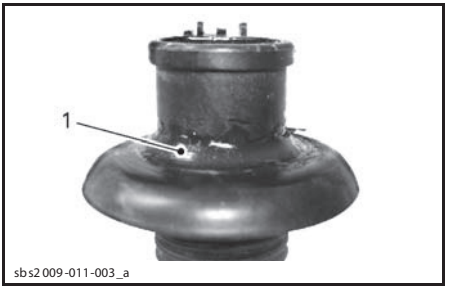
1. Смещённое вниз резиновое уплотнение

2. Нанесите DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) на посадочное место резинового уплотнения, см. рисунок.



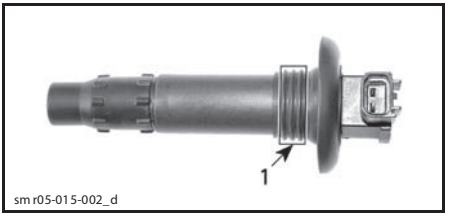
1. Место нанесения

3. Верните резиновое уплотнение на место, убедившись, что выступы на катушке зажигания совпали с выборками на нем.
4. Чтобы предотвратить проникновение воды, оставьте небольшое количество смазки на верхней части уплотнения (см. рисунок). Удалите излишки смазки.



1. Правильно нанесённая смазка

5. Нанесите DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) на посадочное место резинового уплотнения.

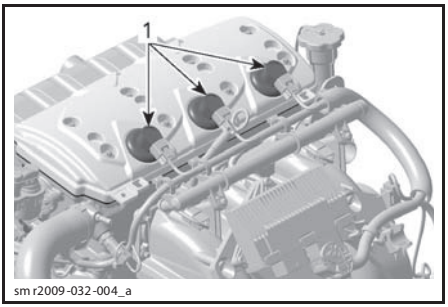


1. Место нанесения

Установка катушки зажигания

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем установить катушку на свечу зажигания, нанесите смазку в соответствии с указаниями, приведёнными в параграфе «*НАНЕСЕНИЕ СМАЗКИ НА КАТУШКУ ЗАЖИГАНИЯ*».

1. Установите катушку зажигания в отверстие головки цилиндра.
2. Нажав на катушку зажигания вниз, надёжно установите её на свечу зажигания.
3. Убедитесь в плотной посадке резинового уплотнителя на верхней поверхности клапанной крышки двигателя.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Уплотнение правильно установлено

Свечи зажигания

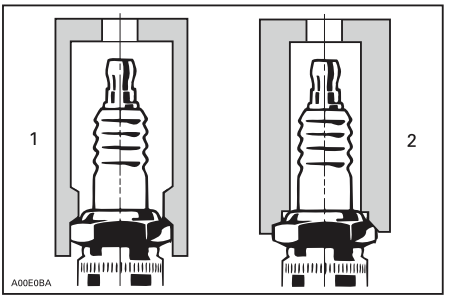
Снятие свечи зажигания

1. Поднимите сиденье.
2. Отсоедините электрический разъём катушки зажигания.
3. Снимите катушку зажигания. См. параграф «*СНЯТИЕ КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ*».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

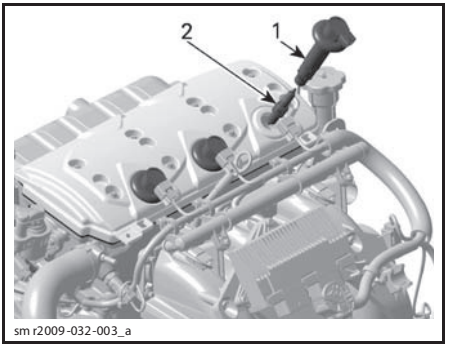
Не снимайте катушку со свечи зажигания, предварительно не отсоединив её от жгута проводов. В моторном отсеке гидроцикла могут находиться легковоспламеняемые пары. Если колпачок шнура безопасности (ключ DESS) установлен на выключателе, в катушке свечи зажигания может образоваться искра, которая может стать причиной взрыва.

4. С помощью свечного ключа ослабьте затяжку свечи зажигания.



1. Разрешённый к использованию ключ
2. Не разрешённый к использованию ключ

5. С помощью сжатого воздуха очистите свечу зажигания и прилегающие к ней поверхности головки цилиндра.
6. Выверните свечу зажигания и извлеките её из свечного колодца с помощью катушки зажигания.



1. Катушка зажигания
2. Свеча зажигания

Установка свечи зажигания

Прежде чем приступить к установке, убедитесь, что сопрягаемые поверхности головки цилиндра и свечи зажигания не загрязнены.

1. Используя специальный щуп, установите межэлектродный зазор свечи зажигания в соответствии с данными, приведёнными в расположенной ниже таблице.

ДВИГАТЕЛЬ	СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ	МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ, Н•м	ЗАЗОР, мм
1503	NGK DCPR8E	Затяжка от руки с последующим доворотом ключом на ¼ оборота	0,75

2. Нанесите на резьбовую часть свечи зажигания специальную смазку, предотвращающую возможное заедание.
3. От руки заверните свечу зажигания в головку цилиндра. После чего, используя разрешённый к использованию свечной ключ, доверните свечу по часовой стрелке на ¼ оборота.
4. Установите катушку зажигания. См. параграф «*УСТАНОВКА КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ*».
5. Закройте сиденье.

Системы выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска и интеркулера (модели с нагнетателем) пресной водой чрезвычайно важна для предохранения от коррозии под действием соли и других агрессивных соединений, содержащихся в воде. Промывка способствует удалению песка, соли, ракушек, отложений и других загрязнений из контура охлаждения и шлангов.

Следует выполнять промывку, если не планируется использование гидроцикла в ближайшие несколько дней или в случае его выведения из эксплуатации на достаточно продолжительное время.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все работы выполняйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.

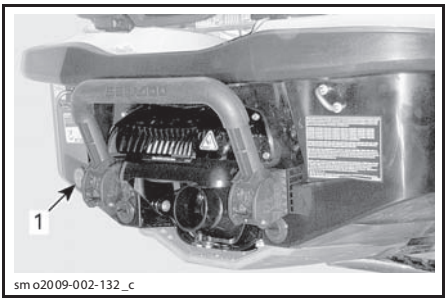
Выполните следующие действия:

Промойте водомётный движитель струёй воды, направляя её со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE (или аналогичную).

⚠ ОСТОРОЖНО Работа двигателя извлечённого из воды гидроцикла приводит к сильному разогреву теплообменника (плиты водомёта). Избегайте любых контактов с теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

Подсоедините садовый шланг к штуцеру, который расположен в кормовой части гидроцикла (на левой стороне кормы). Не открывайте водопроводный кран на этом этапе.

ВНИМАНИЕ **Сначала всегда следует запустить двигатель, а затем открыть водопроводный кран. В противном случае вода может проникнуть в двигатель.**

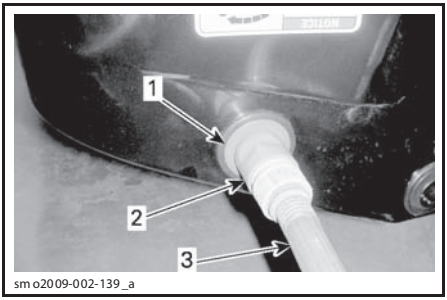


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Расположение штуцера для промывки

ПРИМЕЧАНИЕ: Для присоединения шланга можно использовать быстросъёмный переходник (P/N 295 500 473). Для промывки установка зажима на шланг не требуется.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — БЫСТРОСЪЁМНЫЙ ПЕРЕХОДНИК



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Переходник (использование необязательно)
2. Быстросъёмный переходник (использование не обязательно)
3. Садовый шланг

Пустите двигатель и сразу откройте водопроводный кран.

⚠ ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога. Во время работы двигателя не трогайте детали электрооборудования и не прикасайтесь к деталям водомёта.

ВНИМАНИЕ Не выполняйте промывку, когда двигатель горячий. Сначала всегда следует запустить двигатель, а затем открыть водопроводный кран. Во избежание перегрева двигателя открывайте водопроводный кран немедленно после пуска двигателя.

Дайте двигателю поработать приблизительно 20 секунд на повышенных оборотах холостого хода: от 4000 до 5000 об/мин.

ВНИМАНИЕ Если гидроцикл находится на суше, не пускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска.

Убедитесь, что вода вытекает из выходного отверстия водомёта. В противном случае обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку уплотнение не охлаждается, когда гидроцикл не находится на воде.

Закройте водопроводный кран и выключите двигатель.

ВНИМАНИЕ Действуйте только в таком порядке: сначала закрыть кран — потом выключить двигатель. В противном случае вода проникнет в двигатель.

ВНИМАНИЕ По завершении промывки не забудьте снять быстросъёмный переходник (если использовался).

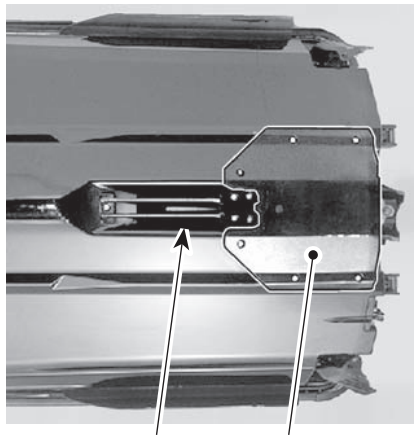
Плита водомёта и водозаборная решётка

Проверка плиты водомёта и водозаборной решётки

Проверьте плиту водомёта и водозаборную решётку на отсутствие повреждений. При наличии повреждений обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для ремонта или замены повреждённых деталей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя перед проверкой водозаборной решётки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРОВЕРЬТЕ ДАННЫЕ ОБЛАСТИ
1. Водозабор
2. Плита водомёта

Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста (Wake)

Проверка состояния пилона фала воднолыжника/вейкбордиста

Проверьте состояние пилона. Убедитесь, что пилон легко выдвигается и убирается. Проверьте функционирование механизма фиксации. Проверьте надёжность затяжки элементов крепежа. При обнаружении неисправностей не используйте пилон и обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для их устранения.

Смазка пилона фала воднолыжника/вейкбордиста

Очистите пилон и нанесите на него тонкий слой смазки SUPER LUBE GREASE (P/N 293 550 030).

Смажьте пилон по всей длине.

Удалите излишки смазки и вновь уберите пилон.

Для равномерного распределения смазки несколько раз поднимите и сложите пилон.

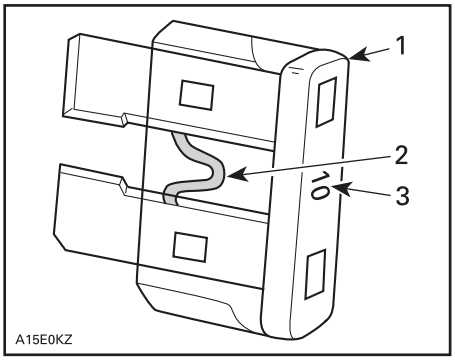
Предохранители

Снятие и установка предохранителей

Для снятия и установки предохранителей используйте специальное приспособление, находящееся в блоке предохранителей.

Проверка предохранителей

В случае неисправности электрооборудования проверьте состояние предохранителей. Перегоревший предохранитель замените исправным, рассчитанным на такую же величину номинального тока.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Предохранитель
2. Проверить, не расплавлена ли нить
3. Номинальная сила тока

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

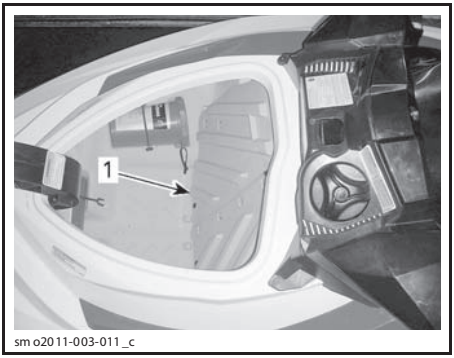
Не используйте предохранители большего номинала — это может стать причиной возникновения серьёзных повреждений. Если предохранитель перегорел, прежде чем его заменить, необходимо установить и устранить причину возникновения неисправности. Для проведения обслуживания обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Расположение предохранителей

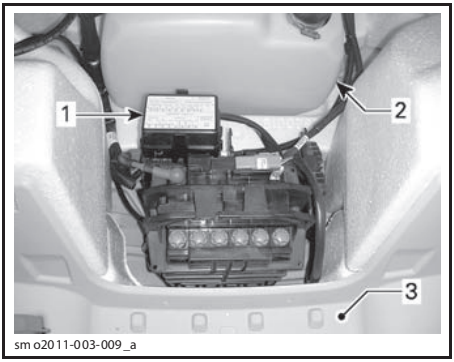
Все предохранители располагаются в одном блоке.

Для доступа к блоку предохранителей откройте крышку носового багажного отделения.

Снимите два пластиковых фиксатора и резиновую ленту крепления панели доступа аккумуляторной батареи, расположенной в задней части багажного отделения. Блок предохранителей, расположенный перед топливным баком, непосредственно под информационным центром, закреплён на держателе аккумуляторной батареи.



ДОСТУП К ПРЕДОХРАНИТЕЛЮ И АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ, НОСОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
1. Панель доступа к аккумуляторной батарее



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Блок предохранителей
2. Топливный бак
3. Носовое багажное отделение (панель доступа снята)

Снимите крышку блока предохранителей, предварительно сжав и удерживая оба фиксатора, расположенные с обеих её сторон.

ПРИМЕЧАНИЕ: Номиналы и расположение предохранителей указаны на крышке блока предохранителей.

Назначение предохранителей

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	НОМИНАЛ	ОПИСАНИЕ
1	—	Не используется
2	15 A	Диагностический разъём
3	3 A	Кнопка ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя
4	3 A	GPS (кроме моделей GTS)
5	30 A	iBR (кроме моделей GTS)
6	30 A	Система зарядки
7	—	Не используется
8	30 A	Аккумуляторная батарея
9	—	Не используется
10	—	Не используется
11	3 A	Глубиномер (если предусмотрен)
12	3 A	Информационный центр, OTAS и CAPS
13	10 A	Цилиндр 1 (катушка зажигания, форсунка)
14	10 A	Цилиндр 2 (катушка зажигания, форсунка)
15	10 A	Цилиндр 3 (катушка зажигания, форсунка)
16	5 A	Соленоид стартера
17	5 A	Система управления iBR (кроме моделей GTS)
18	10 A	Топливный насос
19	15 A	ECM

УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ

Ежедневно поднимайте гидроцикл из воды.

Техническое обслуживание после поездки

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Необходимо ежедневно промывать контур системы выпуска, при эксплуатации гидроцикла в загрязнённой или морской воде.

Смотрите раздел «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*».

ПРИМЕЧАНИЕ: На моделях оборудованных нагнетателем, одновременно производится промывка интеркулера.

Особенности ухода за гидроциклом при эксплуатации в загрязнённой или морской воде

При эксплуатации гидроцикла в загрязнённой и, особенно, в соленой воде требуется дополнительное техническое обслуживание.

Промойте и сполосните внутреннюю полость гидроцикла пресной водой.

При мойке трюма не подавайте воду под высоким давлением. **Подавайте воду ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ, например, из садового шланга.**

Сильный напор воды может повредить электрооборудование и детали механических узлов и систем.

⚠ ОСТОРОЖНО Все операции по техническому обслуживанию гидроцикла выполняйте только на остывшем двигателе.

ВНИМАНИЕ **Невыполнение рекомендуемых мер по уходу за гидроциклом, который эксплуатируется в соленой воде, а именно: мойка гидроцикла пресной водой, промывка контура охлаждения системы выпуска и интеркулера (модели с нагнетателем) и антикоррозионная обработка — приводит к разрушению деталей и выходу гидроцикла из строя. Никогда не оставляйте гидроцикл под прямыми лучами солнца.**

Чистка гидроцикла

Корпус

Регулярно мойте корпус гидроцикла и его различные элементы. Используйте для этого воду и мыльный водный раствор (используйте только мягкие моющие средства). Удалите с поверхности корпуса и/или двигателя микроорганизмы. Для обработки наружной поверхности корпуса используйте неабразивные полировальные составы, например, на силиконовой основе.

ВНИМАНИЕ **Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.**

Для удаления пятен с сидений и деталей из стекловолокна используйте аэрозоль Knight's Spray-Nine† или эквивалентное средство.

Для чистки покрытий коврового типа пользуйтесь очистителем 3M™ Citrus Base Cleaner (аэрозольный баллон, 700 мл) или эквивалентным средством.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не применяйте средства для защиты пластиковых и виниловых поверхностей коврового типа и сиденья, так как эти поверхности становятся скользкими и водитель и пассажир (-ы) могут упасть с гидроцикла.

Бережно относитесь к природе. Не сливайте в водоёмы топливо, масло и чистящие вещества.

КОНСЕРВАЦИЯ, ХРАНЕНИЕ И СЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОЦИКЛА

Хранение

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо и масло являются легковоспламеняющимися продуктами. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo с целью проверки состояния топливной системы.

Перед постановкой гидроцикла на хранение рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру Sea-Doo и выполнить техническое обслуживание гидроцикла, однако приведённые ниже операции Вы можете выполнить самостоятельно, используя минимальный набор инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выполняйте приведённые ниже операции в порядке, указанном в данном разделе.

ВНИМАНИЕ **Не запускайте двигатель гидроцикла во время хранения.**

Водомётный движитель

Очистка водомётного движителя

Промойте водомётный движитель струёй воды, направляя её со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) (или аналогичную).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях предотвращения неожиданного запуска двигателя, прежде чем приступить к очистке компонентов водомётного движителя, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя. Во время выполнения этой операции двигатель гидроцикла должен быть остановлен.

Проверка состояния водомётного движителя

Чтобы проверить наличие воды в корпусе водомёта, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Система подачи топлива

Защита топливной системы

Чтобы избежать ухудшения свойств бензина и осмоления топливной системы, следует добавить в топливный бак стабилизирующую присадку BRP FUEL STABILIZER (P/N 413 408 600) (или эквивалентную). Соблюдайте инструкции изготовителя продукта.

ВНИМАНИЕ **Рекомендуется добавлять стабилизирующую присадку при консервации, чтобы защитить топливную систему. В целях предупреждения образования отложений стабилизирующая присадка должна добавляться перед смазкой двигателя и заполнением топливного бака.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда останавливайте двигатель, прежде чем приступить к заправке. При определённых условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным. Всегда производите заправку топливом в месте, где обеспечивается хорошая вентиляция. Не курите и не пользуйтесь источниками открытого огня или искр около гидроцикла. Топливный бак может находиться под давлением — отворачивайте крышку медленно. Во время заправки гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении. Не переполняйте бак топливом, не заливайте топливо по горловину бака и не оставляйте гидроцикл на солнце. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака. Тщательно вытрите топливо, попавшее на гидроцикл. Периодически проверяйте состояние системы подачи топлива.

ВНИМАНИЕ **В результате попадания воды в топливный бак могут произойти серьёзные внутренние повреждения системы подачи топлива.**

Двигатель и система выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Выполните операцию в соответствии с описанием, приведённым в разделе «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*».

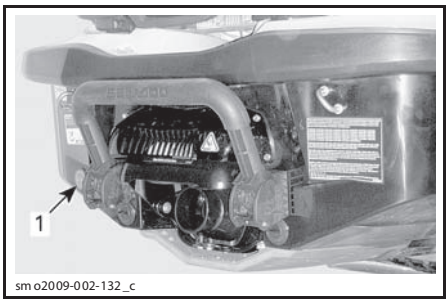
Замена моторного масла и фильтра

Замену моторного масла и масляного фильтра должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo.

Удаление жидкости из системы выпуска

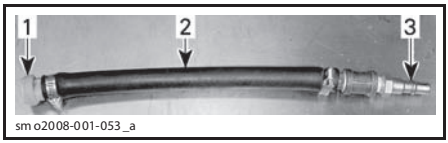
При эксплуатации гидроцикла в районах, где температура может опускаться ниже ноля градусов, необходимо удалять всю воду, скопившуюся в системе выпуска.

Продуйте систему выпуска сжатым воздухом (под давлением 379 кПа) через промывочный штуцер, расположенный слева в корме гидроцикла. Продувку системы выполняйте до тех пор, пока вода не перестанет вытекать из водомёта.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Штуцер для промывки

Можно использовать шланг, показанный на рисунке, чтобы упростить процедуру продувки системы выпуска.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Переходник для промывочного штуцера
2. Шланг 12,7 мм
3. Переходник для источника сжатого воздуха

ВНИМАНИЕ Пренебрежение процедурой продувки может привести к серьёзным поломкам интеркулера (на моделях с нагнетателем) и выпускного коллектора.

Снимите специальные приспособления.

Смазка деталей двигателя

1. Поднимите сиденье.
2. Снимите катушки зажигания, см. раздел «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*».
3. Выверните свечи зажигания, см. раздел «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*».
4. Распылите смазку XPS Lube (P/N 293 600 016) (или аналогичную) в отверстия для установки свечей зажигания.
5. Для того чтобы не допустить поступления топлива в двигатель и для отключения системы зажигания, полностью нажмите и УДЕРЖИВАЙТЕ рычаг дроссельной заслонки.
6. Нажимая кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ, несколько раз проверните коленчатый вал. Это позволит распределить смазку по стенкам цилиндра.
7. Нанесите на резьбовые части свечей зажигания специальную смазку, предотвращающую заедание, и установите свечи на двигатель. Смотрите раздел «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*».
8. Установите катушки зажигания, см. раздел «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*».

Система охлаждения двигателя

Если не выполняется замена антифриза, измерьте его плотность.

Для замены антифриза и измерения его плотности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание разложения антифриза его замену необходимо производить через каждые 200 часов или 2 года эксплуатации.

ВНИМАНИЕ Неправильно составленная смесь антифриза не защитит систему охлаждения от замерзания. Что может стать причиной серьёзных повреждений двигателя.

Электрооборудование

Зарядка и снятие аккумуляторной батареи

Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заряжайте аккумуляторную батарею, установленную на гидроцикле.

Моторный отсек

Чистка моторного отсека

Промойте внутреннюю полость корпуса гидроцикла горячей водой с моющим средством или специальным очистителем.

Тщательно ополосните корпус изнутри.

Приподнимите переднюю часть гидроцикла, чтобы полностью слить воду из корпуса через сливные отверстия.

Антикоррозийная обработка

Удалите остатки воды из моторного отсека.

Нанесите XPS LUBE (P/N 293 600 016) на все металлические компоненты, расположенные в моторном отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время хранения сиденье должно быть открыто. Это позволит предотвратить конденсацию влаги на металлических частях и снизит вероятность развития коррозии.

Корпус

Чистка корпуса гидроцикла

Вымойте корпус гидроцикла мыльным раствором. Тщательно смойте корпус чистой водой. Очистите корпус от морских микроорганизмов.

ВНИМАНИЕ Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.

Ремонт корпуса и днища гидроцикла

Если корпус или днище гидроцикла требует ремонта, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Защитная обработка гидроцикла

Нанесите достаточное количество судового воска на корпус гидроцикла. Если гидроцикл хранится на открытом воздухе, накройте его брезентовым чехлом, чтобы предохранить пластиковые и внешние декоративные детали от воздействия солнечных лучей, пыли и грязи.

ВНИМАНИЕ Запрещается оставлять гидроцикл на хранение на воде. Никогда не оставляйте гидроцикл под прямыми лучами солнца. Не оставляйте гидроцикл на хранение в полиэтиленовом мешке.

Предсезонная подготовка

Перечень операций, выполняемых при сезонном техническом обслуживании, приведён в Регламенте технического обслуживания.

Обязательно выполните все операции, указанные в колонке регламента технического обслуживания **100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД.**

Учитывая необходимость наличия у исполнителя соответствующих технических навыков и обязательность использования специального инструмента и приспособлений, некоторые операции технического обслуживания должны выполняться авторизованным дилером Sea-Doo.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время проведения предсезонной подготовки настоятельно рекомендуется выполнение авторизованным дилером Sea-Doo инициированного производителем комплекса мероприятий по доработке гидроцикла.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Владельцу гидроцикла разрешается самостоятельно выполнять только те операции, которые специально указаны в Регламенте технического обслуживания. Рекомендуем регулярно обращаться к авторизованному дилеру Sea-Doo для технического обслуживания других агрегатов и систем гидроцикла, описание которых здесь не приведено.

ВНИМАНИЕ Неисправные детали заменяйте только оригинальными деталями компании BRP либо их аналогами, на которые имеется соответствующее разрешение.

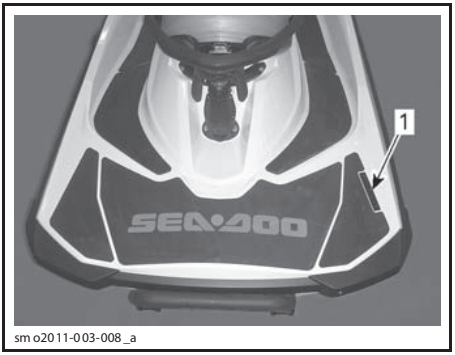
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

Основные сборочные единицы гидроцикла (двигатель и корпус) имеют свои индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться при оформлении заявки на гарантийный ремонт или при розыске пропавшего гидроцикла

Идентификационный номер корпуса

Табличка с идентификационным номером корпуса (HIN) находится на посадочной платформе в кормовой части гидроцикла.



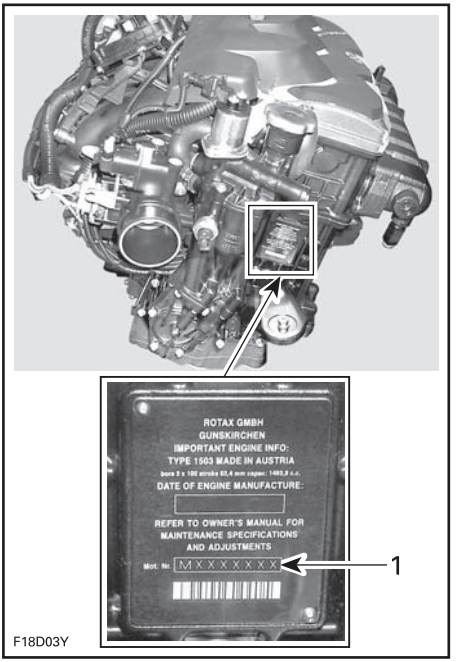
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Идентификационный номер корпуса (HIN)

Идентификационный номер корпуса включает 12 позиций:

YDV	12345	L	8	09	
					Модельный год
				Год выпуска	
			Месяц выпуска		
		Серийный номер (может использоваться как цифра, так и буква)			
Производитель					

Идентификационный номер двигателя

Табличка с идентификационным номером двигателя (EIN) расположена в передней части двигателя.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Идентификационный номер двигателя (EIN)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГИДРОЦИКЛ		МОДЕЛИ GTS
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип		Rotax® 1503 4-TEC®. Один распределительный вал верхнего расположения (SOHC)
Система впуска		Без нагнетателя
Количество цилиндров		3
Количество клапанов		12 (4 на цилиндр), гидрокомпенсаторы (не требуют регулировки)
Диаметр цилиндра, мм		100
Ход поршня, мм		63,4
Рабочий объём, см³		1494
Степень сжатия		10,6:1
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип		С замкнутым контуром (CLCS)
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		
Тип системы подачи топлива		Распределённый впрыск топлива с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (iTC). Единая дроссельная заслонка (62 мм) с приводом.
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Система зажигания		IDI (индуктивная)
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK, DCPR8E
	Межэлектродный зазор, мм	0,75
Аккумуляторная батарея		12 В, 30 А•ч, электролитического типа
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ		
Водомётный движитель		Водомётный движитель Sea-Doo®
Водомёт	Тип	Осевого типа, одноступенчатый, большая втулка с 10-лопастным статором
	Материал	Алюминий
Импеллер		Нержавеющая сталь
Привод		Непосредственно от коленчатого вала двигателя

ГИДРОЦИКЛ		МОДЕЛИ GTS
РАЗМЕРЫ И МАССА		
Длина, см		336,8
Ширина, см		123,1
Высота, см		111,8
«Сухая» масса, кг		333
ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ		
Количество мест		3 (с учётом ограничений по максимальной грузоподъёмности)
Объём багажного отделения, л		116,6
Предельная нагрузка (пассажиры + багаж), кг		273
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ		
Топливо	Тип	Неэтилированный бензин
	Минимальное октановое число	95 RON
	Ёмкость топливного бака, л	60
Моторное масло	Тип	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE). Для получения дополнительной информации см. раздел «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*».
	Заправочный объём	3 л (масло заменяется с фильтром)
Система охлаждения	Тип охлаждающей жидкости	Водный раствор этиленгликоля: 50% антифриза и 50% дистиллированной воды. Охлаждающая жидкость с ингибитором коррозии для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.
	Заправочный объём, л	5,5

ГИДРОЦИКЛ		МОДЕЛИ GTI			
		GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155	GTI LTD 155
ДВИГАТЕЛЬ					
Тип		Rotax® 1503 4-TEC®. Один распределительный вал верхнего расположения (SOHC)			
Система впуска		Без нагнетателя			
Количество цилиндров		3			
Количество клапанов		12 (4 на цилиндр), гидрокомпенсаторы (не требуют регулировки)			
Диаметр цилиндра, мм		100			
Ход поршня, мм		63,4			
Рабочий объём, см³		1494			
Степень сжатия		10,6:1			
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ					
Тип		С замкнутым контуром (CLCS)			
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА					
Тип системы подачи топлива		Распределённый впрыск топлива с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (iTC). Единая дроссельная заслонка (62 мм) с приводом.			
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ					
Система зажигания		IDI (индуктивная)			
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK, DCPR8E			
	Межэлектродный зазор, мм	0,75			
Аккумуляторная батарея		12 В, 30 А•ч, электролитического типа			
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ					
Водомётный движитель		Водомётный движитель Sea-Doo® с интеллектуальной системой торможения и реверса (iBR)			
Водомёт	Тип	Осевого типа, одноступенчатый, большая втулка с 10-лопастным статором			
	Материал	Алюминий			
Импеллер		Нержавеющая сталь			
Привод		Непосредственно от коленчатого вала двигателя			
VTS		Доп. оборудование	Электронная, информ. центр., переключатель VTS отсутствует	Электронная, информ. центр., переключатель VTS отсутствует	Электронная с переключателем и предварительными установками

ГИДРОЦИКЛ		МОДЕЛИ GTI			
		GTI 130	**GTI SE 130**	**GTI SE 155**	**GTI LTD 155**
РАЗМЕРЫ И МАССА					
Длина, см		336,8			
Ширина, см		123,1			
Высота, см		111,8			
«Сухая» масса, кг		338			
ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ					
Количество мест		3 (с учётом ограничений по максимальной грузоподъемности)			
Объём багажного отделения, л		116,6			
Предельная нагрузка (пассажиры + багаж), кг		273			
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ					
Топливо	Тип	Неэтилированный бензин			
	Минимальное октановое число	95 RON			
	Ёмкость топливного бака, л	60			
Моторное масло	Тип	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE). При отсутствии указанного масла допускается использование одобренного BRP масла SAE 5W40, которое классифицируется как SM согласно требованиям API.			
	Заправочный объём, л	3 л (масло заменяется с фильтром)			
Система охлаждения	Тип охлаждающей жидкости	Водный раствор этиленгликоля: 50% антифриза и 50% дистиллированной воды. Охлаждающая жидкость с ингибитором коррозии для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.			
	Заправочный объём, л	общий объём 5,5			

ГИДРОЦИКЛ		МОДЕЛИ GTR
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип		Rotax® 1503 4-TEC®. Один распределительный вал верхнего расположения (SOHC)
Система впуска		Нагнетатель с механическим приводом и фрикционной муфтой. Интеркулер вода/воздух.
Количество цилиндров		3
Количество клапанов		12 (4 на цилиндр), гидрокомпенсаторы (не требуют регулировки)
Рабочий объём, см³		1494
Диаметр цилиндра, мм		100
Ход поршня, мм		63,4
Степень сжатия		8,4:1
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип		С замкнутым контуром (CLCS)
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		
Тип системы подачи топлива		Распределённый впрыск топлива с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (iTC). Единая дроссельная заслонка (62 мм) с приводом.
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Система зажигания		IDI (индуктивная)
Аккумуляторная батарея		12 В, 30 А•ч, электролитического типа
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK, DCPR8E
	Межэлектродный зазор, мм	0,75
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ		
Водомётный движитель		Водомётный движитель Sea-Doo® с интеллектуальной системой торможения и реверса (iBR)
Водомёт	Тип	Осевого типа, одноступенчатый, большая втулка с 10-лопастным статором
	Материал	Алюминий
Импеллер		Нержавеющая сталь
Привод		Непосредственно от коленчатого вала двигателя

ГИДРОЦИКЛ			МОДЕЛИ GTR
РАЗМЕРЫ И МАССА			
Длина, см			336,8
Ширина, см			123,1
Высота, см			111,8
«Сухая» масса, кг			348
ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ			
Количество мест			3 (с учётом ограничений по максимальной грузоподъемности)
Объём багажного отделения, л			116,6
Предельная нагрузка (пассажиры + багаж), кг			273
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ			
Топливо	Тип		Неэтилированный бензин
	Минимальное октановое число		95 RON
	Рекомендованное октановое число		98 RON
	Ёмкость топливного бака, л		60
Моторное масло		Тип	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE). Для получения дополнительной информации см. раздел «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*».
		Заправочный объём	3 л (масло заменяется с фильтром)
Система охлаждения		Тип охлаждающей жидкости	Водный раствор этиленгликоля: 50% антифриза и 50% дистиллированной воды. Охлаждающая жидкость с ингибитором коррозии для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.
		Заправочный объём, л	5,5

ГИДРОЦИКЛ		WAKE
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип		Rotax® 1503 4-TEC®. Один распределительный вал верхнего расположения (SOHC)
Система впуска		Без нагнетателя
Количество цилиндров		3
Количество клапанов		12 (4 на цилиндр), гидрокомпенсаторы (не требуют регулировки)
Рабочий объём, см³		1494
Диаметр цилиндра, мм		100
Ход поршня, мм		63,4
Степень сжатия		10,6:1
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип		С замкнутым контуром (CLCS)
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		
Тип системы подачи топлива		Распределённый впрыск топлива с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (iTC). Единая дроссельная заслонка (62 мм) с приводом.
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Система зажигания		IDI (индуктивная)
Аккумуляторная батарея		12 В, 30 А•ч, электролитического типа
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK, DCPR8E
	Межэлектродный зазор, мм	0,75
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ		
Водомётный движитель		Водомётный движитель Sea-Doo® с интеллектуальной системой торможения и реверса (iBR)
Водомёт	Тип	Осевого типа, одноступенчатый, большая втулка с 10-лопастным статором
	Материал	Алюминий
Импеллер		Нержавеющая сталь
Привод		Непосредственно от коленчатого вала двигателя
VTS		Электронная, информ. центр

ГИДРОЦИКЛ		WAKE
РАЗМЕРЫ И МАССА		
Длина, см		336,8
Ширина, см		123,1
Высота, см		111,8
«Сухая» масса, кг		339
ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ		
Количество мест		3 (с учётом ограничений по максимальной грузоподъемности)
Объём багажного отделения, л		116,6
Предельная нагрузка (пассажиры + багаж), кг		273
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ		
Топливо	Тип	Неэтилированный бензин
	Минимальное октановое число	95 RON
	Ёмкость топливного бака, л	60
Моторное масло	Тип	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE). При отсутствии указанного масла допускается использование масла SAE 5W40, которое классифицируется как SM согласно требованиям API.
	Заправочный объём	3 л (масло заменяется с фильтром)
Система охлаждения	Тип охлаждающей жидкости	Водный раствор этиленгликоля: 50% антифриза и 50% дистиллированной воды. Охлаждающая жидкость с ингибитором коррозии для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.
	Заправочный объём, л	5,5

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания BRP оставляет за собой право вносить любые изменения в конструкцию, технические характеристики и комплектацию выпускаемой продукции без каких-либо обязательств произвести аналогичные изменения на ранее выпущенных изделиях.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. **Отсоединён шнур безопасности (колпачок снят с выключателя).**
   – *Нажмите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя.*
   – *Установите колпачок шнура безопасности на выключатель в течение 5 секунд после нажатия кнопки ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя.*
   – *После двух звуковых сигналов нажмите кнопку запуска/остановки двигателя, чтобы запустить двигатель.*
2. **Система ECM не распознает ключ DESS.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. **Перегорел предохранитель: главный, электрического стартера или блока ECM.**
   – *Проверьте проводку, замените предохранитель (-и).*
4. **Разряжена аккумуляторная батарея.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заряжайте аккумуляторную батарею, установленную на гидроцикле. Электролит — ядовитое и опасное вещество. Избегайте его попадания в глаза, на кожу и одежду.

5. **Ослаблены или корродированны контакты аккумуляторной батареи. Ненадёжное электрическое соединение с «массой».**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
6. **Двигатель залит водой.**
   – *См. главу «ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».*
7. **Неисправность датчика или ECM.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
8. **Заклинивание водомётного движителя.**
   – *Попытайтесь очистить. В противном случае обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ МЕДЛЕННО

1. **Ослаблены клеммы аккумуляторной батареи.**
   – *Осмотрите, очистите и подтяните.*
2. **Аккумуляторная батарея разряжена или неисправна.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. **Износ стартера.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ НОРМАЛЬНО, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. **Отсутствие топлива или в топливе содержится вода.**
   – *Заправьте бак. Слейте и заправьте бак свежим топливом.*
2. **Загрязнены/неисправны свечи зажигания.**
   – *Замените.*

ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ НОРМАЛЬНО, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ (продолжение)

3. **Перегорел предохранитель.**
   – *Проверьте проводку, замените предохранитель (-и).*
4. **Двигатель залит водой.**
   – *См. главу «ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».*
5. **Системой управления двигателем определён код ошибки (горит лампа CHECK ENGINE).**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
6. **Не подсоединён или неисправен топливный насос.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

ПРОПУСКИ ВСПЫШЕК В ЦИЛИНДРАХ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ

1. **Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания.**
   – *Замените.*
2. **Топливо: низкий уровень топлива, загрязнение топлива или попадание воды в топливо.**
   – *Слейте и замените топливо.*
3. **Неисправность катушек зажигания или модуля ECM.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
4. **Засорение форсунок.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
5. **Системой управления двигателем определён код ошибки (горит лампа CHECK ENGINE).**
   – См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

ДЫМЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

1. **Слишком высокий уровень масла.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
2. **Вода в двигателе, утечка охлаждающей жидкости, повреждение прокладки головки цилиндров.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. **Внутренние повреждения двигателя.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

1. **Засорен контур охлаждения системы выпуска.**
   – *Промойте контур охлаждения системы выпуска.*
2. **Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости.**
   – *См. «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».*
3. **На промывочном штуцере оставлен быстросъёмный адаптер.**
   – *Снимите адаптер со штуцера, попробуйте ещё раз запустить двигатель. При повторении неисправности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ

1. **Используется ключ новичка или ключ для проката.**
   – *Используйте обычный ключ.*
2. **Не выбран спортивный режим.**
   – *Включите спортивный режим.*
3. **Засорено входное отверстие водомёта.**
   – *Очистить. См. «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».*
4. **Повреждён импеллер, изношено сменное кольцо.**
   – *Замените. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
5. **Повышенный уровень масла.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
6. **Слабая искра.**
   – См. «ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ».
7. **Системой управления двигателем определён код ошибки (горит лампа CHECK ENGINE).**
   – См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».
8. **Засорение форсунок.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
9. **Низкое давление в топливной системе.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
10. **Попадание воды в топливо.**
    – *Слейте и замените топливо.*
11. **Повреждение двигателя вследствие попадания воды.**
    – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

ГИДРОЦИКЛ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ

1. **Засорено входное отверстие водомёта.**
   – *Очистить. См. «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».*
2. **Повреждён импеллер, изношено сменное кольцо.**
   – *Замените. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. **Системой управления двигателем определён код ошибки (горит лампа CHECK ENGINE).**
   – *См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».*
4. **Неисправность нагнетателя и/или интеркулера (если имеются).**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

ГИДРОЦИКЛ ОСТАЕТСЯ НА НЕЙТРАЛИ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМЫ iBR

1. **Отражатель системы iBR остается в нейтральном положении.**
   – *Отпустите рычаг дросселя, чтобы двигатель работал на холостых оборотах.*
   – *Нажмите кнопку CRUISE для активации режима SLOW SPEED.*
   – *В режиме SLOW SPEED вернитесь к берегу. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

ОТРАЖАТЕЛЬ СИСТЕМЫ iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (ГОРИТ ИНДИКАТОР iBR)

1. **Отражатель системы iBR заклинен инородными предметами.**
   – *Очистите и проверьте отражатель iBR и сопло на наличие повреждений.*
2. **Неисправность системы iBR.**
   – *Отсоедините шнур безопасности и выждите 5 минут.*
   – *Нажмите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя.*
   – *Подсоедините шнур безопасности и убедитесь, что сигнальная лампа системы iBR горит, чтобы убедиться в наличии неисправности.*
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, если ошибка присутствует или часто повторяется.*

ОТРАЖАТЕЛЬ СИСТЕМЫ iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (ИНДИКАТОР iBR НЕ ГОРИТ)

1. **Рычаг дросселя отпущен не полностью.**
   – *Полностью отпустите рычаг дросселя, чтобы отражатель iBR вернулся в нейтральное положение.*
2. **Рычаг дросселя не возвращается в начальное положение, когда он полностью отпущен.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

РАБОТА ВОДОМЁТНОГО ДВИЖИТЕЛЯ СОПРОВОЖДАЕТСЯ НЕНОРМАЛЬНЫМ ШУМОМ

1. **Наматывание травы или водорослей на импеллер.**
   – *Очистить. См. «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».*
   – *Убедитесь в отсутствии повреждений.*
2. **Повреждение вала импеллера или приводного вала.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. **Заедание подшипника вследствие попадания воды.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

ВОДА ВО ВНУТРЕННЕЙ ПОЛОСТИ ГИДРОЦИКЛА

1. **Неисправность системы откачки воды.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проверки системы откачки воды.*
2. **Неисправность в системе выпуска.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. **Изношено карбоновое кольцо на приводном валу.**
   – *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

Система мониторинга наблюдает за работой электронных компонентов системы управления двигателем EMS, iBR и других компонентов электрооборудования. При возникновении неисправности система выводит на дисплей информационного центра соответствующее сообщение и/или подаёт звуковой сигнал.

Так же возможно сохранение кода неисправности.

При возникновении незначительной или кратковременной неисправности текстовое сообщение и звуковой сигнал снимаются автоматически, если эта неисправность больше не появляется.

Иногда достаточно отпустить рычаг дросселя и перевести двигатель на холостые обороты, чтобы восстановить нормальный режим работы. Если это не привело к желаемым результатам, попробуйте снять колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя, выждите 5 минут, а затем вновь запустите двигатель.

Система по-разному реагирует на разные виды неисправностей. При возникновении некоторых неисправностей двигатель не может быть запущен. В других случаях двигатель будет функционировать в аварийном режиме (с пониженной частотой вращения коленчатого вала).

При возникновении неисправности как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проверки Вашего гидроцикла.

Коды неисправностей

При возникновении неисправности возможно сохранение цифрового кода ошибки, в зависимости от типа ошибки и системы гидроцикла.

Эти коды ошибок используются авторизованными дилерами Sea-Doo при диагностике систем гидроцикла и сравниваются со списком кодов ошибок.

Коды ошибок можно просмотреть на дисплее многофункционального информационного центра, но эта возможность существует, только если ошибка ещё активна.

Если код ошибки активен, водитель может увидеть его на многофункциональном информационном центре. Затем водитель может связаться с авторизованным дилером Sea-Doo, чтобы узнать свои дальнейшие действия. Дилер посоветует, какие меры предпринять, чтобы устранить неполадку, или прекратить использование гидроцикла и доставить его дилеру для ремонта.

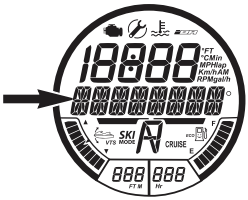
Отображение кодов неисправностей

Нажмите на кнопку MODE несколько раз до появления функции FAULT CODE на дисплее информационного центра.

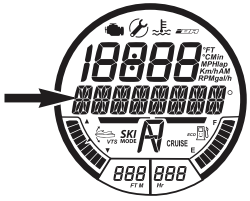
Нажмите кнопку SET или стрелку UP (вверх)/DOWN (вниз) для входа в функцию и отображения первого кода ошибки, затем нажимайте UP/DOWN для вывода следующего кода ошибки.

ПРИМЕЧАНИЕ: После отображения последнего кода ошибки и следующего нажатия кнопки, система возвращается к первому коду ошибки, что позволяет просмотреть все коды ошибок снова. Если при входе в режим FAULT CODE существовала одна активная ошибка, и она стала произошедшей (более не активной), на дисплее появится сообщение NO ACTIVE FAULT CODE.

Для выхода из режима FAULT CODE, нажмите кнопку MODE или SET один раз. Автоматически выход из этого режима не осуществляется.



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ
FAULT CODE



СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОТОБРАЖАЮТСЯ ЗДЕСЬ

Индикаторы и сообщения информационного центра

Индикаторы и сообщения информационного центра известят вас о состоянии систем или возникновении неполадок.

Если включается индикатор или на информационном центре появляется информационное сообщение, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Более подробную информацию о функционировании индикаторов, см. в разделе «*ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР*», соответствующем вашей модели гидроцикла.

ИНДИКАТОРЫ	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	HIGH TEMPERATURE	Перегрев двигателя или системы выпуска
	CHECK ENGINE или LIMP HOME MODE	Неисправность систем двигателя (не критическая неисправность, требующая устранения) или iBR, или режим «щадящего» возвращения (LIMP HOME MODE) (серьезная неисправность двигателя).
	LOW или HIGH BATTERY VOLTAGE	Низкий или высокий уровень заряда аккумуляторной батареи.
	LOW OIL PRESSURE	Низкое давление моторного масла
	IBR MODULE ERROR_	Неисправность системы iBR

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	
RIGHT KEYPAD ERROR	Неисправность правой кнопки дисплея
LOW OIL PRESSURE	Низкое давление моторного масла
HIGH EXHAUST TEMPERATURE	Высокая температура отработавших газов
HIGH TEMPERATURE	Высокая температура двигателя
CHECK ENGINE	Неисправность систем двигателя или требуется техническое обслуживание
HIGH BATTERY VOLTAGE	Высокое напряжение в бортовой сети
LOW BATTERY VOLTAGE	Низкое напряжение в бортовой сети
LIMP HOME MODE	Обнаружена серьёзная неисправность, мощность двигателя ограничена
FUEL SENSOR DEFECTIVE	Неисправность датчика уровня топлива
IBR MODULE ERROR	Неисправность системы iBR
CALIBRATION CHECKSUM ERROR	Прервана калибровка информационного центра
MAINTENANCE REQUIRED	Требуется техническое обслуживание гидроцикла

ВНИМАНИЕ **Работа двигателя с низким давлением моторного масла, может привести к серьёзным поломкам двигателя.**

Коды звуковых сигналов

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
Один длинный сигнал (при подключении шнура безопасности к выключателю двигателя)	**Плохой контакт с системой DESS** Заново присоедините колпачок шнура безопасности к выключателю.
	Неправильный ключ DESS Используйте ключ DESS запрограммированный для данного судна.
	Неисправен ключ DESS Используйте другой запрограммированный колпачок шнура безопасности (ключ DESS).
	Попадание соленой воды в ключ DESS Удалите воду и протрите насухо колпачок и выключатель.
	Неисправен выключатель системы DESS Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
	Отказ блока ECM или неисправность проводки Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
Сигнал длительностью 2 секунды, подаваемый с интервалом 15 минут	**Опрокидывание гидроцикла** Переверните гидроцикл. См. раздел «*СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ*».
	Неисправность системы управления двигателем Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
Сигнал длительностью 2 секунды, подаваемый с интервалом 5 минут	**Низкий уровень топлива.** Дозаправьтесь топливом. При повторении неисправности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
	Неисправность датчика в топливном баке или цепи датчика. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
Непрерывный сигнал	**Высокая температура охлаждающей жидкости.** См. «*ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ*».
	Перегрев системы выпуска выхлопных газов. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
	Низкое давление моторного масла Немедленно выключите двигатель. Проверьте уровень масла и долейте, если требуется. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ **При непрерывном звуковом сигнале системы контроля, немедленно выключите двигатель.**

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, РОССИИ И ТУРЦИИ: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2012

1. ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Product Inc. (далее BRP)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в гидроциклах Sea-Doo 2012 года, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP в Европейской экономической зоне («EEA») (которая состоит из государств Европейского союза, а также включает в себя Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), Содружестве независимых государств (СНГ) (которое включает в себя Российскую Федерацию и бывших членов СССР) или Турции, в течение срока и при условиях, указанных ниже. Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) Гидроцикл эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) В конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надёжность, или (3) Такие изменения, которые изменили назначение гидроцикла.

На подлинные аксессуары Sea-Doo, установленные уполномоченным дистрибьютором/дилером BRP во время продажи нового, неиспользованного гидроцикла 2012 Sea-Doo, распространяется тот же гарантийный срок, что и на само транспортное средство.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дилер BRP, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не могут иметь исковую силу в отношении BRP или иного лица. BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к гидроциклам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3. ИСКЛЮЧЕНИЯ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ГАРАНТИЕЙ

Гарантийные обязательства BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

– естественный износ узлов и деталей;

– периодическое обслуживание, настройки и регулировки;

– повреждения, связанные с нарушением правил технического обслуживания и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации;

– повреждения, возникшие в результате неправильного ремонта, изменений в конструкции, использования не рекомендованных деталей и ремонта, выполненного не дистрибьютором/дилером BRP, а иным лицом или организацией;

– повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, а также в результате несоблюдения инструкций, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;

– ущерб, возникший в результате внешних повреждений, затопления, попадания воды или посторонних предметов, аварии, пожара, хищения, актов вандализма и иных непреодолимых обстоятельств;

– повреждения, возникшие в результате использования недопустимых сортов топлива и/или масла (см. данное Руководство по эксплуатации);

– ущерб, возникший в результате коррозии, окисления или облучения компонентов;

– ущерб, возникший в результате засорения системы охлаждения или попадания в водомёт инородных предметов;

– затраты на ремонт наружного декоративного покрытия корпуса, включая восстановление покрытия, ремонт вздутий и растрескиваний, а также расслоений стеклопластика из-за разбухания или растрескивания; и

– Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными вызовами, арендной платой, налогами, причинёнными неудобствами, страховыми платежами, выплатой займов, потерей времени, потерей дохода.

4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящая гарантия действительна с даты продажи гидроцикла первому владельцу или с даты начала эксплуатации (в зависимости от того, что наступит раньше) и в течение следующего срока:

1. ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для личного пользования:
2. ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для коммерческого пользования. Гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Обратите внимание, что продолжительность и любые другие условия гарантийного обслуживания могут определяться требованиями федерального или местного законодательства, действующего в Вашей стране.

5. УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу только при соблюдении нижеследующих условий:

– Гидроцикл Sea-Doo 2012, приобретён первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дистрибьютора/дилера BRP, являющегося уполномоченным продавцом продукции Sea-Doo в стране, где произведена покупка.

– Гидроцикл прошёл предпродажную подготовку в соответствии с порядком, установленным компанией BRP, что должно быть документально подтверждено.

– Гидроцикл Sea-Doo 2012 зарегистрирован дистрибьютором/дилером BRP в установленном порядке.

– Гидроцикл Sea-Doo 2012 приобретён в стране (или содружестве стран) проживания покупателя.

– Гидроцикл регулярно и своевременно проходит технический осмотр и обслуживание в порядке, установленном данным Руководством по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантии в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не несёт ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность, как своей продукции, так и её потребителей и общества в целом.

6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего гидроцикла, с момента обнаружения неполадки. Владелец должен известить авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) дней с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Sea-Doo доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Обратите внимание, что срок уведомления может определяться требованиями федерального и местного законодательства, действующего на территории Вашей страны.

7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА BRP

В течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера BRP любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания гидроцикла в соответствии с данным руководством. Ответственность BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи гидроцикла владельцу.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограниченны, плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8. ПЕРЕПРОДАЖА

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер BRP вместе с координатами нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

9. СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

1. Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера.
2. Если Вы не удовлетворены решением по спорному вопросу, обратитесь в Отдел обслуживания потребителей компании-дистрибьютора. Контактные данные вашего дистрибьютора вы можете найти на сайте: www.brp.com.
3. Если спорный вопрос остается нерешённым, обратитесь с письменным заявлением в компанию BRP по одному из адресов, указанных ниже.

Для стран Европы (за исключением Скандинавских стран), Турции и России и СНГ, пожалуйста, обращайтесь в Европейское представительство:

BRP EUROPEN.V.

Consumer Assistance Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgium
Tel.: +32-9-218-26-00

На территории действия данных ограниченных гарантийных обязательств, распространение и обслуживание продукции осуществляется компанией Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалами.

© 2011 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® ™ и логотип BRP являются торговыми марками Bombardier Recreational Products Inc или её филиалов.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Все предоставленные Вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения Вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и её филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и её продуктах.

Чтобы реализовать своё право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

По электронной почте: **privacyofficer@brp.com**

По почте: **BRP**
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt, QC
Canada
J0E 2L0

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса владельца или, если Вы являетесь новым владельцем гидроцикла, заполните приведённую ниже карту и отправьте авторизованному дилеру Sea-Doo.

– Обязанностью владельца является передача данных в компанию BRP.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

В случае перепродажи гидроцикла приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию гидроцикла.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае кражи гидроцикла Вы должны сообщить об этом авторизованному дилеру Sea-Doo и в компанию BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА

Bombardier Recreational Products Inc.
Warranty Department
75 J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, QC J1L 1W3
Canada

СКАНДИНАВСКИЕ СТРАНЫ

BRP Finland OY
Service Department
Isoaavantie 7
Fin-96320 Rovaniemi
Finland

ПРОЧИЕ СТРАНЫ

BRP European Distribution
Warranty Department
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne
Switzerland

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

Место для вклейки Гарантийного талона

Код модели

Код Талона

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование

Серийный номер

Дата продажи

число месяц год

Использование

личное коммерческое демонстрация

ОБРАЗЕЦ

Данные о владельце

Фамилия

Имя

Отчество

Название организации владельца (если владелец юридическое лицо)

ИНН

Адрес

Регион

Район

Населенный пункт

Страна

Индекс

Телефон

Факс

Адрес электронной почты

ОБРАЗЕЦ

■ Настоящим подтверждаю, что мне предоставлена в полном объеме информация об изделии в соответствии со ст. 10 Закона РФ "О защите прав потребителей", в том числе: об основных потребительских свойствах изделия, о работе всех систем и органов управления изделия; о правилах эффективного и безопасного использования изделия.

■ Я ознакомлен с "Гарантийными обязательствами изготовителя", которые являются неотъемлемой частью договора купли-продажи изделия, с обязанностями владельца в части соблюдения правил эксплуатации изделия, установленного регламента технического обслуживания и инструкций по уходу за изделием; с порядком регистрации и учета технического обслуживания.

■ Я ознакомлен с комплектацией приобретаемого мной изделия и подтверждаю факт покупки изделия в данном исполнении и в данной комплектации. Претензий к качеству и комплектации изделия не имею.

■ Руководство по эксплуатации на русском языке получил.

Подпись владельца

Название официального дилера BRP

ФИО и подпись представителя официального дилера BRP

ОБРАЗЕЦ

can-am | SEA-DOO | ski-doo | LYNX | EVINRUDE

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*». Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе «*ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*».

Предпродажная подготовка

Дата: .....
Пробег: .....км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: ..... Пробег: .....км Наработка: .....моточасы

Контрольный осмотр после окончания обкатки

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: ..... Пробег: .....км Наработка: .....моточасы

Консервация

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: ..... Пробег: .....км Наработка: .....моточасы

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F ТЕЛЕФОН

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F ТЕЛЕФОН

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F ТЕЛЕФОН

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F ТЕЛЕФОН

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО
МОДЕЛЬ № _____

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN) _____

ДВИГАТЕЛЬ
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) _____

Владелец: _____
Ф.И.О.

_____
СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

_____
УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

Дата продажи: _____ | _____ | _____ | _____
ГОД МЕСЯЦ ДЕНЬ

Дата истечения гарантийного срока: _____ | _____ | _____ | _____
ГОД МЕСЯЦ ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

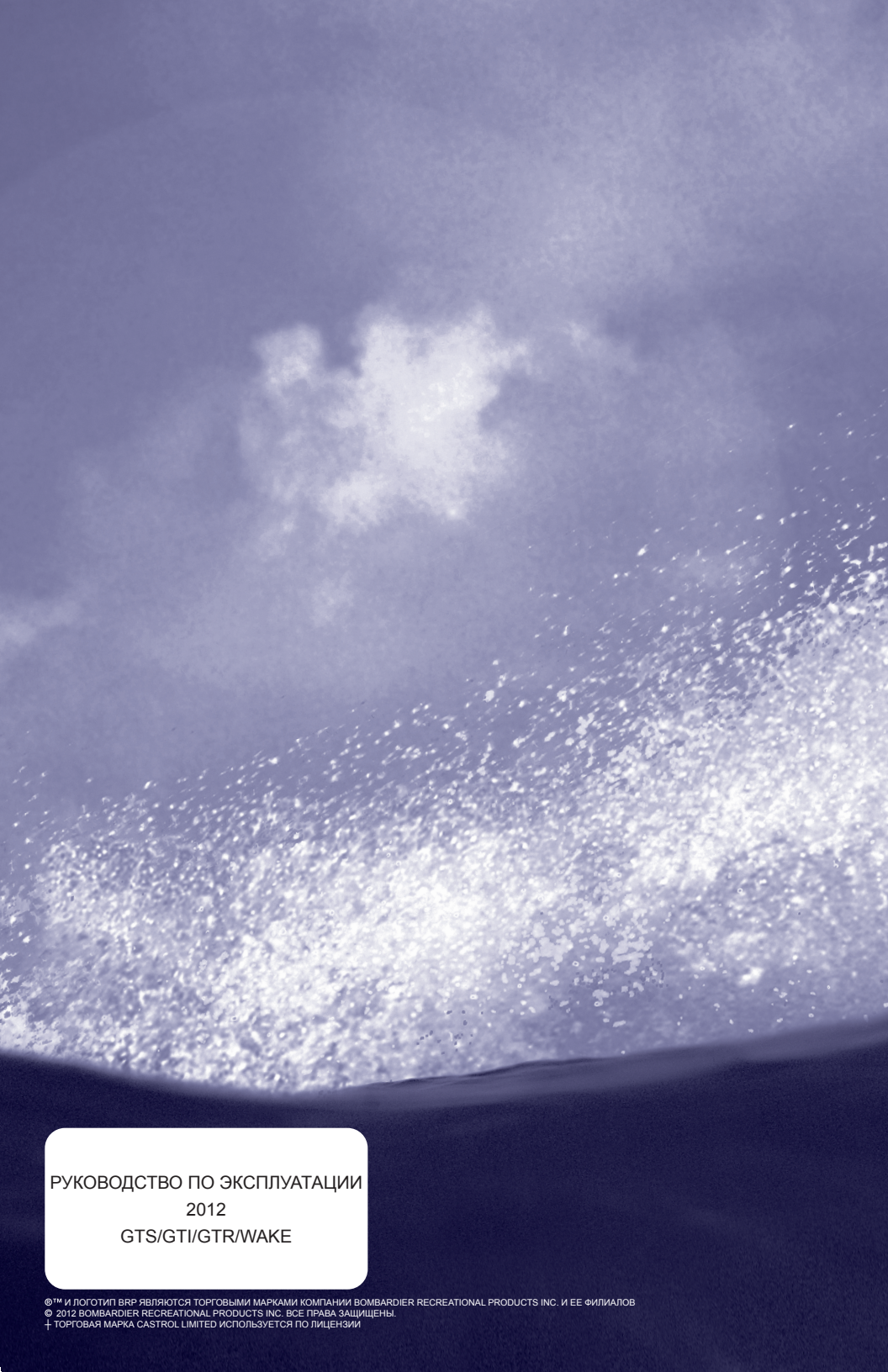
ШТАМП ДИЛЕРА

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего изделия в компании BRP.

Напоминаем, что в тексте Руководства важная информация выделена следующим образом:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
2012
GTS/GTI/GTR/WAKE

®™ И ЛОГОТИП BRP ЯВЛЯЮТСЯ ТОРГОВЫМИ МАРКАМИ КОМПАНИИ BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. И ЕЕ ФИЛИАЛОВ
© 2012 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.
┼ ТОРГОВАЯ МАРКА CASTROL LIMITED ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ПО ЛИЦЕНЗИИ